MEGAKEUZE
Nederlands winkelplatform

Over Megakeuze

Megakeuze is opgericht in 2010 en is een vergelijkingswebsite op het gebied van consumentenelektronica. Elk product is professioneel gereviewd en beschikt over vele specificaties en duidelijke afbeeldingen. Zo kunt u alle informatie inwinnen die u nodig heeft om over te gaan tot een goede aankoop.

Megakeuze Sitemap

- Home
- Beeld en Geluid
- Computer en Telefonie
- Huishoudelijk
- Keukenapparatuur
- Verzorging

Bedankt voor het downloaden van deze handleiding.

Deze handleiding heeft u gedownload van Megakeuze.nl. Zoekt u meer informatie over het desbetreffende product, bekijk dan hiernaast de sitemap van www.megakeuze.nl.

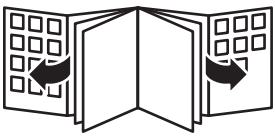
Deze handleiding is geen eigendom van Megakeuze en is daarom niet verantwoordelijk voor de inhoud.

Register your product and get support at

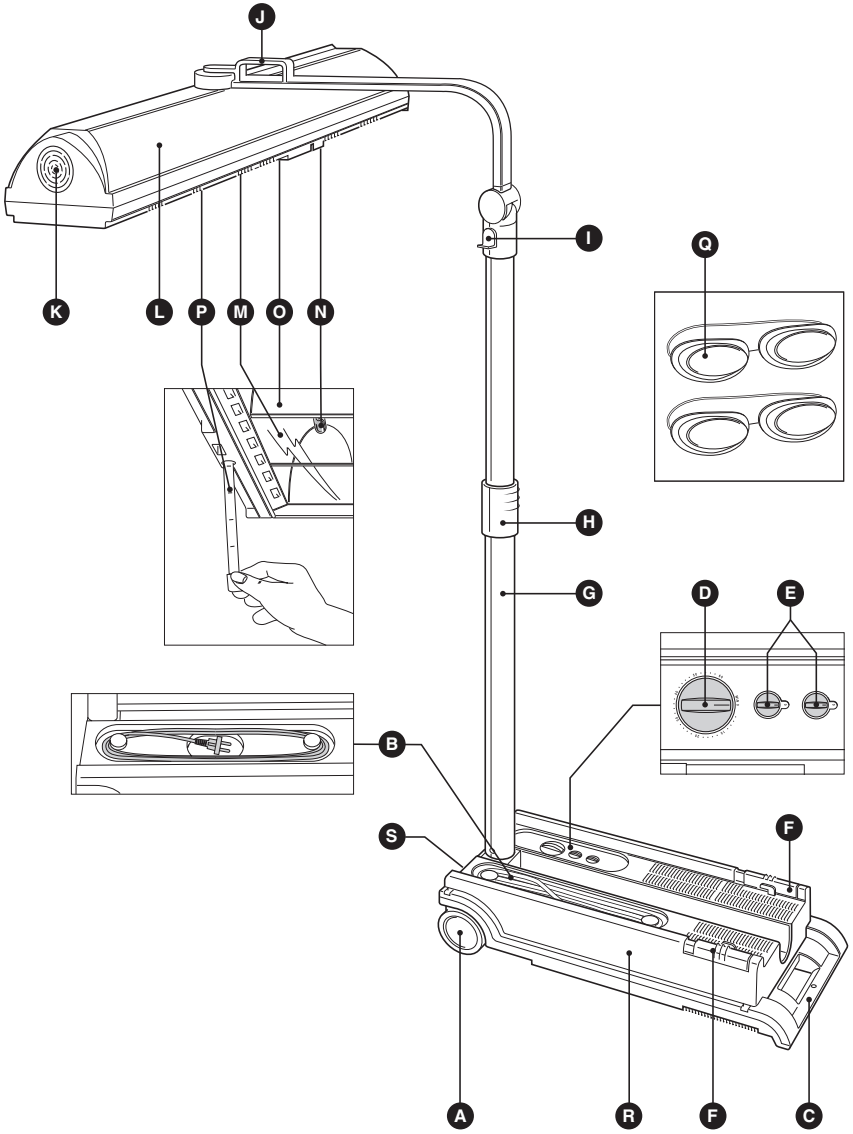
www.philips.com/welcome

HP8540

PHILIPS



1



ENGLISH 6
DANSK 13
DEUTSCH 20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 27
ESPAÑOL 35
FRANÇAIS 42
ITALIANO 49
NEDERLANDS 56
NORSK 63
POLSKI 70
PORTUGUÊS 77
РУССКИЙ 84
SVENSKA 92
TÜRKÇE 99
УКРАЇНСЬКА 106

HP8540

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
This full-body solarium allows you to obtain nice tanning results in the comfort of your own home. The 3 HPA tanning lamps ensure a beautiful tan. The full-body tanning field of 1.80 x 0.70m ensures that the light reaches your entire body.
The folding system makes it easy to unfold the appliance. The height of the full-body solarium can be adapted to the height of your bed. The appliance has a compact size when folded, so you can conveniently store it out of sight.

General description (Fig. 1)

A Wheels
B Mains cord in storage compartment
C Handgrip
D Timer
E Memory knobs (for two persons)
F Slides
G Stand
H Locking collar for height adjustment
I Locking collar for lamp unit
J Handgrip
K Fan (cooling)
L Lamp unit
M UV filter
N Tanning lamps (type Philips HPA flexpower 400-600)
O Reflector
P Measuring tape
Q Protective goggles (2 pairs)
(type no. HB071/service no. 4822 690 80123)
R Base
S Type plate

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Water and electricity are a dangerous combination. Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons who suffer from sunburn, by children under the age of 18, by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer, and by persons with a family history of melanoma.
- This appliance is not to be used by persons who tend to freckle, who have more than 20 moles of any size on any part of the body and by persons who have asymmetrical moles larger than 5mm in diameter with variable pigmentation and irregular borders. If in doubt, consult your doctor.

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse.
- If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before you use the appliance.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before you fold it back into transport position and store it.
- Make sure the vents in the lamp unit and in the base remain open during use. Keep your hair away from the air inlet of the lamp unit.
- The UV filter becomes very hot when you use the appliance. Do not touch it.
- The appliance contains hinging parts, so be careful not to get your fingers stuck between these parts.
- Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- Never use the appliance when the control panel is defective.
- Do not exceed the recommended tanning time and the maximum number of tanning hours (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').
- Do not choose a tanning distance of less than 70cm.
- Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- Do not use the tanning appliance if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light. Consult your doctor in case of doubt.
- Do not use the tanning appliance and consult your doctor if unexpected effects such as itching occur within 48 hours after the first session.
- Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- Always wear the protective goggles provided with the appliance while you are tanning, to protect your eyes against overexposure (see chapter 'Tanning and your health').
- Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- Only move the appliance when it is in transport position.

General

- The appliance is fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance switches off automatically. Once you have removed the cause of overheating and the appliance has cooled down, it switches on automatically again.
- If your skin feels taut after the tanning session, you can apply a moisturising cream.
- To acquire an even tan, lie straight below the lamp unit.
- Colours fade under the influence of the sun. The same effect may occur when you use this appliance.
- Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Tanning and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process takes some time. The first effect only becomes visible after a few sessions (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').
Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.
Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other.
The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.
Therefore it is highly important:

- that you follow the instructions in chapter 'Important' and section 'Tanning sessions: how often and how long?';
- that the tanning distance (distance between the UV filter and the body) is 70cm.
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (i.e. 17 hours or 1020 minutes);
- that you always wear the goggles provided while you are tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

- Do not take more than one tanning session a day, over a period of 5 to 10 days.
- Take a break of at least 48 hours between the first and the second session.
- After this 5 to 10-day course, we advise you to stop tanning for a while.
- Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue with one or two tanning sessions a week.
- Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- For this appliance the maximum is 17 tanning hours (=1020 minutes) a year.
- If you have stopped a course and have not continued with it for a long period, do not proceed with the remaining number of sessions of this course but start a new course.

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 7-minute session on the first day and a 20-minute session on the nine following days.
The entire course then lasts (1 x 7 minutes) + (9 x 20 minutes) = 187 minutes.
This means you can take 5 of these courses in a year, as 5 x 187 minutes = 935 minutes
Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

Tip: For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.

Tip: If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

As the table shows, the first session of a tanning course must always last 7 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.

Duration of the tanning session for each separately treated part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	7 minutes	7 minutes	7 minutes
rest of at least 48 hours			
2nd session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20 minutes	30 minutes*

*) or longer, depending on your skin sensitivity.

Preparing for use

- You can easily move and store the appliance in transport position.
- The appliance is easier to lift if you do so together with another person (Fig. 2).
- If you have to lift the appliance by yourself, use the handle (Fig. 3).

1 To open the appliance, move the slides in the direction of the arrow (Fig. 4).

2 Pull up the stand and the lamp unit (Fig. 5).

3 Put the tanning appliance in the position indicated (Fig. 6).

4 Pull up the lamp unit to horizontal position. Use the handle to do this. (Fig. 7)
You hear clicks when you move the lamp unit past certain fixed positions.

Note: Instead of using the above step-by-step method, you can also pull the lamp unit up by its handgrip in one single movement (Fig. 8).

5 Turn the lamp unit a quarter turn (Fig. 9).

6 Place the tanning appliance beside a bed. (Fig. 10)
The distance between the UV filter and the surface on which you are lying down (e.g. the bed) must be 90cm.

7 Slide the collar down the stand to unlock the height adjustment lock. Pull up the lamp unit at the same time to a height of 90cm above the bed. Let go of the collar to lock the lamp unit into position (Fig. 11).
- You can check the distance between the lamp unit and the bed by pulling out the measuring tape.

- The measuring tape automatically rewinds when you move the red tab sideways.

The appliance is now ready for use.

Using the appliance

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Consult chapter 'Tanning and your health' and your own notes for the correct tanning time.

4 Put on the protective goggles.

- Only use these protective goggles when you tan with a Philips tanning appliance. Do not use them for other purposes.
- The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.

5 Set the timer to the appropriate time for the tanning session (Fig. 12).

The maximum tanning time that can be set is 45 minutes.

6 Lie down under the lamp unit.

- The appliance beeps during the last minute of the session.
- During this minute, you can reset the timer to tan the other side of your body. If you reset the timer during this minute, you avoid the 3-minute waiting time which is necessary to let the tanning lamps cool down after they have switched off.
- The timer automatically switches off the tanning appliance when the set tanning time has elapsed.

After the tanning session

1 Use the memory knobs to keep track of the number of tanning sessions you have had. The appliance has two memory knobs: one for each person (Fig. 13).

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Do not let any water run into the appliance.

1 Unplug the appliance and let it cool down before you clean it.

2 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

3 Clean the outside of the UV filter with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

4 Clean the protective goggles with a moist cloth.

Storage

1 Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

2 In the meantime, you can wind up the cord and put it in the base of the appliance.

Note: Make sure the cord is stored properly and does not get stuck between the hinging parts of the appliance when you put the appliance in transport position.

3 Slide the collar down the stand (1) to unlock the height adjustment lock. Push the stand down at the same time (2). Then let go of the collar (Fig. 14).

4 Turn the lamp unit a quarter turn (Fig. 15).

5 Lift the lamp unit a little with one hand (1). Push down the two unlocking slides with your other hand (2) to be able to fold the lamp unit (3) (Fig. 16).

6 Hold the two unlocking slides down with one hand and fold the lamp unit into vertical position with your other hand. Then let go of the unlocking slides (Fig. 17).

7 Lower the stand and the lamp unit carefully onto the base of the appliance (Fig. 18).

8 Push the slides on the base in the direction of the arrow to lock the lamp unit onto the base (Fig. 19).

9 Store the tanning appliance.
- You can store the tanning appliance under a bed (Fig. 20).
- You can also store the tanning appliance in a cupboard in upright position (Fig. 21).

Replacement

The light that the tanning lamps emit becomes less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.
The UV filter protects against exposure to undesired UV light. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.

Have the tanning lamps (Philips HPA flexpower 400-600), the UV filter and the mains cord replaced by a dealer or service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

Environment

- The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, do not throw them away with the normal household waste but hand them in at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 22).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the tanning lamps.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work.	The lamp unit may not be in the right position (see chapter 'Preparing for use'. Put the lamp unit in the right position.

Problem	Solution
	The plug may not be inserted properly in the wall socket. Put the plug properly in the wall socket.
	There may be a power failure. Test if the power supply works by connecting another appliance.
	The tanning lamps may still be too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
	The overheat protection may have switched off the appliance automatically because it overheated. Remove the cause of overheating (e.g. a towel that blocks one or more vents). Let the appliance cool down for a while and then switch the appliance back on.
The fuse of the circuit to which the appliance is connected cuts off the power when I switch on or use the appliance.	The fuse of the circuit to which the appliance is connected must be a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse. You may also have connected too many appliances to the same circuit.
The tanning results are not as good as I expected.	You may have followed a tanning course that is not appropriate for your skin type. Check the table in chapter 'Tanning and your health', section 'Tanning sessions: how often and how long?'.
	The distance between the lamps and the surface you lie on may be larger than prescribed. See chapter 'Preparing for use'.
	When the lamps have been used for a long time, the tanning capacity decreases. This effect only becomes noticeable after several years. To solve this problem, select a slightly longer tanning time or have the lamps replaced.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.
Med dette helkrops-solarie kan du blive flot brun hjemme hos dig selv. 3 HPA-lamperne sikrer en smuk farve. Helkrops-bruningsområdet på 1,80 x 0,70 m sikrer, at du får sol overalt på kroppen. Foldesystemet gør det nemt at folde apparatet ud. Højden på helkrops-solariet kan tilpasses højden af din seng. Solariet er kompakt, når det er foldet sammen, så du nemt kan opbevare det ude af syne.

Generel beskrivelse (fig. 1)

A Hjul
B Netledning i opbevaringsrum
C Håndgreb
D Timer
E Memory-knapper (til to personer)
F Skyderkontakter
G Stander
H Låsering til justering af højde
I Låsering til lampeenhed
J Håndgreb
K Ventilator (nedkøling)
L Lampeenhed
M UV-filter
N Solarielamper (type Philips HPA flexpower 400-600)
O Reflektor
P Målebånd
Q Beskyttelsesbriller (2 par)
(type nr. HB071/service nr. 4822 690 80123)
R Basisenhed
S Typeskilt

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Vand og elektricitet er en farlig kombination. Anvend aldrig apparatet i våde omgivelser (f.eks. i badeværelset eller i nærheden af en bruser eller swimmingpool).

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Apparatet må ikke anvendes af personer, der bliver forbrændte af den naturlige sol uden at blive brune, af personer, der er solskoldede, af børn under 18 eller af personer, der lider (eller tidligere har lidt) af hudkræft, eller som er disponerede for hudkræft, eller af personer, hvor der forekommer melanom (en form for hudkræft) i familien.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer med tendens til fregner eller af personer med mere end 20 modermærker på kroppen, uanset størrelse, eller af personer, der har asymmetriske modermærker, som er større end 5 mm i diameter med variabel pigmentering og uregelmæssige kanter. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Hvis der er dårlig(e) forbindelse(r) i den anvendte stikkontakt, bliver stikket på apparatet varmt. Kontrollér, om apparatet er tilsluttet en korrekt installeret stikkontakt.
- Apparatet skal tilsluttes en fase, der er beskyttet med en 16A standardsikring eller en langsom automatisk sikring.
- Efter en svømmetur eller et brusebad skal du tørre dig grundigt, før du bruger solariet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Lad apparatet køle af i 15 minutter efter brug, inden det klappes sammen og stilles væk.
- Sørg for, at ventilationshullerne i lampeenheden og basisenheden ikke er blokerede under brug. Pas på, at dit hår ikke kommer i kontakt med lampeenhedens luftindtag.
- UV-filteret bliver meget varmt, når apparatet er i brug. Rør ikke ved det.
- Apparatet har flere hængslede dele, så pas på ikke at få fingrene i klemme.
- Anvend aldrig solariet, hvis et UV-filter er beskadiget, knækket eller taget af.
- Anvend aldrig solariet, hvis kontrolpanelet er defekt.
- Overskrid ikke de anbefalede behandlingstider og det maximale antal årlige "solbruningstimer" (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").
- Behandlingsafstanden skal være minimum 70 cm.
- Ingen kropsdel bør solbrunes mere end én gang dagligt. Undgå for meget naturligt sollys samme dag.
- Brug ikke solariet, hvis du lider af en sygdom og/eller bruger medicin eller kosmetik, som øger hudens følsomhed. Vær særligt forsigtig, hvis du er overfølsom over for UV-stråling. Spørg din læge, hvis du er i tvivl.
- Kontakt din læge og undlad brug af solariet, hvis der opstår uventede bivirkninger som f.eks. kløe inden for 48 timer efter den første behandling.
- Rådfør dig med din læge, hvis der opstår vedvarende hævelser eller sår på huden, eller hvis der sker ændringer i hudens pigmentering (modermærker eller skønhedspletter).
- Brug altid de medfølgende beskyttelsesbriller for at beskytte øjnene mod overeksponering (se også afsnittet "Solbad og sundhed").
- Fjern altid creme, læbestift og andre kosmetiske midler før UV-behandling.
- Brug ikke nogen former for solcreme og/eller selvbrunende præparater.
- Apparatet må kun flyttes, når det er klappet sammen i transportposition.

Generelt

- Apparatet er udstyret med automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis apparatet ikke afkøles tilstrækkeligt (f.eks. hvis lufthullerne er tildækkede), slår det automatisk fra. Når årsagen til overophedningen er fjernet, og apparatet er kølet af, tænder det automatisk igen .
- Føles huden stram efter behandlingen, kan du smøre den med lidt fugtighedscreme.
- Hvis du vil opnå en jævn solbruning, skal du ligge lige under lampeenheden.
- Farver bleges af den naturlige sols påvirkning, og det samme kan være tilfældet ved brug af dette apparat.
- Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solariet end ved naturlig solbestråling. OBS! I henhold til "Vejledende retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne

brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes. Forvent ikke, at apparatet giver bedre resultater, end naturligt sollys ville gøre.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejleding, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Solbad og sundhed

Ligesom ved naturligt sollys tager bruningsprocessen lidt tid. Den første virkning ses først efter et par behandlinger (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").
Udsættes man for overdreven ultraviolet bestråling (fra den naturlige sol eller ved brug af solarium), kan huden blive forbrændt.
Flere faktorer, bl.a. overdreven soldyrkelse samt forkert eller overdreven brug af solarium, vil forøge risikoen for hud- og øjenskader. Hvor store skadelige virkninger, der kan opstå, afhænger dels af strålingens karakter, styrke og varighed - og dels af den pågældende persons følsomhed.
Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko for skadevirkninger som hornhinde- og/eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær, rynket hud samt hudkræft. Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden over for UV-bestråling.
Det er derfor utroligt vigtigt:

- at du følger anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?";
- at behandlingsafstanden (afstanden mellem UV-filteret og krop) er 70 cm.
- at du ikke overskrider det maksimale antal årlige bestrålingstimer (dvs. 17 timer eller 1020 minutter);
- at du altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller under UV-behandlingen.

UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe ?

- Tag ikke mere end én behandling om dagen i en periode på 5 til 10 dage.
- Vent mindst 48 timer mellem den første og den anden behandling.
- Efter et forløb på 5 til 10 dage, anbefales det at holde en pause.
- Ca. 1 måned efter en serie behandlinger, vil huden have mistet megen farve, og du kan starte en ny serie behandlinger.
- Du kan også vælge at fortsætte med 1 til 2 behandlinger om ugen for at vedligeholde kuløren.
- Uanset om du vælger at holde en pause, eller om du fortsætter behandlingerne med længere intervaller, skal du altid huske, at du ikke må overskride det maksimale antal årlige solbruningstimer.
- For dette apparat er maksimum 17 timer (= 1020 minutter) pr. år.
- Hvis du er stoppet midt i en serie og ikke har taget sol i en længere periode, skal du ikke fortsætte med det tilbageværende antal timer, men starte på en helt ny serie.

Eksempel

Lad os antage, at du tager en 10-dages UV-serie bestående af en 7-minutters behandling dag ét og en 20-minutters behandling de efterfølgende 9 dage.
Hele serien varer således (1 x 7 minutter) + (9 x 20 minutter) = 187 minutter.
Det betyder, at du kan tage 5 af disse serier på et år, da 5 x 187 minutter = 935 minutter
Det maximale antal solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen (f.eks. for eller bag).

Tip: Du får en flot ensartet, solbrun kulør ved at dreje kroppen en smule under behandlingen, så UV-strålerne også rammer kroppens sider.

Tip: Føles huden lidt stram efterbehandlingen, kan du smøre den med lidt fugtighedscreme.

Som det fremgår af tabellen, må den første behandling i en serie aldrig vare mere end 7 minutter, uanset hudens følsomhed.

Hvis du føler, at behandlingstiden er for lang (hvis huden f.eks. føles stram og øm bagefter), anbefales det at nedsætte behandlingstiden med f.eks. 5 minutter.

Varighed af behandlingen for hver enkelt kropsdel, der behandles	For personer med meget følsom hud	For personer med normalt følsom hud	For personer med mindre følsom hud
1. behandling	7 minutter	7 minutter	7 minutter
pause på mindst 48 timer			
2. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
3. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
4. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
5. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
6. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
7. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
8. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
9. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
10. behandling	10 minutter	20 minutter	30 minutter*

*) eller længere, alt afhængigt af din huds følsomhed.

Klargøring

- Apparatet kan nemt flyttes og opbevares i transportposition.
- Apparatet er nemmere at løfte/flytte, hvis man er to om det (fig. 2).
- Hvis du er nødt til at løfte apparatet på egen hånd, skal du bruge håndtaget (fig. 3).

1 Apparatet åbnes ved at skubbe skydekontakterne i pilens retning (fig. 4).

2 Træk stander og lampeenhed op (fig. 5).

3 Sæt solariet i den angivne position (fig. 6).

4 Træk lampeenheden op i vandret position ved hjælp af håndtaget. (fig. 7)
Du hører klik, når lampeenheden trækkes forbi de faste positioner.

Bemærk: Ud over at følge ovenstående trin-for-trin-metode kan du også trække lampeenheden op i dens håndtag i én bevægelse (fig. 8).

5 Drej lampeenheden en kvart omgang (fig. 9).

6 Placér solariet ved siden af en seng. (fig. 10)
Afstanden mellem UV-filtret og underlaget, som du ligger på (f.eks. en seng), skal være 90 cm.

7 Løsn låseringen til justering af højden ved at føre låseringen ned ad standeren. Træk samtidigt lampeenheden op til en højde på 90 cm over sengen. Slip låseringen for at fastlåse lampeenhedens position (fig. 11).
- Du kan kontrollere afstanden mellem lampeenhed og seng ved at trække målebåndet ud.
- Målebåndet spoles automatisk tilbage, når du flytter den røde tap til siden.

Apparatet er nu klar til brug.

Sådan bruges apparatet

1 Rul netledningen helt ud.

2 Sæt stikket i stikkontakten.

3 Find den korrekte behandlingstid ved at konsultere afsnittet "Solbad og sundhed" og dine egne notater.

4 Tag beskyttelsesbrillerne på.
- Brug kun beskyttelsesbrillerne, når du tager sol i et Philips-solarium. De bør ikke bruges til andre formål.
- Beskyttelsesbrillerne overholder betingelserne i beskyttelsesklasse II iht. direktiv 89/686/EEC.

5 Indstil timeren til den relevante behandlingstid (fig. 12).
Den maksimale tidsindstilling er 45 minutter.

6 Læg dig ned under lampeenheden.
- Apparatet udsender en bip-lyd i det sidste minut af behandlingsperioden.
- I løbet af dette minut kan du nulstille timeren, hvis du vil tage sol på den anden side af kroppen. På den måde, kan du undgå den 3-minutters ventetid, som kræves for at afkøle UV-lamperne, efter de er blevet slukket.
- Timeren slukker automatisk solariet, når den indstillede behandlingstid er gået.

Efter behandlingen

1 Du kan holde styr på antallet af behandlinger , du har fået, ved hjælp af memory-knapperne. Apparatet har to memory-knapper - en til hver person (fig. 13).

Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Sørg for, at der ikke trænger vand ind i apparatet.

1 Tag altid stikket ud af stikkontakten, og lad solariet afkøle, før det rengøres.

2 Apparatet rengøres udvendigt med en fugtig klud.

3 Rens ydersiden af UV-filteret med en blød klud duppet med lidt husholdningssprit.

4 Rengør beskyttelsesbrillerne med en fugtig klud.

Opbevaring

1 Lad apparatet køle af i 15 minutter, før du klapper det sammen i transportposition og stiller det væk.

2 I mellemtiden kan du rulle ledningen sammen og lægge den ned i apparatets basisenhed.

Bemærk: Sørg for, at ledningen er anbragt korrekt og ikke kommer i klemme imellem apparatets hængslede dele, når du klapper apparatet sammen i transportposition.

3 Før låseringen ned ad standeren (1) for at løsne låsen til justering af højden. Skub samtidigt standeren ned (2). Slip derefter låseringen (fig. 14).

4 Drej lampeenheden en kvart omgang (fig. 15).

5 Løft lampeenheden en smule med den ene hånd (1). Skub de to skydere ned med den anden hånd (2), så du kan folde lampeenheden sammen (3) (fig. 16).

6 Hold de to skydekontakter nede med den ene hånd, og klap lampeenheden sammen til lodret position med den anden hånd. Slip derefter skydekontakterne (fig. 17).

7 Sænk langsomt standeren og lampeenheden ned på basisenheden (fig. 18).

8 Placér lampeenheden oven på basisenheden ved at skubbe basisenhedens skydekontakter i pilens retning (fig. 19).

9 Gem solariet væk.
- Du kan opbevare solariet under en seng (fig. 20).
- Du kan også opbevare solariet i et skab i lodret position (fig. 21).

Udskiftning

Lyset fra UV-rørene bliver mindre klart med tiden (dvs. efter nogle få år med normal brug). Når dette sker, vil du bemærke, at UV-effekten aftager. Du kan kompensere for dette ved enten at forlænge behandlingstiden lidt eller udskifte solarielamperne.
UV-filtret beskytter mod uønsket UV-lys. Derfor er det vigtigt øjeblikkeligt at udskifte et beskadiget eller ødelagt filter.

Solarielamperne (Philips HPA flexpower 400-600), UV-filtret og ledningen skal udskiftes af Philips eller et autoriseret Philips serviceværksted. Kun de har den fornødne ekspertise og de originale reservedele til apparatet.

Miljøhensyn

- Lamperne i dette apparat indeholder stoffer, som kan være miljøskadelige. Du må derfor ikke bortskaffe lamperne sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflevér dem i stedet på et officielt indsamlingssted.
- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 22).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Gældende forbehold i reklamationsretten

UV-lamperne er ikke omfattet af den internationale reklamationsret:

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Lampeenheden har muligvis ikke den korrekte position (se kapitlet "Klargøring"). Placér lampeenheden i den korrekte position.
	Måske er stikket ikke sat korrekt i stikkontakten. Sæt det ordentligt i.
	Der kan være strømafbrydelse. Kontrollér, om strømtilførslen er i orden ved at tilslutte et andet apparat.
	UV-lamperne er stadig for varme til at kunne tændes igen. Lad dem afkøle i 3 minutter.
	Overophedningssikringen kan have slukket apparatet automatisk, fordi det var overophedet. Fjern årsagen til overophedningen (f.eks. et håndklæde, der blokerer for et eller flere ventilationshuller). Lad apparatet køle af, og tænd så igen.
Sikringen, som apparatet er tilsluttet, afbryder strømmen, når jeg tænder eller bruger apparatet.	Sikringen i den fase apparatet er tilsluttet skal være en 16 A standardsikring eller en langsom automatisk sikring. Det er også muligt, at du har tilsluttet for mange apparater til samme fase.
Resultatet ikke så godt som forventet.	Måske følger du en behandlingsserie, der ikke passer til din hudtype. Se tabellen i afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?" i kapitlet "Solbad og sundhed".
	Afstanden mellem lamperne og den overflade, du ligger på, er muligvis større end foreskrevet. Se afsnittet "Klargøring".
	Når rørene har været brugt i meget lang tid, vil UV-effekten aftage. Dette sker først efter flere års brug. Problemet kan afhjælpes enten ved at forlænge behandlingstiden eller ved at få rørene udskiftet.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.
Dieser Ganzkörperbräuner bringt natürliche Bräune direkt zu Ihnen nach Hause. Die 3 HPA-UV-Lampen bräunen Sie ganz nach Ihren Wünschen. Das Ganzkörperbräunungsfeld sorgt mit einer Größe von 1,80 m x 0,70 m dafür, dass das UV-Licht Ihren gesamten Körper erreicht.
Durch das Faltsystem kann das Gerät einfach auseinandergeklappt werden. Die Höhe des Ganzkörpersolariums kann Ihrer Betthöhe angepasst werden. Das Gerät kann auf eine kompakte Größe zusammengeklappt und so problemlos außer Sichtweite gelagert werden.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

Ⓐ Laufräder
Ⓑ Netzkabel im Aufbewahrungsfach
Ⓒ Handgriff
Ⓓ Timer
Ⓔ Memo-Tasten (für zwei Personen)
Ⓕ Schieber
Ⓖ Ladestation
Ⓗ Arretierung für Höheneinstellung
Ⓘ Arretierung für Lampeneinheit
Ⓙ Handgriff
Ⓚ Ventilator (Kühlung)
Ⓛ Lampeneinheit
Ⓜ UV-Filter
Ⓝ Bräunungslampen (Typ Philips HPA Flexpower 400 - 600)
Ⓞ Reflektor
Ⓟ Maßband
Ⓠ 2 Schutzbrillen
(Typnr. HB071/Servicenr. 4822 690 80123)
Ⓡ Aufheizsockel
Ⓢ Typenschild

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Wasser und Strom sind eine gefährliche Kombination! Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung (z. B. im Badezimmer, in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens).

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen schnell einen Sonnenbrand zuziehen, auch ohne zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Dies gilt auch für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sowie für Personen, die anfällig für Hautkrebs sind, daran erkrankt sind oder daran erkrankt waren bzw. in deren Familie bereits Melanome aufgetreten sind.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die zu Sommersprossen neigen, insgesamt mehr als 20 Muttermale beliebiger Größe am Körper aufweisen oder von Personen, die asymmetrische Muttermale von mehr als 5 mm Durchmesser mit unregelmäßiger Pigmentierung und ausgefransten Rändern haben. Konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Bei fehlerhafter Verkabelung der Steckdose, an der das Gerät betrieben wird, erhitzt sich der Gerätestecker. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät an einer ordnungsgemäß verkabelten Steckdose anschließen.
- Das Gerät muss an einen Stromkreis mit 16A-Standardsicherung oder mit träger Automatiksicherung angeschlossen werden.
- Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät nach dem Schwimmen oder Duschen benutzen möchten.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es in die Transportstellung klappen und wegräumen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze in der Lampeneinheit und im Gerätefuß bei eingeschaltetem Gerät frei bleiben und Ihr Haar nicht in die Nähe der Belüftungsöffnungen der Lampeneinheit gerät.
- Der UV-Filter wird während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht zwischen den Klappvorrichtungen des Geräts einklemmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein UV-Filter beschädigt oder zerbrochen ist bzw. ganz fehlt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Bedienfeld defekt ist.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen Bräunungszeiten und die maximale Anzahl von Bräunungsstunden (siehe Abschnitt "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?").
- Halten Sie beim Bräunen einen Abstand von mindestens 70 cm zum Gerät ein.
- Bräunen Sie eine Körperpartie maximal einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am selben Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- Das UV-Bräunungsgerät darf bei Krankheit und/oder bei Einnahme von Medikamenten oder Anwendung von Kosmetika, die zu erhöhter Hautempfindlichkeit führen, nicht benutzt werden. Wenn Sie überempfindlich auf UV-Licht reagieren, ist besondere Vorsicht geboten. Konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Falls innerhalb von 48 Stunden nach dem ersten Bräunungsbad unvorhergesehene Reaktionen, wie z. B. Juckreiz, auftreten, sollten Sie das Gerät nicht benutzen und Ihren Arzt konsultieren.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder Geschwüre auf der Haut zeigen oder wenn Veränderungen an pigmentierten Muttermalen auftreten.
- Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille, um Ihre Augen vor übermäßigem UV-Licht zu schützen (siehe Kapitel "Gesundes Bräunen").
- Entfernen Sie bereits einige Zeit vor dem Bräunungsbad Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.
- Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel und keine Bräunungsbeschleuniger.
- Bewegen Sie das Gerät ausschließlich in Transportstellung.

Allgemeines

- Das Gerät hat einen automatischen Überhitzungsschutz. Wird es nicht ausreichend gekühlt (z. B. weil die Lüftungsschlitze abgedeckt sind), schaltet es sich automatisch aus. Sobald die Ursache der Überhitzung beseitigt und das Gerät abgekühlt ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.

- Spannt Ihre Haut nach dem Bräunungsbad, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- Legen Sie sich für eine gleichmäßige Bräunung direkt unter die Lampeneinheit.
- Farben können, genau wie im natürlichen Sonnenlicht, auch bei Verwendung dieses Geräts verblassen.
- Erwarten Sie vom Einsatz dieses Geräts keine besseren Ergebnisse als von natürlichem Sonnenlicht.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

UV und Ihre Gesundheit

Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang auch bei diesem Gerät eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe Abschnitt "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")
Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.
Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann auch der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person ab.
Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto höher ist die Gefahr von Horn- und Bindehautentzündung, Schäden an der Netzhaut, Grauem Star, vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Einige Medikamente und Kosmetika steigern die Hautempfindlichkeit.
Darum ist es sehr wichtig, dass Sie:

- die Anleitungen im Kapitel "Wichtig" und im Abschnitt "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" beachten;
- den Mindestabstand von 70 cm zwischen dem UV-Filter und Ihrem Körper einhalten;
- die maximale Anzahl von Bräunungsstunden pro Jahr (17 Stunden = 1020 Minuten) nicht überschreiten;
- während des Bräunungsbads immer die mitgelieferte Schutzbrille tragen.

Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- Nehmen Sie über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tagen nicht mehr als ein Bräunungsbad pro Tag.
- Legen Sie zwischen dem ersten und dem zweiten Bräunungsbad eine Pause von mindestens 48 Stunden ein.
- Nach dieser 5- bis 10-tägigen Bräunungskur empfehlen wir Ihnen, einige Zeit mit dem Bräunen auszusetzen.
- Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.
- Sie können aber auch im Anschluss an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.
- Ob Sie eine Pause einlegen oder in größeren Abständen das Bräunen fortsetzen: Sie sollten stets darauf achten, die maximale Anzahl an Bräunungsstunden nicht zu überschreiten.
- Für dieses Gerät gilt eine maximale Anzahl von 17 Bräunungsstunden (=1020 Minuten) pro Jahr.
- Wenn Sie eine Bräunungskur unterbrochen und bereits eine lange Pause hinter sich haben, fahren Sie nicht mit der übrigen Anzahl an Bräunungsbädern für diese Kur fort, sondern beginnen Sie mit einer neuen Bräunungskur.

Beispiel
Nehmen wir also an, Sie entscheiden sich für eine 10-tägige Kur mit einem 7-minütigen Bräunungsbad am ersten Tag und 20-minütigen Sitzungen an den darauf folgenden neun Tagen.
Die gesamte Kur dauert dann (1 x 7 Minuten) + (9 x 20 Minuten) = 187 Minuten.
Sie können also in einem Jahr 5 solcher Bräunungskuren machen, da 5 x 187 Minuten insgesamt 935 Minuten ergeben.
Selbstverständlich gilt die maximale Anzahl der Bräunungsstunden für jede Körperpartie gesondert, also z. B. jeweils für den Rücken oder die Vorderseite des Körpers.

Tipp: Eine gleichmäßig schöne Bräune erhalten Sie, indem Sie Ihren Körper während des Bräunens immer wieder leicht drehen, damit das UV-Licht die Körperseiten besser erreichen kann.

Tipp: Wenn Ihre Haut nach dem Bräunungsbad etwas spannt, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur, unabhängig von der persönlichen Hautempfindlichkeit, mit einem ersten Bräunungsbad von 7 Minuten beginnen sollte.

Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, z. B. weil anschließend Ihre Haut spannt oder empfindlich ist, sollten Sie die Dauer (z. B. um 5 Minuten) reduzieren.

Bräunungszeit für einzelne Körperpartien	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normaler Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1. Tag	7 Minuten	7 Minuten	7 Minuten
Mindestens 48 Stunden Pause			
2. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
3. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
4. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
5. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
6. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
7. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
8. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
9. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*
10. Tag	10 Minuten	20 Minuten	30 Minuten*

*) oder länger, je nach Hautempfindlichkeit.

Für den Gebrauch vorbereiten

- Das Gerät lässt sich in der Transportstellung leicht bewegen und aufbewahren.
- Das Gerät lässt sich leichter zu zweit anheben (Abb. 2).
- Kann Ihnen niemand helfen, heben Sie das Gerät am Griff an (Abb. 3).

1 Um das Gerät zu öffnen, schieben Sie die Schieber in Pfeilrichtung (Abb. 4).

2 Ziehen Sie das Stativ und die Lampeneinheit nach oben (Abb. 5).

3 Bringen Sie das Bräunungsgerät in die in der Abbildung gezeigte Position (Abb. 6).

4 Ziehen Sie die Lampeneinheit am Griff in eine waagrechte Stellung. (Abb. 7)
Dabei hören Sie Klick-Geräusche, wenn die Einheit bestimmte Einstellpositionen passiert.

Hinweis: Anstelle der vorstehend beschriebenen schrittweisen Methode können Sie die Lampeneinheit aber auch in einer Bewegung am Handgriff nach oben ziehen (Abb. 8).

5 Drehen Sie die Lampeneinheit um 90 Grad (Abb. 9).

6 Stellen Sie das Gerät neben ein Bett. (Abb. 10)
Der Abstand zwischen dem UV-Filter und der Liegefläche (z. B. einem Bett) muss 90 cm betragen.

7 Schieben Sie die Manschette am Stativ entlang nach unten, um die Arretierung für die Höheneinstellung zu entriegeln. Ziehen Sie zur selben Zeit die Lampeneinheit auf eine Höhe von 90 cm über dem Bett. Lassen Sie die Manschette los, um die Lampeneinheit in dieser Höhenposition zu arretieren (Abb. 11).
- Sie können den Abstand zwischen Lampeneinheit und Bett mithilfe des integrierten Maßbands überprüfen.
- Das Maßband rollt sich automatisch wieder auf, wenn Sie die rote Lasche zur Seite schieben.

Das Gerät ist nun einsatzbereit.

Das Gerät benutzen

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

3 Lesen Sie in dem Kapitel "UV und Ihre Gesundheit" und in Ihren eigenen Aufzeichnungen mehr über die richtige Bräunungszeit.

4 Setzen Sie die Schutzbrille auf.
- Tragen Sie diese Schutzbrille nur zum Bräunen mit einem Philips-Bräunungsgerät und nicht für andere Zwecke.
- Die Schutzbrille erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II entsprechend der Richtlinie 89/686/EEC.

5 Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die empfohlene Bräunungsdauer ein (Abb. 12).
Die maximal einstellbare Bräunungszeit beträgt 45 Minuten.

6 Legen Sie sich unter die Lampeneinheit.
- Während der letzten Minute der Sitzung ertönt ein akustisches Signal.
- In dieser Zeit können Sie die Zeitschaltuhr zum Bräunen der anderen Körperseite neu einstellen. Damit umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nach dem Abschalten zum Abkühlen der Bräunungslampen erforderlich ist.
- Die Zeitschaltuhr schaltet das Gerät nach Ablauf der eingestellten Bräunungszeit automatisch aus.

Nach dem Bräunungsbad

1 Verwenden Sie die Memo-Tasten, um Protokoll über die bisher genommenen Bräunungsbäder zu führen. Das Gerät hat zwei Memo-Tasten: eine für jeden Benutzer (Abb. 13).

Reinigung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

1 Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.

2 Reinigen Sie die Außenseiten des Geräts mit einem feuchten Tuch.

3 Die Außenseite des UV-Filters kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden, auf das Sie etwas Spiritus gegeben haben.

4 Reinigen Sie die Schutzbrille mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

1 Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es in seine Transportstellung klappen und wegräumen.

2 Zwischenzeitlich können Sie das Kabel aufwickeln und im Gerätefuß verstauen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Kabel richtig verstaut ist und nicht zwischen den Scharnieren eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät zum Transport zusammen klappen.

3 Schieben Sie die Manschette am Stativ entlang nach unten (1), um die Arretierung für die Höheneinstellung zu entriegeln. Drücken Sie dabei gleichzeitig das Stativ nach unten (2). Lassen Sie anschließend die Manschette wieder los (Abb. 14).

4 Drehen Sie die Lampeneinheit um 90 Grad (Abb. 15).

5 Heben Sie die Lampeneinheit leicht mit einer Hand an (1). Drücken Sie die beiden Entriegelungsschieber mit der anderen Hand nach unten (2), um die Lampeneinheit zusammenfalten zu können (3) (Abb. 16).

6 Halten Sie die beiden Entriegelungsschieber mit einer Hand fest und bringen Sie die Lampe mit der anderen in senkrechte Position. Lassen Sie dann die Schieber los (Abb. 17).

7 Senken Sie Stativ und Lampeneinheit vorsichtig auf den Gerätefuß (Abb. 18).

8 Drücken Sie die Schieber auf der Gerätebasis in Pfeilrichtung, um die Lampeneinheit auf dem Gerätefuß zu arretieren (Abb. 19).

9 Verstauen Sie das Bräunungsgerät.
- Sie können das Bräunungsgerät unter dem Bett verstauen (Abb. 20).
- Sie können das Bräunungsgerät auch senkrecht in einem Schrank lagern (Abb. 21).

Ersatz

Die Lichtintensität der UV-Lampen nimmt im Laufe der Zeit ab (bei normalem Gebrauch erst nach einigen Jahren). Sie bemerken dies an der nachlassenden Bräunungsleistung des Geräts. Verlängern Sie dann die Bräunungszeit, oder lassen Sie die UV-Lampen austauschen.
Der UV-Filter schützt vor übermäßigem UV-Licht. Daher sollte ein beschädigter oder zerbrochener Filter unverzüglich ausgewechselt werden.

Die UV-Lampen (Philips HPA Flexpower 400 - 600), der UV-Filter und das Netzkabel dürfen nur durch eine von Philips autorisierte Werkstatt oder von einem Philips Händler ausgetauscht werden. Nur dann ist sichergestellt, dass diese Arbeiten fachgerecht und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden.

Umweltschutz

- Die in diesem Gerät installierten Lampen enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Werfen Sie die Lampen deshalb nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.
- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 22).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Garantieeinschränkungen

Die UV-Lampen unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Lampeneinheit befindet sich evtl. nicht in der richtigen Position (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten"). Bringen Sie sie in die richtige Position.
	Möglicherweise ist der Netzstecker nicht richtig in die Steckdose eingesteckt. Stecken Sie ihn richtig ein.
	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor. Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist.
	Die Bräunungslampen sind möglicherweise noch zu heiß und müssen erst 3 Minuten lang abkühlen.
	Möglicherweise wurde das Gerät aufgrund des Überhitzungsschutzes automatisch abgeschaltet, weil es zu heiß war. Entfernen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. ein Handtuch, das einen oder mehrere Lüftungsschlitze abdeckt). Lassen Sie das Gerät einige Zeit abkühlen, und schalten Sie es dann wieder ein.
Die Stromzufuhr wird durch die Sicherung des Geräts abgeschaltet, wenn ich das Gerät einschalte bzw. benutze.	Sie brauchen für das Gerät eine 16A-Standardsicherung oder eine träge Automatiksicherung. Möglicherweise haben Sie auch zu viele Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen.
Die Bräunungsergebnisse sind nicht so gut wie erwartet.	Möglicherweise ist die von Ihnen gewählte Bräunungskur für Ihren Hauttyp nicht geeignet. Sehen Sie in der Tabelle im Kapitel "Gesundes Bräunen" im Abschnitt "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" nach.
	Möglicherweise ist der Abstand zwischen den Lampen und der Oberfläche, auf der Sie liegen, größer als empfohlen. Siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten").
	Nach langer Gebrauchsdauer lässt die Bräunungsleistung der Lampen nach. Dies macht sich jedoch erst nach mehreren Jahren bemerkbar. Sie können zur Behebung des Problems entweder eine etwas längere Bräunungsdauer wählen oder die Lampen austauschen lassen.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.
Αυτή η συσκευή μαυρίσματος για όλο το σώμα σάς δίνει ικανοποιητικό αποτέλεσμα μαυρίσματος στην άνεση του σπιτιού σας. Οι 3 λάμπες μαυρίσματος HPA εξασφαλίζουν όμορφο μαύρισμα. Το πεδίο μαυρίσματος 1,80 x 0,70 εκ. για όλο το σώμα εξασφαλίζει ότι το φως καλύπτει ολόκληρο το σώμα.
Χάρη στο σύστημα αναδίπλωσης είναι εύκολο να ξεδιπλώσετε τη συσκευή. Το ύψος της συσκευής μαυρίσματος για όλο το σώμα προσαρμόζεται στο ύψος του κρεβατιού σας. Η συσκευή αναδιπλώνεται σε συμπαγές μέγεθος, ώστε να αποθηκεύεται εύκολα χωρίς να φαίνεται.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

Ⓐ Τροχοί
Ⓑ Καλώδιο στο χώρο αποθήκευσης καλωδίου
Ⓒ Λαβή
Ⓓ Χρονόμετρο
Ⓔ Κουμπιά μνήμης (για δύο άτομα)
Ⓕ Διακόπτες
Ⓖ Στήριγμα
Ⓗ Δακτύλιος κλειδώματος για προσαρμογή ύψους
Ⓘ Δακτύλιος κλειδώματος για τη μονάδα λάμπας
Ⓙ Λαβή
Ⓚ Ανεμιστήρας (ψύξης)
Ⓛ Μονάδα λάμπας
Ⓜ Φίλτρο UV
Ⓝ Λάμπες μαυρίσματος (τύπος Philips HPA flexpower 400-600)
Ⓞ Ανακλαστήρας
Ⓟ Ταινία μέτρησης
Ⓠ Προστατευτικά γυαλιά (2 ζευγάρια)
(τύπος HB071/αρ. σέρβις 4822 690 80123)
Ⓡ Βάση
Ⓢ Πινακίδιο στοιχείων προϊόντος

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Το νερό και ο ηλεκτρισμός αποτελούν επικίνδυνο συνδυασμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον (π.χ. στο μπάνιο ή κοντά σε ντους ή πισίνα).

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που παθαίνουν εγκαύματα χωρίς να μαυρίζουν όταν εκτίθενται στον ήλιο, από άτομα που έχουν υποστεί έγκαυμα, από παιδιά κάτω των 18 ετών, από άτομα που νοσούν (ή έχουν νοσήσει στο παρελθόν) από καρκίνο

του δέρματος ή που έχουν προδιάθεση για ανάπτυξη καρκίνου του δέρματος, και από άτομα που έχουν στο οικογενειακό ιστορικό τους περιπτώσεις μελανώματος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που έχουν προδιάθεση για εμφάνιση πανάδων, άτομα που έχουν περισσότερες από 20 ελιές οποιουδήποτε μεγέθους σε οποιοδήποτε σημείο του σώματός τους, και άτομα που έχουν ασύμμετρες ελιές ανομοιόμορφου χρωματισμού και ακαθόριστων ορίων, με διάμετρο μεγαλύτερη από 5 χιλ. Συμβουλευθείτε το γιατρό σας εάν έχετε αμφιβολίες.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή
- Εάν η πρίζα που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση της συσκευής έχει χαλαρές συνδέσεις, το φις της συσκευής θερμαίνεται. Βεβαιωθείτε ότι συνδέετε τη συσκευή σε κατάλληλα συνδεδεμένη πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που προστατεύεται από τυποποιημένη ασφάλεια 16A ή βραδύκαυστη αυτόματη ασφάλεια.
- Εάν έχετε μόλις κολυμπήσει ή βγει από το ντους, φροντίστε να στεγνώσετε καλά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση για 15 περίπου λεπτά πριν τη διπλώσετε ξανά στη θέση μεταφοράς και την αποθηκεύσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού στη μονάδα λάμπας και τη βάση παραμένουν ανοιχτές κατά τη χρήση της συσκευής. Κρατήστε τα μαλλιά σας μακριά από την είσοδο αέρα της μονάδας λάμπας.
- Το φίλτρο UV αποκτά υψηλή θερμοκρασία όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην το αγγίζετε.
- Η συσκευή αποτελείται από αρθρωτά μέρη. Γι' αυτό να είστε προσεχτικοί να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας στα μέρη αυτά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν ένα φίλτρο UV έχει φθαρεί, σπάσει ή δεν είναι στη θέση του.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν ο πίνακας ελέγχου είναι ελαττωματικός.
- Μην υπερβαίνετε τον συνιστώμενο χρόνο μαυρίσματος και τον μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος (δείτε την ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια').
- Μην επιλέγετε απόσταση μαυρίσματος μικρότερη από 70 εκ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ένα συγκεκριμένο σημείο του σώματός σας περισσότερες από μία φορές την ημέρα. Αποφύγετε την υπερβολική έκθεση στο φυσικό ηλιακό φως την ίδια μέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μαυρίσματος εάν έχετε κάποια πάθηση ή/και χρησιμοποιείτε φάρμακα ή καλλυντικά που αυξάνουν την ευαισθησία του δέρματός σας. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν έχετε υπερευαισθησία στην υπεριώδη ακτινοβολία. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες.
- Εάν παρουσιαστούν μη αναμενόμενες αντιδράσεις, π.χ. κνησμός, εντός 48 ωρών μετά την πρώτη συνεδρία, διακόψτε τη χρήση της συσκευής μαυρίσματος και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας εάν εμφανιστούν στο δέρμα σας επίμονα εξογκώματα ή πληγές, ή εάν υπάρξουν μεταβολές σε χρωματιστές κρεατοελιές.
- Να φοράτε πάντα τα προστατευτικά γυαλιά που παρέχονται με τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μαυρίσματος, για προστασία των ματιών σας από υπερβολική έκθεση (δείτε το κεφάλαιο 'Το μαύρισμα και η υγεία σας').

- Αφαιρέστε τις κρέμες, το κραγιόν και άλλα καλλυντικά αρκετά νωρίτερα από τη συνεδρία μαυρίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε αντιηλιακά ή επιταχυντές μαυρίσματος.
- Μετακινείτε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.

Γενικά

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με σύστημα αυτόματης προστασίας κατά της υπερθέρμανσης. Εάν η συσκευή δεν ψύχεται επαρκώς (π.χ. λόγω καλυμμένων οπών εξαερισμού), τότε απενεργοποιείται αυτόματα. Όταν αποκατασταθεί η αιτία της υπερθέρμανσης και η συσκευή κρυώσει, θα ενεργοποιηθεί πάλι αυτόματα .
- Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας να τραβάει μετά τη συνεδρία μαυρίσματος, μπορείτε να το επαλείψετε με ενυδατική κρέμα.
- Για να αποκτήσετε ομοιόμορφο μαύρισμα, ξαπλώστε ακριβώς κάτω από τη μονάδα λάμπας.
- Τα χρώματα συνήθως ξεθωριάζουν υπό την επίδραση του ήλιου. Το ίδιο αποτέλεσμα μπορεί να προκύψει όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.
- Μην περιμένετε η συσκευή να έχει καλύτερα αποτελέσματα από το φυσικό μαύρισμα στον ήλιο.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Το μαύρισμα και η υγεία σας

Όπως και με το φυσικό ηλιακό φως, η διαδικασία μαυρίσματος χρειάζεται κάποιο χρόνο. Το πρώτο αποτέλεσμα είναι εμφανές μόνο μετά από κάποιες συνεδρίες (δείτε την ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια').
Η υπερέκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία (φυσικό ηλιακό φως ή τεχνητό φως από τη συσκευή μαυρίσματος) μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
Εκτός πολλών άλλων παραγόντων, όπως η υπερβολική έκθεση στο φυσικό ηλιακό φως, η λανθασμένη και υπερβολική χρήση μιας συσκευής μαυρίσματος μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης προβλημάτων στο δέρμα και τα μάτια. Ο βαθμός στον οποίο παρουσιάζονται τέτοιες αντιδράσεις καθορίζεται αφενός από τη φύση, την ένταση και τη διάρκεια της έκθεσης, και αφετέρου από την ευαισθησία του εκάστοτε ατόμου.
Όσο περισσότερο εκτίθενται το δέρμα και τα μάτια στην υπεριώδη ακτινοβολία, τόσο υψηλότερος θα είναι ο κίνδυνος κερατίτιδας, επιπεφυκίτιδας, βλαβών του αμφιβληστροειδούς, καταρράκτη, πρόωρης γήρανσης του δέρματος και ανάπτυξης νεοπλασιών του δέρματος.
Ορισμένα φάρμακα και καλλυντικά αυξάνουν την ευαισθησία του δέρματος.
Συνεπώς, είναι ιδιαίτερα σημαντικό:

- να ακολουθείτε τις οδηγίες που θα βρείτε στο κεφάλαιο 'Σημαντικό' και την ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια',
- η απόσταση μαυρίσματος (απόσταση ανάμεσα στο φίλτρο UV και το σώμα) να είναι 70 εκ.
- να μην υπερβαίνετε το μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος ανά έτος (δηλ. 17 ώρες ή 1020 λεπτά).
- να φοράτε πάντα τα παρεχόμενα γυαλιά κατά τη διάρκεια του μαυρίσματος.

Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια

- Κάντε μία συνεδρία μαυρίσματος την ημέρα, για μια περίοδο 5 έως 10 ημερών.
- Κάντε ένα διάλειμμα τουλάχιστον 48 ωρών ανάμεσα στην πρώτη και τη δεύτερη συνεδρία.
- Μετά από αυτή τη σειρά συνεδριών 5 έως 10 ημερών, σας συμβουλεύουμε να σταματήσετε το μαύρισμα για λίγο.

- Περίπου ένα μήνα μετά από μια σειρά συνεδριών, το δέρμα σας θα έχει χάσει αρκετό από το μαύρισμά του. Τότε μπορείτε να ξεκινήσετε νέα σειρά συνεδριών μαυρίσματος.
- Εάν θέλετε να διατηρήσετε το μαύρισμά σας, μη διακόψετε τη χρήση της συσκευής μετά από μια σειρά συνεδριών, αλλά συνεχίστε με μία ή δύο συνεδρίες μαυρίσματος την εβδομάδα.
- Είτε επιλέξετε να σταματήσετε το μαύρισμα για λίγο είτε να το συνεχίσετε σε μικρότερη συχνότητα, μην ξεχνάτε ποτέ ότι δεν πρέπει να υπερβαίνετε το μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος.
- Για αυτή τη συσκευή, ο μέγιστος αριθμός είναι 17 ώρες μαυρίσματος (= 1020 λεπτά) το χρόνο.
- Εάν διακόψατε μια σειρά συνεδριών και δεν τη συνεχίσατε για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην συνεχίσετε με τις υπόλοιπες συνεδρίες αυτής της σειράς, αλλά ξεκινήστε μια νέα σειρά.

Παράδειγμα

Υποθέστε ότι ξεκινάτε μια σειρά συνεδριών μαυρίσματος 10 ημερών, με διάρκεια 7 λεπτά την πρώτη ημέρα και 20 λεπτά τις εννιά επόμενες μέρες.
Η σειρά συνεδριών έχει λοιπόν συνολική διάρκεια (1 x 7 λεπτά) + (9 x 20 λεπτά) = 187 λεπτά. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να κάνετε 5 τέτοιες σειρές συνεδριών το χρόνο, καθώς 5 x187 λεπτά = 935 λεπτά
Φυσικά, ο μέγιστος αριθμός ωρών μαυρίσματος ισχύει για κάθε ξεχωριστό μέρος του σώματος που μαυρίζετε (π.χ. το πίσω ή μπροστινό μέρος του σώματος).

Συμβουλή: Για όμορφο μαύρισμα παντού, μετακινείτε λίγο το σώμα σας κατά τη διάρκεια της συνεδρίας ώστε να εκτίθενται καλύτερα τα διάφορα σημεία του σώματος στο φως μαυρίσματος.

Συμβουλή: Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας να τραβάει μετά τη συνεδρία μαυρίσματος, μπορείτε να το επαλείψετε με ενυδατική κρέμα.

Όπως φαίνεται στον πίνακα, η πρώτη συνεδρία μιας σειράς συνεδριών μαυρίσματος θα πρέπει πάντα να διαρκεί 7 λεπτά, ανεξάρτητα από την ευαισθησία του δέρματος.

Εάν νομίζετε ότι οι συνεδρίες έχουν πολύ μεγάλη διάρκεια για σας (π.χ. επειδή αισθάνεστε το δέρμα σας ευαίσθητο και να τραβάει μετά τη συνεδρία), σας συνιστούμε να μειώσετε τη διάρκεια των συνεδριών π.χ. κατά 5 λεπτά.

Διάρκεια της συνεδρίας μαυρίσματος για κάθε ξεχωριστό μέρος του σώματος	Για άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα	Για άτομα με κανονικής ευαισθησίας δέρμα	Για άτομα με λιγότερο ευαίσθητο δέρμα
1η συνεδρία	7 λεπτά	7 λεπτά	7 λεπτά
διακοπή τουλάχιστον 48 ωρών			
2η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
3η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
4η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
5η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
6η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
7η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
8η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*
9η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*

Διάρκεια της συνεδρίας μαυρίσματος για κάθε ξεχωριστό μέρος του σώματος	Για άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα	Για άτομα με κανονικής ευαισθησίας δέρμα	Για άτομα με λιγότερο ευαίσθητο δέρμα
10η συνεδρία	10 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά*

*) ή περισσότερο, ανάλογα με την ευαισθησία του δέρματος.

Προετοιμασία για χρήση

- Μπορείτε να μετακινήσετε με ευκολία και να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε θέση μεταφοράς.
- Είναι πιο εύκολο να σηκώσετε τη συσκευή με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου (Εικ. 2).
- Εάν πρέπει να σηκώσετε τη συσκευή μόνοι σας, χρησιμοποιήστε τη λαβή (Εικ. 3).

1 **Για να ανοίξετε τη συσκευή, πιέστε τους διακόπτες προς την κατεύθυνση του βέλους (Εικ. 4).**

2 **Τραβήξτε προς τα επάνω το στήριγμα και τη μονάδα λάμπας (Εικ. 5).**

3 **Τοποθετήστε τη συσκευή μαυρίσματος στη θέση που υποδεικνύεται (Εικ. 6).**

4 **Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να τραβήξετε τη μονάδα λάμπας προς τα επάνω σε οριζόντια θέση. (Εικ. 7)**

Θα ακούσετε κλικ κατά τη διέλευση της μονάδας λάμπας από συγκεκριμένες προκαθορισμένες θέσεις.

Σημείωση: Αντί για την παραπάνω μέθοδο βήμα προς βήμα, μπορείτε επίσης να τραβήξετε τη μονάδα λάμπας από τη λαβή της προς τα επάνω με μία κίνηση (Εικ. 8).

5 **Περιστρέψτε τη μονάδα λάμπας κατά ένα τέταρτο (Εικ. 9).**

6 **Τοποθετήστε τη συσκευή μαυρίσματος δίπλα σε ένα κρεβάτι. (Εικ. 10)**

Η απόσταση ανάμεσα στο φίλτρο UV και την επιφάνεια επάνω στην οποία θα ξαπλώσετε (π.χ. το κρεβάτι) πρέπει να είναι 90 εκ.

7 **Πιέστε το δακτύλιο προς τα κάτω στο στήριγμα για να ξεκλειδώσετε το κλείδωμα προσαρμογής ύψους. Παράλληλα, τραβήξτε τη μονάδα λάμπας προς τα επάνω σε ύψος 90 εκ. επάνω από το κρεβάτι. Αφήστε το δακτύλιο, ώστε η μονάδα λάμπας να κλειδώσει σε αυτή τη θέση (Εικ. 11).**

- Ελέγξτε την απόσταση ανάμεσα στη μονάδα λάμπας και το κρεβάτι τραβώντας προς τα έξω την ταινία μέτρησης.
- Η ταινία μέτρησης περιτυλίγεται αυτόματα όταν μετακινήσετε το κόκκινο πτερύγιο προς το πλάι.

Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Χρήση της συσκευής

1 **Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο.**

2 **Συνδέστε το φις στην πρίζα.**

3 **Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 'Το μαύρισμα και η υγεία σας' καθώς και στις δικές σας σημειώσεις για το σωστό χρόνο μαυρίσματος.**

4 **Φορέστε τα προστατευτικά γυαλιά.**

- Χρησιμοποιείτε αυτά τα προστατευτικά γυαλιά μόνο όταν μαυρίζετε σε συσκευή μαυρίσματος της Philips. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

- Τα προστατευτικά γυαλιά συμμορφώνονται με την κλάση προστασίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ.

5 Ρυθμίστε το χρονόμετρο στο σωστό χρόνο για τη συνεδρία μαυρίσματος (Εικ. 12).
Ο μέγιστος χρόνος μαυρίσματος που μπορεί να ρυθμιστεί είναι 45 λεπτά.

6 Ξαπλώστε κάτω από τη μονάδα λάμπας.
- Το τελευταίο λεπτό της συνεδρίας, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια αυτού του λεπτού, μπορείτε να επαναρυθμίσετε το χρονόμετρο για να μαυρίσετε την άλλη πλευρά του σώματός σας. Εάν επαναρυθμίσετε το χρονόμετρο κατά τη διάρκεια αυτού του λεπτού, αποφεύγετε την τρίλεπτη αναμονή που είναι απαραίτητη για να κρυώσουν οι λάμπες μαυρίσματος μετά την απενεργοποίησή τους.
- Το χρονόμετρο απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή μαυρίσματος μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος μαυρίσματος.

Μετά τη συνεδρία μαυρίσματος

1 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά μνήμης για παρακολουθείτε τον αριθμό των συνεδριών μαυρίσματος που έχετε ολοκληρώσει. Η συσκευή έχει δύο κουμπιά μνήμης: ένα για κάθε άτομο (Εικ. 13).

Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Αποφύγετε την είσοδο νερού στο εσωτερικό της συσκευής.

1 Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε.

2 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.

3 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του φίλτρου UV με ένα μαλακό πανί ραντισμένο με σταγόνες φωτιστικού οινοπνεύματος.

4 Καθαρίστε τα προστατευτικά γυαλιά με υγρό πανί.

Αποθήκευση

1 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά πριν την τοποθετήσετε σε θέση μεταφοράς και την αποθηκεύσετε.

2 Εν τω μεταξύ, μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο και να το τοποθετήσετε στη βάση της συσκευής.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο αποθηκεύτηκε σωστά και δεν μπλοκάρει ανάμεσα στα αρθρωτά μέρη της συσκευής όταν τοποθετείτε τη συσκευή στη θέση μεταφοράς.

3 Σπρώξτε το δακτύλιο στο στήριγμα προς τα κάτω (1) για να ξεκλειδώσετε το κλείδωμα προσαρμογής ύψους. Ταυτόχρονα σπρώξτε το στήριγμα προς τα κάτω (2). Στη συνέχεια,αφήστε το δακτύλιο (Εικ. 14).

4 Περιστρέψτε τη μονάδα λάμπας κατά ένα τέταρτο (Εικ. 15).

5 Σηκώστε λίγο τη μονάδα λάμπας με το ένα χέρι (1). Πιέστε προς τα κάτω τους δύο διακόπτες ξεκλειδώματος με το άλλο χέρι (2) για να μπορέσετε να αναδιπλώσετε τη μονάδα λάμπας (3) (Εικ. 16).

6 Με το ένα χέρι κρατήστε πατημένους κάτω τους δύο διακόπτες ξεκλειδώματος και με το άλλο διπλώστε τη μονάδα λάμπας σε κατακόρυφη θέση. Στη συνέχεια αφήστε τους διακόπτες ξεκλειδώματος (Εικ. 17).

7 Χαμηλώστε προσεχτικά το στήριγμα και τη μονάδα λάμπας επάνω στη βάση της συσκευής (Εικ. 18).

8 Πιέστε τους διακόπτες που βρίσκονται στη βάση προς την κατεύθυνση του βέλους ώστε να κλειδώσετε τη μονάδα λάμπας επάνω στη βάση (Εικ. 19).

9 Αποθηκεύστε τη συσκευή μαυρίσματος.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή μαυρίσματος κάτω από ένα κρεβάτι (Εικ. 20).
- Μπορείτε επίσης να την αποθηκεύσετε μέσα σε ντουλάπα σε όρθια θέση (Εικ. 21).

Αντικατάσταση

Το φως που εκπέμπουν οι λάμπες μαυρίσματος μειώνεται ως προς την ένταση με την πάροδο του χρόνου (π.χ. μετά από μερικά χρόνια σε περίπτωση κανονικής χρήσης). Όταν συμβεί αυτό, παρατηρείται μια μείωση της δυνατότητας μαυρίσματος της συσκευής. Μπορείτε να επιλύσετε αυτό το πρόβλημα ρυθμίζοντας λίγο μεγαλύτερο χρόνο μαυρίσματος ή αντικαθιστώντας τις λάμπες μαυρίσματος.
Το φίλτρο UV προστατεύει από την έκθεση σε ανεπιθύμητο υπεριώδες φως. Γι' αυτό πρέπει να αντικαθιστάτε αμέσως ένα φίλτρο που έχει υποστεί βλάβη ή είναι σπασμένο.

Οι λάμπες μαυρίσματος (Philips HPA flexpower 400-600), το φίλτρο UV και το καλώδιο, πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κέντρο σέρβις της Philips. Εκεί το προσωπικό διαθέτει τις γνώσεις και τις δεξιότητες που απαιτούνται γι' αυτή την εργασία, καθώς και τα γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή.

Περιβάλλον

- Οι λαμπτήρες αυτής της συσκευής περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τους λαμπτήρες μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας. Παραδώστε τους σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.
- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 22).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τις λάμπες μαυρίσματος.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η μονάδα λάμπας ενδέχεται να μην έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση'.) Τοποθετήστε τη μονάδα λάμπας στη σωστή θέση.
	Το φις ενδέχεται να μην έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα. Συνδέστε το φις σωστά στην πρίζα.
	Ενδέχεται να υπάρχει διακοπή ρεύματος. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος συνδέοντας κάποια άλλη συσκευή.
	Οι λάμπες μαυρίσματος μπορεί να είναι ακόμα πολύ ζεστές για να ανάψουν. Αφήστε τις πρώτα να κρυώσουν για 3 λεπτά.
	Η προστασία από την υπερθέρμανση ενδέχεται να έχει απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή λόγω υπερθέρμανσης. Απομακρύνετε την αιτία υπερθέρμανσης (π.χ. πετσέτα που μπλοκάρει μία ή περισσότερες οπές εξαερισμού). Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγο και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη ξανά.
Η ασφάλεια του κυκλώματος στο οποίο έχει συνδεθεί η συσκευή διακόπτει την παροχή ρεύματος όταν ενεργοποιώ ή χρησιμοποιώ τη συσκευή.	Η ασφάλεια του κυκλώματος στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή μαυρίσματος πρέπει να είναι τυποποιημένη ασφάλεια 16A ή βραδύκαυστη αυτόματη ασφάλεια. Επίσης, ενδέχεται να έχετε συνδέσει πάρα πολλές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
Τα αποτελέσματα του μαυρίσματος δεν είναι τόσο καλά όσο περίμενα.	Ενδέχεται να ακολουθείτε μια σειρά συνεδριών μαυρίσματος που δεν είναι κατάλληλη για τον τύπο του δέρματός σας. Δείτε τον πίνακα στο κεφάλαιο 'Το μαύρισμα και η υγεία σας', ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια'.
	Η απόσταση ανάμεσα στις λάμπες και την επιφάνεια που ξαπλώνετε μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την καθορισμένη. Δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση'.
	Όταν οι λάμπες χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι δυνατότητες μαυρίσματος μειώνονται. Αυτό το φαινόμενο γίνεται αισθητό μετά από πολλά χρόνια. Για να επιλυθεί αυτό το πρόβλημα, ρυθμίστε ελαφρώς μεγαλύτερο χρόνο μαυρίσματος ή αντικαταστήστε τις λάμπες.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.
Este solárium de cuerpo entero le permite conseguir un atractivo bronceado en su propia casa. Las 3 lámparas de bronceado HPA aseguran un bonito bronceado. El campo de bronceado de cuerpo entero de 1,80 x 0,70 m garantiza que la luz llegue a todo el cuerpo.
El sistema de plegado facilita el despliegue del aparato. El solárium de cuerpo entero se puede adaptar a la altura de la cama. El aparato tiene un tamaño compacto cuando está plegado para poder guardarlo cómodamente.

Descripción general (fig. 1)

Ⓐ Ruedas
Ⓑ Cable de red en compartimento de recogida
Ⓒ Asa
Ⓓ Temporizador
Ⓔ Botones de memoria (para 2 personas)
Ⓕ Correderas
Ⓖ Base
Ⓗ Aro de bloqueo para ajuste de altura
Ⓘ Aro de bloqueo para la unidad de lámparas
Ⓙ Asa
Ⓚ Ventilador (para enfriar)
Ⓛ Unidad de lámparas
Ⓜ Filtro UV
Ⓝ Lámparas de bronceado (modelo Philips HPA flexpower 400-600)
Ⓞ Reflector
Ⓟ Cinta medidora
Ⓠ Gafas protectoras (2 pares)
(modelo HB071/código de servicio 4822 690 80123)
Ⓡ Base
Ⓢ Placa de modelo

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- El agua y la electricidad son una combinación peligrosa. No utilice este aparato en ambientes húmedos (por ejemplo, en el baño o cerca de una ducha o una piscina).

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si es así, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas que al tomar el sol se queman pero no se broncean, las que sufren quemaduras solares, los niños menores de 18 años, aquellas personas que padecen (o han padecido) cáncer de piel o tienen una predisposición a padecerlo o personas con antecedentes familiares de melanoma.
- No deben utilizar este aparato las personas con pecas, aquellas que tengan más de 20 lunares, independientemente del tamaño, en cualquier parte del cuerpo o personas que tengan lunares

asimétricos con un diámetro mayor de 5 mm con pigmentación variable y bordes irregulares. En caso de duda, consulte a su médico.
- Este aparato no debe ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución
- Si la toma de corriente donde se enchufa el aparato tiene una conexión defectuosa, la clavija del aparato se calentará. Asegúrese de enchufar el aparato en una toma de corriente con buena conexión.
- El aparato debe conectarse a un circuito que esté protegido con un fusible estándar de 16 A o un fusible automático de acción retardada.
- Si ha estado nadando o acaba de darse una ducha, séquese completamente antes de usar el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Deje que el aparato se enfríe durante unos 15 minutos antes de plegarlo a su posición de transporte y guardarlo.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la unidad de lámparas y de la base permanezcan abiertas durante el uso. No acerque el pelo a la entrada de aire de la unidad de lámparas.
- El filtro UV se calienta mucho durante el funcionamiento. No lo toque.
- El aparato tiene piezas articuladas. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre estas piezas.
- No utilice el aparato si falta algún filtro UV o con un filtro dañado o roto.
- No utilice nunca el aparato si el panel de control está defectuoso.
- No sobrepase los tiempos de bronceado recomendados ni el número máximo de horas de exposición (consulte el capítulo "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración").
- La distancia de bronceado debe ser superior a 70 cm.
- No se broncee una misma parte del cuerpo más de una vez al día. Evite la exposición excesiva a la luz solar natural en el mismo día.
- No utilice el aparato si tiene alguna enfermedad o si toma medicamentos o utiliza productos cosméticos que puedan aumentar la sensibilidad de su piel. Ponga especial atención si es muy sensible a la luz ultravioleta. En caso de duda consulte a su médico.
- No utilice el aparato y consulte a su médico si aparecen efectos inesperados, tal como picor, en las 48 horas posteriores a la primera sesión.
- Consulte a su médico si aparecen bultos o llagas persistentes en la piel, o si se producen cambios en lunares pigmentados.
- Cuando se broncee, póngase siempre las gafas protectoras que se suministran con el aparato para proteger los ojos de una exposición excesiva (consulte el capítulo "El bronceado y la salud").
- Elimine las cremas, lápiz de labios y otros cosméticos antes de someterse a una sesión de bronceado.
- No utilice filtros solares ni aceleradores del bronceado.
- Mueva el aparato sólo cuando esté en posición de transporte.

General
- El aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato no se enfría lo suficiente (por ejemplo, porque las rejillas de ventilación estén tapadas), se apagará automáticamente. Una vez que se haya eliminado la causa del sobrecalentamiento y el aparato se haya enfriado, volverá a encenderse de forma automática.
- Si nota la piel tirante después de una sesión de bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.
- Para conseguir un bronceado uniforme, túmbese directamente debajo de la unidad de lámparas.

- Los colores pierden intensidad con la luz del sol. Puede ocurrir lo mismo al utilizar este aparato.
- No espere obtener mejores resultados con el aparato que con la luz solar natural.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

El bronceado y la salud

Al igual que con la luz solar natural, el proceso de bronceado lleva su tiempo. Los primeros efectos sólo serán visibles tras varias sesiones (consulte el capítulo "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración").
La exposición excesiva a la luz ultravioleta (ya sea luz solar natural o luz artificial del solárium) puede provocar quemaduras solares.
Además de otros factores, como la exposición excesiva a la luz solar natural, el uso excesivo e incorrecto de este aparato puede aumentar el riesgo de padecer enfermedades cutáneas y oculares. La medida en que esto pueda ocurrir viene determinada, por un lado, por la naturaleza, intensidad y duración de la exposición y, por otro, por la sensibilidad de cada persona.
Cuanto más tiempo se expongan los ojos y la piel a los rayos ultravioleta, mayor será el riesgo de padecer queratitis, conjuntivitis, cataratas, daños en la retina, envejecimiento prematuro de la piel, o de desarrollar tumores cutáneos. Algunos medicamentos y cosméticos aumentan la sensibilidad de la piel.
Por lo tanto, es muy importante:

- que siga las instrucciones de los capítulos "Importante" y "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración";
- que la distancia de bronceado (distancia entre el filtro UV y el cuerpo) sea de 70 cm;
- que no supere el número máximo de horas de bronceado anuales (es decir, 17 horas o 1020 minutos);
- que utilice siempre las gafas que se suministran mientras se broncea.

Sesiones de bronceado: frecuencia y duración

- No realice más de una sesión de bronceado al día durante un periodo de cinco a diez días.
- Haga un descanso de al menos 48 horas entre la primera y la segunda sesión.
- Después de un ciclo de 5 a 10 días, recomendamos que deje de broncearse durante un tiempo.
- Aproximadamente un mes después de un ciclo, la piel habrá perdido gran parte de su bronceado. Entonces podrá comenzar otro ciclo.
- Si quiere mantener el bronceado, no deje de utilizar el solárium después de un ciclo; realice una o dos sesiones por semana.
- Tanto si elige dejar de broncearse durante un tiempo, como si continúa haciéndolo con menor frecuencia, recuerde que no debe superar el número máximo de horas de bronceado.
- Para este aparato el número máximo de horas al año es 17 (=1020 minutos).
- Si ha detenido un ciclo y no lo ha reanudado en mucho tiempo, no continúe con el número restante de sesiones de dicho ciclo. En su lugar, comience un ciclo nuevo.

Ejemplo

Supongamos que realiza un ciclo de bronceado de 10 días, con una sesión de 7 minutos el primer día y de 20 minutos los nueve días siguientes.
El ciclo completo durará (1 x 7 minutos) + (9 x 20 minutos) = 187 minutos.
Esto significa que en un año podrá realizar 5 de estos ciclos, ya que 5 x 187 minutos = 935 minutos.
Lógicamente esta cantidad máxima de horas de bronceado es válida para cada parte o lado del cuerpo que vaya a broncear (por ejemplo, de frente o de espaldas).

Consejo: Para conseguir un bronceado bonito y uniforme, gire el cuerpo ligeramente durante la sesión para que los lados del cuerpo queden mejor expuestos a la luz bronceadora.

Consejo: Si siente la piel ligeramente tirante después del bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.

En la tabla puede verse que la primera sesión de un ciclo de bronceado debe tener siempre una duración de 7 minutos, independientemente de la sensibilidad de la piel.

Si piensa que las sesiones son demasiado largas para usted (si siente la piel tirante y sensible después de una sesión), le recomendamos que reduzca la duración de las sesiones 5 minutos, por ejemplo.

Duración de la sesión de bronceado para cada parte del cuerpo por separado	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
1ª sesión	7 minutos	7 minutos	7 minutos
descanso de al menos 48 horas			
2ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
3ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
4ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
5ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
6ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
7ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
8ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
9ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
10ª sesión	10 minutos	20 minutos	30 minutos*

*) o más, en función de la sensibilidad de su piel.

Preparación para su uso

- Puede mover y guardar el aparato fácilmente en la posición de transporte.
- Es más fácil levantar el aparato entre dos personas (fig. 2).
- Si tiene que levantarlo solo, utilice el asa (fig. 3).

1 Para abrir el aparato, desplace las correderas en la dirección de la flecha (fig. 4).

2 Tire del soporte y de la unidad de lámparas hacia arriba (fig. 5).

3 Coloque el solárium en la posición indicada (fig. 6).

4 Levante la unidad de lámparas hasta colocarla en posición horizontal. Utilice el asa para hacerlo. (fig. 7)

Oirá unos "clics" al mover la unidad de lámparas y pasar por ciertas posiciones fijas.

Nota: En lugar de hacerlo paso a paso, también puede levantar la unidad de lámparas por su asa en un sólo movimiento (fig. 8).

5 Gire la unidad de lámparas un cuarto de vuelta (fig. 9).

6 Coloque el solárium junto a una cama. (fig. 10)

La distancia entre el filtro UV y la superficie sobre la que esté tumbado (por ejemplo, la cama), debe ser de 90 cm.

7 **Deslice el aro del soporte hacia abajo para liberar el bloqueo del ajuste de altura. Levante la unidad de lámparas al mismo tiempo hasta una altura situada por encima de 90 cm de la cama. Suelte el aro para bloquear la unidad de lámparas en esa posición (fig. 11).**
- Puede comprobar la distancia entre la unidad de lámparas y la cama con la cinta medidora.
- La cinta medidora se recoge automáticamente si mueve la pestaña roja hacia un lado.

El aparato está listo para usar.

Uso del aparato

1 Desenrolle completamente el cable de red.

2 Enchufe el aparato a la toma de corriente.

3 Consulte el capítulo "El bronceado y la salud" y sus propias anotaciones para establecer el tiempo de bronceado correcto.

4 Póngase las gafas protectoras.
- Utilice estas gafas protectoras sólo cuando se esté bronceando con un solárium Philips. No las utilice para otros fines.
- Las gafas protectoras cumplen con la protección clase II de acuerdo con la directiva 89/686/EEC.

5 Establezca en el temporizador el tiempo adecuado para la sesión de bronceado (fig. 12).

El tiempo máximo de bronceado que se puede establecer es de 45 minutos.

6 Túmbese bajo la unidad de lámparas.
- El aparato emite un pitido durante el último minuto de la sesión.
- Durante ese minuto, puede volver a programar el temporizador para broncear el otro lado del cuerpo. Si lo hace, evitará tener que esperar los 3 minutos necesarios para que se enfríen las lámparas después de apagarse.
- El temporizador apaga el solárium automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo de bronceado establecido.

Después de una sesión de bronceado

1 Utilice los botones de memoria para llevar un seguimiento del número de sesiones de bronceado que ha realizado. El aparato dispone de dos botones de memoria que pueden utilizar dos personas (fig. 13).

Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No deje que entre agua en el aparato.

1 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

2 Limpie la parte exterior con un paño húmedo.

3 Limpie el exterior del filtro UV con un paño suave humedecido con unas gotas de alcohol metílico.

4 Limpie las gafas protectoras con un paño húmedo.

Almacenamiento

1 Antes de poner el aparato en la posición de transporte y guardarlo, deje que se enfríe durante 15 minutos.

2 Mientras tanto puede recoger el cable y colocarlo en la base del aparato.

Nota: Asegúrese de guardar correctamente el cable y de que no quede atrapado entre las partes móviles del aparato cuando lo ponga en la posición de transporte.

3 Deslice el aro del soporte hacia abajo (1) para liberar el bloqueo del ajuste de altura. Al mismo tiempo, empuje el soporte hacia abajo (2). Después, suelte el aro (fig. 14).

4 Gire la unidad de lámparas un cuarto de vuelta (fig. 15).

5 Levante un poco la unidad de lámparas con una mano (1). Empuje hacia abajo las dos correderas de desbloqueo con la otra mano (2) para poder plegar la unidad de lámparas (3) (fig. 16).

6 Mantenga las 2 correderas de desbloqueo abajo con una mano, y pliegue la unidad de lámparas a su posición vertical con la otra. Después, suelte las correderas de desbloqueo (fig. 17).

7 Con cuidado, baje el soporte y la unidad de lámparas hasta la base del aparato (fig. 18).

8 Empuje las correderas de la base en la dirección de la flecha para bloquear la unidad de lámparas en la base (fig. 19).

9 Guarde el solárium.
- Puede guardar el solárium debajo de la cama (fig. 20).
- También puede guardar el solárium en un armario en posición vertical (fig. 21).

Sustitución

La luz de las lámparas de bronceado perderá intensidad con el tiempo (es decir, tras unos años de uso normal). Cuando esto ocurra, notará que la capacidad de bronceado del aparato disminuye. Para solucionar este problema programe un tiempo de bronceado ligeramente superior o sustituya las lámparas.
El filtro UV protege contra la exposición a luz ultravioleta no deseada. Por lo tanto es muy importante cambiar de inmediato el filtro si está dañado o roto.

Haga que cambien las lámparas de bronceado (Philips HPA flexpower 400-600), el filtro UV y el cable de alimentación en un distribuidor o centro de servicio autorizado por Philips, ya que ellos tienen los conocimientos y cualificación necesarios para realizar esta tarea, así como las piezas de repuesto originales del aparato.

Medio ambiente

- Las lámparas de este aparato contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Cuando deseche las lámparas, no las tire junto con la basura normal del hogar, deposítelas en un punto de recogida oficial.
- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 22).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su

país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre las lámparas de bronceado.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Es posible que la unidad de lámparas no esté en la posición correcta (consulte el capítulo "Preparación para su uso"). Ponga la unidad de lámparas en la posición correcta.
	Puede que la clavija no esté bien enchufada a la red eléctrica. Enchufe correctamente la clavija a la toma de corriente.
	Puede que haya un fallo en el suministro de energía. Compruebe si la toma de corriente funciona conectando otro aparato.
	Puede que las lámparas de bronceado estén demasiado calientes para continuar. Deje que se enfríen primero durante 3 minutos.
	Puede que la protección contra sobrecalentamiento haya apagado el aparato automáticamente. Elimine la causa del sobrecalentamiento (por ejemplo, una toalla que esté bloqueando una o más rejillas de ventilación). Deje que el aparato se enfríe durante un rato y vuelva a encenderlo.
El fusible del circuito al que está conectado el aparato corta la corriente cuando enciendo o utilizo el aparato.	El fusible del circuito al que esté conectado el aparato debe ser un fusible estándar de 16 A o un fusible automático de acción retardada. Puede que haya conectado demasiados aparatos a un mismo circuito.
Los resultados de bronceado no son tan buenos como esperaba.	Puede que haya seguido un ciclo de bronceado que no sea adecuado para su tipo de piel. Consulte la tabla que aparece en la sección "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración" del capítulo "El bronceado y la salud".
	La distancia entre las lámparas y la superficie en la que se tumba es superior a la aconsejada. Consulte el apartado "Preparación para su uso".
	Si se han utilizado las lámparas durante mucho tiempo, la capacidad de bronceado disminuye. Este efecto sólo será perceptible transcurridos varios años. Para solucionar este problema, seleccione un tiempo ligeramente superior o sustituya las lámparas.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.
Ce solarium intégral permet d'obtenir d'excellents résultats de bronzage à domicile. Les 3 lampes HPA vous garantissent un superbe bronzage. La surface de bronzage intégrale (1,80 x 0,70 m) assure une efficacité sur tout le corps.
Grâce à son système pliable, il est très facile de déplier l'appareil. La hauteur du solarium intégral peut être adaptée à celle de votre lit. Une fois l'appareil plié, sa taille compacte permet de le ranger en toute discrétion.

Description générale (fig. 1)

Ⓐ Roulettes
Ⓑ Compartiment du cordon d'alimentation
Ⓒ Poignée
Ⓓ Minuteur
Ⓔ Boutons de mémoire (pour deux personnes)
Ⓕ Glissières
Ⓖ Support
Ⓗ Anneau de verrouillage (réglage de la hauteur)
Ⓘ Anneau de verrouillage (bloc lampe)
Ⓙ Poignée
Ⓚ Ventilateur (refroidissement)
Ⓛ Bloc lampe
Ⓜ Filtre UV
Ⓝ Lampes (de type Philips HPA FlexPower 400-600)
Ⓞ Réflecteur
Ⓟ Mètre à ruban
Ⓠ Lunettes de protection (2 paires)
(modèle HB071/référence 4822 690 80123)
Ⓡ Socle
Ⓢ Plaque signalétique

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine par exemple).

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- L'utilisation de cet appareil est strictement interdite aux personnes prédisposées aux coups de soleil, aux personnes souffrant de coups de soleil, aux enfants de moins de 18 ans, aux personnes atteintes (ou ayant souffert) d'un cancer de la peau ou prédisposées au cancer de la peau, et aux personnes avec des antécédents familiaux de mélanome.
- L'utilisation de cet appareil est strictement interdite aux personnes avec une tendance aux taches de rousseur, aux personnes ayant plus de 20 grains de beauté (quels que soient leur taille

et leur emplacement sur le corps) et aux personnes possédant des grains de beauté asymétriques d'un diamètre supérieur à 5 mm, à pigmentation variable et aux contours irréguliers. En cas de doute, consultez un médecin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances en la matière, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention
- Si la prise secteur utilisée est en mauvais état, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Veillez à brancher l'appareil sur une prise secteur en bon état de marche.
- L'appareil doit être branché sur un circuit protégé par un fusible standard 16 A ou par un fusible automatique à action retardée.
- Si vous venez de nager ou de prendre une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes environ avant de le replier en position de transport et de le ranger.
- En cours de fonctionnement, n'obturez pas les orifices de ventilation du bloc lampe et du socle. Évitez d'approcher vos cheveux de l'entrée d'air du bloc lampe.
- Évitez de toucher le filtre UV car il devient très chaud en cours d'utilisation de l'appareil.
- L'appareil est monté sur charnières. Veillez à ne pas vous y coincer les doigts.
- N'utilisez jamais l'appareil si un filtre UV est endommagé, cassé ou manquant.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le bloc de commande est défectueux.
- Ne dépassez pas la durée de bronzage recommandée, ni le nombre maximum d'heures de bronzage (voir la section « Séances de bronzage : durée et fréquence »).
- Ne placez pas le solarium à une distance inférieure à 70 cm.
- Évitez de faire bronzer une même partie du corps plus d'une fois par jour et de vous exposer au soleil le jour d'une séance de bronzage.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie, prenez des médicaments et/ou utilisez des produits cosmétiques susceptibles d'augmenter la sensibilité de la peau. Redoublez de prudence en cas d'hypersensibilité aux UV. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Si vous observez des effets indésirables tels que des démangeaisons dans les 48 heures suivant la première séance, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- Consultez votre médecin si vous avez des ulcères ou des boutons tenaces de la peau ou si vous observez un changement d'aspect ou de taille des grains de beauté pigmentés.
- Portez toujours les lunettes fournies afin de protéger vos yeux de la lumière (voir le chapitre « Bronzage et santé »).
- Retirez toute trace de crème, de rouge à lèvres ou de produit cosmétique avant une séance de bronzage.
- N'employez pas de lotions ou de crèmes solaires.
- Mettez toujours l'appareil en position de transport pour le déplacer.

Général
- L'appareil bénéficie d'une protection intégrée contre les surchauffes. Si le refroidissement est insuffisant (en cas d'obstruction des aérations, par exemple), l'appareil s'éteint automatiquement. Une fois la source de surchauffe éliminée et la température revenue à un niveau acceptable, il se rallume automatiquement.
- Si votre peau est sèche après la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- Pour un hâle uniforme, allongez-vous directement sous le bloc lampe.

- Certaines couleurs pâlissent au contact des rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le solarium ne garantit pas de meilleurs résultats de bronzage par rapport à une exposition au soleil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Bronzage et santé

Comme le bronzage naturel, le bronzage aux UV nécessite un certain temps. Les premiers effets ne seront visibles qu'après quelques séances (voir la section « Séances de bronzage : durée et fréquence »).
Une surexposition aux rayons ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.
Outre plusieurs autres facteurs, comme la surexposition au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium peut augmenter le risque de maladie de la peau ou des yeux. La gravité de ces maladies dépend d'une part de la nature, de l'intensité et de la durée de l'exposition, et d'autre part de la sensibilité de chacun.
Une exposition prolongée de la peau et des yeux aux UV augmente le risque d'affections telles que la kératite, la conjonctivite, les dommages à la rétine, la cataracte, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau. Certains médicaments et produits cosmétiques contribuent à augmenter la sensibilité de la peau.
Il est dès lors très important de :

- suivre les instructions fournies dans le chapitre « Important » et dans la section « Séances de bronzage : durée et fréquence » ;
- respecter la distance de bronzage de 70 cm (entre le filtre UV et le corps) ;
- ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (c.-à-d. 17 heures ou 1 020 minutes) ;
- toujours porter les lunettes fournies pendant le bronzage.

Séances de bronzage : durée et fréquence

- N'effectuez pas plus d'une séance de bronzage par jour pendant une période de cinq à dix jours.
- Espacez les deux premières séances de bronzage d'au moins 48 heures.
- Après ce programme de cinq à dix jours, laissez reposer votre peau pendant un certain temps.
- Environ un mois plus tard, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors commencer un nouveau programme.
- Pour entretenir votre bronzage, effectuez une ou deux séances d'UV par semaine, après avoir suivi le programme initial.
- Que vous choisissiez de faire une pause pendant quelques jours ou de continuer le bronzage à une intensité plus faible, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an.
- Pour ce solarium, le nombre maximum d'heures de bronzage est de 17 heures (= 1 020 minutes) par an.
- Si vous avez interrompu un programme depuis une période assez longue, ne terminez pas les séances de ce programme, mais commencez un nouveau programme.

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 7 minutes le premier jour et des séances de 20 minutes les neufs jours suivants.
Ce programme comprend donc (1 x 7 minutes) + (9 x 20 minutes) = 187 minutes.

Vous pouvez suivre 5 de ces programmes par an (puisque 5 x 187 minutes = 935 minutes). Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face ou partie du corps traitée (comme l'avant ou le dos).

Conseil : Pour obtenir un bronzage uniforme, tournez-vous légèrement en cours de séance pour mieux exposer les côtés aux rayons.

Conseil : Si votre peau tire un peu à la fin de la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 7 minutes, quelle que soit la sensibilité de la peau.

Si les séances vous semblent trop longues (si vous avez l'impression que votre peau tire en fin de séance par exemple), il est recommandé d'en réduire la durée d'environ 5 minutes.

Durée de la séance de bronzage pour chaque partie du corps	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau normale	Pour personnes à peau peu sensible
1re séance	7 minutes	7 minutes	7 minutes
repos d'au moins 48 heures			
2e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
3e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
4e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
5e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
6e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
7e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
8e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
9e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*
10e séance	10 minutes	20 minutes	30 minutes*

*) ou plus, en fonction de la sensibilité de la peau.

Avant utilisation

- Une fois l'appareil en position de transport, il est très facile à déplacer et à ranger.
- Vous aurez moins de difficultés à le soulever avec l'aide d'une autre personne (fig. 2).
- Si vous devez soulever l'appareil seul, servez-vous de la poignée (fig. 3).

1 Pour ouvrir l'appareil, déplacez les glissières dans le sens de la flèche (fig. 4).

2 Tirez le pied et le bloc lampe vers le haut (fig. 5).

3 Placez le solarium dans la position indiquée (fig. 6).

4 À l'aide de la poignée, tirez le bloc lampe vers le haut pour le placer en position horizontale. (fig. 7)

Vous entendrez des clics à chaque fois que le bloc lampe passera par certaines positions.

Remarque : Au lieu de suivre la procédure ci-dessous, vous pouvez également déployer l'appareil en un seul mouvement en tirant le bloc lampe vers le haut à l'aide de la poignée (fig. 8).

5 Faites tourner le bloc lampe d'un quart de tour (fig. 9).

6 Placez le solarium près d'un lit. (fig. 10)
La distance séparant le filtre UV de la surface sur laquelle vous vous allongerez (le lit par exemple) doit être de 90 cm.

7 Pour régler la hauteur du support, faites glisser l'anneau de verrouillage vers le bas. Simultanément, tirez le bloc lampe vers le haut jusqu'à atteindre une hauteur de 90 cm par rapport au lit. Relâchez l'anneau pour verrouiller le bloc lampe à la hauteur souhaitée (fig. 11).
- Vous pouvez vérifiez la distance séparant le bloc lampe du lit à l'aide du mètre à ruban.
- Le mètre à ruban s'enroule automatiquement dès lors que vous déplacez la languette rouge sur le côté.

L'appareil est désormais prêt à l'emploi.

Utilisation de l'appareil

1 Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

2 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

3 Reportez-vous au chapitre « Bronzage et santé » et à vos notes pour connaître la durée adéquate des séances de bronzage.

4 Mettez les lunettes de protection.
- Utilisez uniquement ces lunettes de protection pour les séances de bronzage avec un appareil Philips. Ne les utilisez pas à d'autres fins.
- Les lunettes de protection sont conformes à la directive 89/686/CEE, classe II.

5 Réglez la durée de la séance de bronzage à l'aide du minuteur (fig. 12).
La durée maximale de bronzage programmable est de 45 minutes.

6 Allongez-vous sous les lampes.
- L'appareil émet des signaux sonores pendant la dernière minute de la séance.
- Pendant ce temps, vous pouvez réinitialiser le minuteur pour faire bronzer l'autre côté de votre corps. En procédant de la sorte, vous évitez de devoir attendre 3 minutes, la durée nécessaire pour refroidir les lampes une fois qu'elles se sont éteintes.
- Le solarium s'arrête automatiquement à la fin de la durée définie.

Après la séance de bronzage

1 À l'aide des boutons de mémoire, enregistrez le nombre de séances de bronzage effectuées. L'appareil est équipé de deux boutons de mémoire pour suivre le programme de deux utilisateurs (fig. 13).

Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

2 Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

3 Nettoyez l'extérieur du filtre UV à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool dénaturé.

4 Nettoyez les lunettes de protection à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement

1 Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de le replier en position de transport et de le ranger.

2 Pendant ce temps, vous pouvez enrouler le cordon et le ranger dans le socle.

Remarque : Veillez à ranger le cordon correctement pour éviter qu'il ne se coince dans les charnières de l'appareil lorsque vous le repliez.

3 Pour régler la hauteur du support, faites glisser l'anneau de verrouillage vers le bas (1), tout en poussant le pied vers le bas (2). Puis, relâchez l'anneau (fig. 14).

4 Faites tourner le bloc lampe d'un quart de tour (fig. 15).

5 Soulevez légèrement la lampe avec une main (1), puis appuyez sur les deux glissières avec l'autre main (2) pour replier le bloc lampe (3) (fig. 16).

6 Maintenez les deux glissières vers le bas avec une main, puis placez le bloc lampe en position verticale avec l'autre main. Ensuite, relâchez les deux glissières (fig. 17).

7 Abaissez le pied et le bloc lampe avec précaution jusqu'au socle (fig. 18).

8 Verrouillez le bloc lampe sur le socle en déplaçant les glissières dans le sens de la flèche (fig. 19).

9 Rangez le solarium.
- Vous pouvez ranger le solarium sous un lit (fig. 20).
- Vous pouvez également le ranger dans un placard, en position verticale (fig. 21).

Remplacement

Avec le temps (après plusieurs années en cas d'utilisation normale), l'intensité de la lumière émise par les lampes diminue, ainsi que leur efficacité. Vous pouvez compenser cette perte d'efficacité en augmentant le temps d'exposition ou en remplaçant les lampes.
Le filtre UV vous protège contre les rayons nocifs. Il est dès lors impératif de le remplacer immédiatement s'il est endommagé ou cassé.

Confiez toujours le remplacement des lampes (Philips HPA FlexPower 400-600), du filtre UV et du cordon d'alimentation à un distributeur Philips ou à un Centre Service Agréé. Ils sont les seuls à disposer du personnel qualifié pour ce genre d'intervention, ainsi que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.

Environnement

- Les lampes contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Lorsque vous mettez les lampes au rebut, ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet.
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 22).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Limitation de garantie

La garantie internationale ne couvre pas les lampes de bronzage.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le bloc lampe n'a peut-être pas été placé dans la bonne position (voir le chapitre « Avant utilisation »). Remettez le bloc lampe dans la bonne position.
	La fiche du cordon d'alimentation n'a peut-être pas été correctement insérée dans la prise secteur. Branchez le cordon d'alimentation correctement sur la prise secteur.
	Il y a peut être une panne de courant. Vérifiez que l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil.
	Les lampes de bronzage sont peut-être encore trop chaudes. Laissez-les refroidir pendant 3 minutes.
	La protection contre les surchauffes a peut-être éteint l'appareil automatiquement en raison d'une surchauffe. Éliminez la cause de la surchauffe (une serviette obturant les orifices de ventilation par exemple), puis laissez l'appareil refroidir quelques instants avant de le remettre en marche.
Le fusible du circuit auquel l'appareil est connecté coupe le courant lorsque je mets l'appareil sous tension ou que je le fais fonctionner.	Le fusible du circuit auquel l'appareil est connecté doit être de type standard 16 A ou automatique à action retardée. Vous avez peut-être connecté un trop grand nombre d'appareils à un même circuit.
Le bronzage n'est pas aussi réussi que prévu.	Le programme de bronzage que vous suivez n'est peut-être pas adapté à votre type de peau. Consultez le tableau du chapitre « Bronzage et santé », section « Séances de bronzage : durée et fréquence ».
	La distance entre les lampes et la surface sur laquelle vous êtes allongé(e) dépasse peut-être la distance recommandée. Voir le chapitre « Avant utilisation ».
	Après une longue durée d'utilisation (plusieurs années), l'intensité de la lumière émise par les lampes diminue. Pour compenser cette perte d'efficacité, augmentez le temps d'exposition ou remplacez les lampes.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Il solarium a figura intera vi consente di ottenere un'abbronzatura perfetta nel comfort di casa. Le 3 lampade HPA assicurano un'abbronzatura ottimale. Il raggio di abbronzatura a figura intera di 1,80 x 0,70 m assicura la copertura di tutto il corpo.
Il sistema pieghevole rende facile l'apertura dell'apparecchio. L'altezza del solarium a figura intera può essere adattata a quella del letto. Quando è piegato, il solarium ha una forma compatta che permette di riporlo con il minimo ingombro.

Descrizione generale (fig. 1)

A Rotelle
B Cavo di alimentazione nel vano di avvolgimento
C Impugnatura
D Timer
E Manopole memo (per due persone)
F Parti scorrevoli
G Supporto
H Collare di blocco per la regolazione dell'altezza
I Collare di blocco per la lampada
J Impugnatura
K Ventola (di raffreddamento)
L Lampada
M Filtro UV
N Lampade abbronzanti (modello HPA flexpower 400-600 Philips)
O Riflettore
P Rollina metrica
Q Occhiali di protezione (2 paia)
(modello HB071/n. di codice 4822 690 80123)
R Base
S Targhetta modello

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Acqua ed elettricità costituiscono una combinazione pericolosa. Non usate l'apparecchio in ambienti umidi (ad es. in bagno, in prossimità di docce o piscine).

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non dovrebbe essere usato da persone che si scottano senza abbronzarsi o con scottature, da individui al di sotto dei 18 anni, da persone affette (o che sono state affette in passato) da tumori alla pelle o comunque predisposte ad essi e da persone con tendenza a contrarre melanomi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone la cui pelle è soggetta a efelidi, con più di 20 nei di qualsiasi dimensione su qualsiasi parte del corpo e da persone con nei

asimmetrici più grandi di 5 mm di diametro, con pigmentazione variabile e contorni irregolari. In caso di dubbio, consultare un dottore.
- L'apparecchio non è destinato a persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione
- Se la presa di corrente a cui viene collegato l'apparecchio presenta collegamenti scadenti, la spina dell'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. Assicuratevi di collegare l'apparecchio a una presa di corrente allacciata correttamente.
- L'apparecchio deve essere collegato a un circuito protetto da un fusibile standard da 16A o un fusibile automatico versione lenta.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicuratevi di asciugare accuratamente le mani e il corpo.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti dopo averlo utilizzato e prima di porlo in posizione da trasporto per conservarlo.
- Accertatevi che le ventole nella lampada e nella base rimangano aperte durante l'utilizzo. Tenete lontani i capelli dall'uscita per l'aria della lampada.
- I filtri UV si surriscaldano durante l'uso. Non toccateli.
- L'apparecchio contiene parti provviste di cardini; prestate attenzione a non introdurre le dita tra queste parti.
- Non utilizzate in nessun caso l'apparecchio se il filtro UV è danneggiato, rotto o assente.
- Non utilizzate l'apparecchio se il pannello di controllo non funziona correttamente.
- Non superate il numero di sedute o le ore di abbronzatura consigliate (si veda la sezione "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?").
- Posizionate l'apparecchio a una distanza di almeno 70 cm.
- Non esponete una determinata parte del corpo per più di una volta al giorno. Evitate un'eccessiva esposizione ai raggi di luce solare naturale nello stesso giorno.
- Non utilizzate l'apparecchio se soffrite di disturbi e/o utilizzate farmaci e cosmetici che potrebbero aumentare la sensibilità della pelle. Fate particolarmente attenzione se siete ipersensibili ai raggi UV. Consultate il medico in caso di dubbi.
- Se si presentano effetti indesiderati, ad esempio prurito, nelle 48 ore successive alla prima seduta, non usate più il solarium e consultate il vostro medico.
- Consultate il medico qualora appaiano sulla pelle noduli persistenti o ulcerazioni, oppure nel caso in cui i nei pigmentati cambino colore.
- Durante le sedute, indossate sempre gli occhiali di protezione in dotazione per proteggere gli occhi da un'eccessiva esposizione (si veda anche il capitolo "L'abbronzatura e la vostra salute").
- Prima di iniziare una seduta abbronzante, togliete qualsiasi traccia di creme, rossetti o altri cosmetici.
- Non usate creme solari o prodotti per accelerare l'abbronzatura.
- Spostate l'apparecchio solo quando si trova in posizione da trasporto.

Indicazioni generali
- L'apparecchio è dotato di un sistema automatico di protezione contro il surriscaldamento. Se non è sufficientemente raffreddato (ad esempio, a causa dell'ostruzione dei fori di ventilazione), l'apparecchio si spegne automaticamente. Dopo aver risolto la causa del surriscaldamento e una volta raffreddato, l'apparecchio si riaccende automaticamente.
- Nel caso la pelle risultasse troppo secca dopo una seduta, potete applicare una crema idratante.
- Per acquisire un'abbronzatura uniforme, stendetevi direttamente sotto la lampada.
- Alcuni colori sbiadiscono per effetto del sole, ed è quindi possibile che il solarium provochi lo stesso effetto.
- Il solarium non assicura risultati migliori rispetto a quelli ottenuti per effetto dei raggi naturali del sole.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

L'abbronzatura e la vostra salute

Il processo di abbronzatura richiede un certo periodo di tempo, sia esso legato al sole o a un solarium. I primi risultati sono visibili solo dopo alcune sedute (si veda la sezione: "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?")
Dopo un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti (luce naturale o artificiale del solarium), la pelle può scottarsi.
Insieme a numerosi altri fattori, fra cui un'esposizione eccessiva ai raggi del sole, l'uso improprio o eccessivo dell'apparecchio abbronzante può aumentare il rischio di problemi alla pelle o agli occhi. Da una parte, la natura, l'intensità e la durata delle radiazioni e dall'altra la sensibilità individuale sono fattori decisivi per stabilire il grado con cui questi problemi si possono verificare.
Più gli occhi e la pelle sono esposti ai raggi UV, maggiore sarà il rischio di disturbi quali infiammazione della cornea, congiuntivite, lesione della retina, cataratta, invecchiamento precoce e tumori della pelle. Alcuni farmaci e cosmetici possono inoltre aumentare la sensibilità della pelle.
È pertanto della massima importanza:

- attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo "Importante" e nella sezione "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?";
- rispettare le distanza consigliata di 70 cm (fra il filtro UV e il corpo);
- non superare il numero massimo di ore di esposizione consigliato all'anno (ad es. 17 ore o 1020 minuti);
- indossare sempre gli occhiali di protezione forniti durante le sedute.

Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?

- Non superate più di una seduta abbronzante al giorno nell'arco di 5/10 giorni.
- Lasciate trascorrere almeno 48 ore fra la prima e la seconda seduta.
- Dopo il primo ciclo di 5-10 sedute, vi consigliamo di lasciar riposare la pelle.
- Circa un mese dopo il ciclo di sedute, la pelle avrà perso gran parte dell'abbronzatura. A questo punto potete iniziare un nuovo ciclo.
- Per mantenere l'abbronzatura non dovete sospendere il trattamento, ma continuare a sottoporvi a una o due sedute settimanali.
- Nel caso decidiate di sospendere il trattamento per qualche tempo o di continuare le sedute con una frequenza più bassa, fate sempre attenzione a non superare il numero massimo di ore per seduta consentite.
- Questo apparecchio vi consente di sottoporvi a un massimo di 17 ore di sessioni abbronzanti (= 1020 minuti) all'anno.
- Se avete interrotto un ciclo per un lungo periodo di tempo, non continuate con le sessioni che restanti, ma avviate un nuovo ciclo.

Esempio

Immaginiamo che vi sottoponiate ad un ciclo di 10 giorni, con una sessione di 7 minuti il primo giorno e di 20 minuti nei nove giorni successivi.
L'intero ciclo sarà quindi composto da (1 x 7 minuti) + (9 x 20 minuti) = 187 minuti.
Ciò significa che potete sottoporvi a 5 cicli in un anno, composti da 5 x 187 minuti = 935 minuti
Naturalmente il numero massimo di ore si applica a ogni singola parte del corpo abbronzata (ad esempio, la parte posteriore o anteriore del corpo).

Consiglio Per un'abbronzatura completa, fate ruotare gradualmente il corpo durante la sessione, in modo da esporre al raggio abbronzante anche i lati del corpo.

Consiglio Se la vostra pelle risulta leggermente tirata dopo la seduta, potete applicare della crema idratante.

Dalla tabella allegata risulta che la prima seduta di ciascun ciclo dovrebbe durare sempre 7 minuti, indipendentemente dalla sensibilità della pelle.

Se pensate che le sedute siano troppo lunghe per il vostro tipo di pelle (ad es. nel caso in cui la pelle risulti tirata o eccessivamente sensibile al termine della seduta), vi consigliamo di ridurre la durata della sessione, per esempio di 5 minuti.

Durata della sessione abbronzante per ciascuna parte del corpo	Per persone con pelle molto sensibile	Per persone con pelle normale	Per persone con pelle poco sensibile
1° seduta	7 minuti	7 minuti	7 minuti
intervallo di almeno 48 ore			
2° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
3° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
4° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
5° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
6° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
7° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
8° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
9° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*
10° seduta	10 minuti	20 minuti	30 minuti*

*) o di più, in base alla sensibilità della vostra pelle.

Predisposizione dell'apparecchio

- Potete spostare e riporre facilmente l'apparecchio nella posizione di trasporto.
- Potete sollevare facilmente l'apparecchio facendovi aiutare da un'altra persona (fig. 2).
- Se dovete sollevarlo da soli, utilizzate le maniglie (fig. 3).

1 Per aprire l'apparecchio, spostate le parti scorrevoli in direzione della freccia (fig. 4).

2 Sollevate la lampada e il supporto (fig. 5).

3 Ponete l'apparecchio abbronzante nella posizione indicata (fig. 6).

4 Ponete la lampada in posizione orizzontale utilizzando la maniglia. (fig. 7)
Man mano che spostate la lampada, sentirete degli scatti in corrispondenza di determinate posizioni.

Nota Invece di utilizzare la procedura passo-passo, potete sollevare la lampada mediante la maniglia in un unico movimento (fig. 8).

5 Fate ruotare la lampada di 90° (fig. 9).

6 Posizionate il solarium accanto a un letto. (fig. 10)
La distanza tra il filtro UV e la superficie su cui ci si stende (ad es. il letto) deve essere pari a 90 cm.

7 Fate scorrere il collare di blocco in basso lungo il supporto per sbloccare il dispositivo di regolazione dell'altezza. Allo stesso tempo alzate la lampada ad un'altezza di 90 cm dal letto. Lasciate che il collare torni in posizione per bloccare la lampada (fig. 11).
- Potete misurare la distanza tra la lampada e il letto estraendo la rollina metrica.
- Azionando la linguetta rossa lateralmente, il nastro di misurazione si riavvolge automaticamente.

L'apparecchio è pronto all'uso.

Modalità d'uso dell'apparecchio

1 Srotolate completamente il cavo di alimentazione.

2 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

3 Consultate il capitolo "L'abbronzatura e la vostra salute" e le vostre annotazioni personali sul tempo corretto di esposizione.

4 Indossate gli occhiali di protezione.
- Indossate gli occhiali di protezione in dotazione esclusivamente quando utilizzate il solarium Philips. Non utilizzateli per altri scopi.
- Gli occhiali di protezione sono conformi alla direttiva 89/686/CEE, classe di protezione II.

5 Programmate il timer con la durata appropriata per la sessione abbronzante (fig. 12).
La durata massima regolabile sul timer è di 45 minuti.

6 Stendetevi sotto la lampada.
- Durante l'ultimo minuto di seduta, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- Durante questo intervallo, è possibile reimpostare il timer per esporre l'altro lato del corpo, evitando in tal modo i 3 minuti di attesa necessari al raffreddamento delle lampade dopo lo spegnimento.
- L'apparecchio abbronzante si spegnerà automaticamente una volta terminato il tempo programmato sul timer.

Dopo la sessione abbronzante

1 Utilizzate le manopole memo per monitorare il numero di sessioni abbronzanti effettuate. L'apparecchio è dotato di due manopole memo: una a persona (fig. 13).

Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Evitate il contatto diretto con l'acqua.

1 Prima di procedere alla pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.

2 Usate un panno umido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

3 Pulite la superficie esterna del filtro UV con un panno morbido inumidito di alcool metilico.

4 Pulire gli occhiali di protezione con un panno umido.

Come riporre l'apparecchio

1 Lasciate asciugare l'apparecchio per 15 minuti prima di porlo in posizione di trasporto e conservarlo.

2 Nel frattempo, potete riavvolgere il cavo e riporlo nella base dell'apparecchio.

Nota Quando riponete l'apparecchio in posizione da trasporto, accertatevi che il cavo sia avvolto correttamente e che non si incastri tra le parti cardine e l'apparecchio.

3 Fate scorrere il collare di blocco verso il basso lungo il supporto (1) per sbloccare il dispositivo di regolazione dell'altezza. Spingete contemporaneamente il supporto verso il basso (2). Infine, lasciate il collare (fig. 14).

4 Fate ruotare la lampada di 90° (fig. 15).

5 Con una mano alzate leggermente la lampada (1). Con l'altra mano, spingete verso il basso le due parti di scorrimento di sblocco (2) in modo da piegare la lampada (3) (fig. 16).

6 Tenete premute verso il basso le parti di scorrimento di sblocco con una mano e con l'altra ponete la lampada in senso verticale, quindi lasciate le parti di scorrimento di blocco (fig. 17).

7 Spostate verso il basso il supporto e la lampada con attenzione fino a porli nella base dell'apparecchio (fig. 18).

8 Spingete le parti di scorrimento sulla base in direzione della freccia per bloccare la lampada in posizione (fig. 19).

9 Riponete l'apparecchio abbronzante.
- L'apparecchio può essere riposto sotto il letto (fig. 20)
- o in un armadio in posizione verticale (fig. 21).

Sostituzione

Dopo un certo periodo di utilizzo dell'apparecchio (con un uso normale in genere dopo alcuni anni), l'efficienza delle lampade inizierà a diminuire gradualmente. In questo caso, vi accorgerete che la capacità abbronzante delle lampade risulterà minore. Sarà quindi necessario aumentare leggermente la durata delle sedute oppure sostituire le lampade abbronzanti.
Il filtro UV protegge dall'esposizione ai raggi UV nocivi. È pertanto necessario sostituire tempestivamente il filtro in presenza di danneggiamenti o rotture.

Le lampade abbronzanti (Philips HPA Flexpower 400-600), il filtro UV e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti esclusivamente presso un rivenditore o un centro assistenza Philips autorizzato da personale in possesso della competenza necessaria e dei pezzi di ricambio originali per eseguire il lavoro.

Tutela dell'ambiente

- Le lampade dell'apparecchio contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Al momento dello smaltimento, non gettate le lampade insieme ai comuni rifiuti domestici ma consegnatele a un centro di raccolta ufficiale.
- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 22).

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Limitazioni della garanzia

Le lampade abbronzanti sono escluse dalla garanzia internazionale.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se le informazioni riportate di seguito non vi consentono di risolvere il problema, vi preghiamo di contattare il Centro di Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La lampada potrebbe non trovarsi nella posizione corretta (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio". Posizionarla in maniera corretta.
	È possibile che la spina non sia inserita correttamente nella presa di corrente. Inserite correttamente la spina nella presa di corrente.
	Potrebbe trattarsi di un problema di corrente. Verificate l'erogazione di corrente collegando un altro apparecchio elettrico.
	Le lampade abbronzanti sono ancora troppo calde per poterle accendere. Lasciatele raffreddare per 3 minuti.
	La protezione contro il surriscaldamento potrebbe aver causato lo spegnimento automatico dell'applicazione. Rimuovete la causa del surriscaldamento (ad esempio, un asciugamano che blocca una o più ventole). Lasciate raffreddare l'apparecchio, quindi riaccendetelo.
Il fusibile del circuito a cui è collegato l'apparecchio interrompe l'erogazione di corrente quando accendo o utilizzo l'apparecchio.	Il fusibile del circuito a cui è collegato l'apparecchio deve essere di tipo standard 16 A o di tipo automatico ad accensione lenta. È inoltre possibile che siano stati collegati troppi apparecchi allo stesso circuito.
Perché l'abbronzatura ottenuta non è come prevista?	Il ciclo di abbronzatura seguito potrebbe non essere giusto per il vostro tipo di pelle. Controllate la tabella nel capitolo "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?'.
	La distanza fra le lampade e la superficie su cui vi stendete potrebbe essere superiore a quella consigliata. Vedete il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio".
	Dopo un certo periodo di utilizzo, la capacità abbronzante delle lampade inizierà a diminuire. Questo fenomeno risulterà evidente solo dopo alcuni anni. Per risolvere questo problema, aumentate la durata della sessione o provvedete alla sostituzione delle lampade.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.
Met dit solarium voor het hele lichaam krijgt u gewoon thuis mooie bruiningsresultaten. De 3 HPA-bruiningslampen zorgen voor een mooie bruine kleur. Het bruiningsgebied voor het hele lichaam van 1,80 x 0,70 m zorgt ervoor dat het licht uw hele lichaam bereikt.
Door het inklapsysteem is het apparaat eenvoudig uit te klappen. U kunt de hoogte van het solarium voor het hele lichaam aanpassen aan de hoogte van uw bed. Het apparaat heeft een compact formaat als het is ingeklapt, zodat u het eenvoudig uit het zicht kunt opbergen.

Algemene beschrijving (fig. 1)

Ⓐ Wielen
Ⓑ Netsnoer in opbergruimte
Ⓒ Handgreep
Ⓓ Timer
Ⓔ Geheugenknoppen (voor twee personen)
Ⓕ Schuifknoppen
Ⓖ Oplader
Ⓗ Vergrendelkraag voor hoogte-instelling
Ⓘ Vergrendelkraag voor de lampunit
Ⓙ Handgreep
Ⓚ Ventilator (koeling)
Ⓛ Lampunit
Ⓜ UV-filter
Ⓝ Bruiningslampen (type Philips HPA flexpower 400-600)
Ⓞ Reflector
Ⓟ Meetlint
Ⓠ Beschermbrillen (2 stuks)
(typenummer HB071/servicenummer 4822 690 80123)
Ⓡ Voet
Ⓢ Typeplaatje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie. Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen bij wie, bij blootstelling aan de zon, de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen met een roodverbrande huid, door kinderen jonger dan 18 jaar, door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die hier vatbaar voor zijn of door mensen waarbij melanomen in de familie voorkomen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen met sproeten, door mensen die meer dan 20 moedervlekken van willekeurige grootte op hun lichaam hebben en door mensen met

asymmetrische moedervlekken die groter zijn dan 5 mm in doorsnee met wisselende pigmentatie en onregelmatige randen. Als u twijfelt, raadpleeg dan uw arts.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op
- Als het stopcontact dat wordt gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien, slecht is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Zorg ervoor dat u het apparaat aansluit op een goed aangesloten stopcontact.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A of een automatische trage zekering.
- Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat na gebruik ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het terugklapt in de transportstand en opbergt.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de lampunit en de voet tijdens gebruik open blijven. Houd uw haar uit de buurt van de luchtinlaat van de lampunit.
- Het UV-filter wordt erg heet tijdens gebruik. Raak het daarom niet aan.
- Het apparaat bevat scharnierende delen. Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen deze delen.
- Gebruik het apparaat nooit als een UV-filter beschadigd of kapot is of als het ontbreekt.
- Gebruik het apparaat nooit als het bedieningspaneel defect is.
- Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningsuren (zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?').
- Kies nooit een bruiningsafstand van minder dan 70 cm.
- Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- Gebruik het bruiningsapparaat niet als u een ziekte hebt en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV-licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- Gebruik het bruiningsapparaat niet en raadpleeg uw arts wanneer binnen 48 uur na de eerste sessie onverwachte effecten zoals jeuk optreden.
- Raadpleeg uw arts als er hardnekkige knobbels of zweren op uw huid ontstaan of als zich veranderingen voordoen in gepigmenteerde moedervlekken.
- Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat wordt geleverd om uw ogen tegen overmatige blootstelling te beschermen (zie hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- Verwijder crèmes, lippenstift en andere cosmetica geruime tijd voor de bruiningssessie van uw huid.
- Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die zijn bedoeld om het bruiningsproces te versnellen.
- Verplaats het apparaat alleen in de transportstand.

Algemeen
- Het apparaat is uitgerust met een automatische bescherming tegen oververhitting. Als het apparaat onvoldoende wordt gekoeld, bijvoorbeeld doordat de ventilatieopeningen afgedekt zijn, schakelt het apparaat automatisch uit. Als u de oorzaak van de oververhitting hebt weggenomen en het apparaat is afgekoeld, schakelt het apparaat automatisch weer in.
- Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème aanbrengen.
- Voor een egale bruine kleur moet u recht onder de lampunit gaan liggen.

- Kleuren verbleken door blootstelling aan de zon. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan natuurlijk zonlicht.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Bruinen en uw gezondheid

Net als bij natuurlijk zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?').
Uw huid kan verbranden door overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat.
Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogaandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de betreffende persoon.
Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op hoornvliesontsteking, bindvliesontsteking, beschadiging van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid.
Het is daarom zeer belangrijk:

- dat u de instructies volgt in hoofdstuk 'Belangrijk' en in 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?';
- dat de bruiningsafstand (de afstand tussen het lichaam en het UV-filter) minstens 70 cm is;
- dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar (17 uur ofwel 1020 minuten) niet overschrijdt;
- dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?

- Neem niet meer dan één bruiningssessie per dag, gedurende 5 tot 10 dagen.
- Wacht na uw eerste bruiningssessie minstens 48 uur voordat u uw tweede bruiningssessie neemt.
- Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan een tijdje te stoppen met de bruiningssessies.
- Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
- Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningssessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.
- Onthoud dat u het maximale aantal bruiningsuren niet mag overschrijden, of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningssessies of doorgaat met minder sessies per week.
- Voor dit apparaat geldt een maximum van 17 bruiningsuren (= 1020 minuten) per jaar.
- Als u met een kuur bent gestopt en deze gedurende een lange periode niet hebt voortgezet, ga dan niet verder met het resterende aantal sessies, maar begin met een nieuwe kuur.

Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 7 minuten op de eerste dag en sessies van 20 minuten op de negen dagen die volgen.
De kuur duurt dan (1 x 7 minuten) + (9 x 20 minuten) = 187 minuten.
Dit betekent dat u 5 van deze kuren per jaar kunt volgen (5 x 187 minuten = 935 minuten).
Het maximale aantal bruiningsuren geldt natuurlijk voor elk afzonderlijk deel of elke afzonderlijke zijde van het lichaam (bijv. de rug of de voorkant van het lichaam).

Tip Als u een mooie, egale bruine tint over uw hele lichaam wilt krijgen, draai dan uw lichaam tijdens de sessie af en toe naar links en naar rechts zodat ook de zijkanten van het lichaam gelijkmatig worden blootgesteld.

Tip Als uw huid wat strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 7 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de duur van de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.

Duur van de bruiningssessie voor elk afzonderlijk deel van het lichaam	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	7 minuten	7 minuten	7 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur			
2e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
3e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
4e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
5e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
6e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
7e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
8e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
9e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*
10e sessie	10 minuten	20 minuten	30 minuten*

*) of langer, afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.

Klaarmaken voor gebruik

- U kunt het apparaat gemakkelijk verplaatsen en in de transportstand opbergen.
- Het apparaat is gemakkelijker te tillen als u dat samen met iemand anders doet (fig. 2).
- Gebruik de handgreep als u het apparaat alleen tilt (fig. 3).

1 Schuif de schuifknoppen in de richting van de pijl om het apparaat te openen (fig. 4).

2 Trek de standaard en de lampunit omhoog (fig. 5).

3 Zet het bruiningsapparaat in de aangegeven stand (fig. 6).

4 Trek de lampunit aan de handgreep in horizontale stand. (fig. 7)
U hoort klikjes als u de lampunit langs bepaalde vaste standen trekt.

Opmerking: In plaats van deze stap-voor-stapmethode kunt u de lampunit ook in één beweging aan de handgreep omhoog trekken (fig. 8).

5 Draai de lampunit een kwartslag (fig. 9).

6 Zet het bruiningsapparaat naast een bed. (fig. 10)

De afstand tussen het UV-filter en het oppervlak waarop u gaat liggen (bijv. het bed) moet 90 cm zijn.

7 Duw de kraag langs de standaard omlaag om het hoogte-instelmechanisme te ontgrendelen. Trek tegelijkertijd de lampunit omhoog tot een hoogte van 90 cm boven het bed. Laat de kraag los om de lampunit in deze stand te vergrendelen (fig. 11).
- U kunt de afstand tussen de lampunit en het bed controleren door het meetlint naar beneden te trekken.
- Het meetlint rolt automatisch op als u het rode lipje opzij beweegt.

Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Het apparaat gebruiken

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

3 Raadpleeg hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid' en uw eigen aantekeningen voor de juiste bruiningstijd.

4 Zet de beschermbril op.
- Gebruik deze beschermbril alleen tijdens het bruinen met een Philips-bruiningsapparaat. Gebruik de bril niet voor andere doeleinden.
- De beschermbril voldoet aan beschermingsklasse II, overeenkomstig richtlijn 89/686/EEG.

5 Stel de timer in op de juiste bruiningstijd voor de sessie (fig. 12).

De maximale bruiningstijd die kan worden ingesteld is 45 minuten.

6 Ga onder de lampunit liggen.
- Het apparaat piept tijdens de laatste minuut van de sessie.
- Tijdens deze minuut kunt u de timer opnieuw instellen om de andere kant van uw lichaam te bruinen. Als u dit doet, voorkomt u dat u 3 minuten moet wachten om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat deze zijn uitgeschakeld.
- De timer schakelt het bruiningsapparaat automatisch uit nadat de ingestelde bruiningstijd is verstreken.

Na de bruiningssessie

1 Gebruik de geheugenknoppen om het aantal bruiningssessies dat u hebt gehad bij te houden. Het apparaat heeft twee geheugenknoppen voor twee gebruikers (fig. 13).

Schoonmaken

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Voorkom dat er water in het apparaat loopt.

1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

2 Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

3 Maak de buitenkant van het UV-filter schoon met een zachte doek besprenkeld met wat spiritus.

4 Maak de beschermbril schoon met een vochtige doek.

Opbergen

1 Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het in de transportstand zet en het opbergt.

2 Ondertussen kunt u het netsnoer oprollen en opbergen in de voet van het apparaat.

Opmerking: Zorg ervoor dat het snoer goed is opgeborgen en niet klem komt te zitten tussen de scharnierende delen van het apparaat als u het in de transportstand zet.

3 Duw de kraag langs de standaard (1) omlaag om het hoogte-instelmechanisme te ontgrendelen. Duw tegelijkertijd de standaard naar beneden (2) en laat dan de kraag los (fig. 14).

4 Draai de lampunit een kwartslag (fig. 15).

5 Til de lampunit met één hand een klein stukje op (1). Duw met uw andere hand de twee schuifknoppen naar beneden (2) om de lampunit uit te klappen (3) (fig. 16).

6 Houd de twee schuifknoppen met één hand naar beneden gedrukt en vouw de lampunit met uw andere hand in de verticale stand. Laat dan de schuifknoppen los (fig. 17).

7 Laat de standaard en de lampunit voorzichtig op de voet van het apparaat zakken (fig. 18).

8 Duw de schuifknoppen op de voet in de richting van de pijl om de lampunit in de voet te vergrendelen (fig. 19).

9 Berg het bruiningsapparaat op.
- U kunt het bruiningsapparaat onder een bed opbergen (fig. 20).
- U kunt het bruiningsapparaat ook rechtop in een kast opbergen (fig. 21).

Vervangen

Het licht dat de bruiningslampen afgeven wordt in de loop der tijd minder fel (dit gebeurt bij normaal gebruik na enige jaren). U merkt dit doordat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt. U kunt dit probleem oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de bruiningslampen te laten vervangen.
Het UV-filter beschermt u tegen blootstelling aan schadelijk UV-licht. Het is dus belangrijk dat u een beschadigd of kapot filter direct laat vervangen.

Laat de bruiningslampen (Philips HPA flexpower 400-600), het UV-filter en het netsnoer vervangen door een dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen daar heeft men de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en beschikt men over de originele reserveonderdelen voor het apparaat.

Milieu

- De lampen van dit apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen afdankt, doe ze dan niet bij het huisvuil, maar lever ze apart in bij een officieel aangewezen inzamelpunt.
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 22).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.nl**), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt

het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Garantiebeperkingen

De bruiningslampen vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De lampunit staat mogelijk niet in de juiste stand (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'). Zet de lampunit in de juiste stand.
	Mogelijk is de stekker niet goed in het stopcontact gestoken. Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Mogelijk is er een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten.
	De bruiningslampen zijn mogelijk nog steeds te warm om te worden ingeschakeld. De lampen moeten eerst 3 minuten afkoelen.
	Mogelijk heeft de oververhittingsbeveiliging het apparaat automatisch uitgeschakeld, omdat het te heet werd. Neem de oorzaak van de oververhitting weg (bijv. een handdoek die een of meer ventilatieopeningen blokkeert). Laat het apparaat afkoelen en schakel het vervolgens weer in.
De zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten, sluit de stroomtoevoer af als ik het apparaat inschakel of gebruik.	De zekering van de stroomgroep waarop het apparaat is aangesloten moet een gewone zekering van 16A of een automatische trage zekering zijn. Het is ook mogelijk dat u te veel apparaten op deze groep hebt aangesloten.
Het bruiningsresultaat is niet naar verwachting.	Mogelijk hebt u een bruiningskuur gevolgd die niet geschikt is voor uw huidtype. Raadpleeg de tabel in 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?' in hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid'.
	De afstand tussen de lampen en het oppervlak waarop u ligt is misschien groter dan aanbevolen. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
	Als de lampen al lang in gebruik zijn, neemt het bruiningsvermogen af. Dit effect merkt u pas na enige jaren. U kunt dit oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de lampen te laten vervangen.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.
Med dette solariet for hele kroppen kan du få gode bruningsresultater hjemme. De tre HPA-lysrørene gir en flott brunfarge. Solingsfeltet for hele kroppen på 1,80 x 0,70 m gjør at lyset dekker hele kroppen.
Apparatet er sammenleggbart og enkelt å slå ut. Høyden på solariet for hele kroppen kan tilpasses sengehøyden. Apparatet er kompakt når det er slått sammen, så du kan enkelt oppbevare det ute av syne.

Generell beskrivelse (fig. 1)

Ⓐ Hjul
Ⓑ Ledning i oppbevaringsrom
Ⓒ Håndtak
Ⓓ Timer
Ⓔ Minneknapper (for to personer)
Ⓕ Glidebrytere
Ⓖ Stativ
Ⓗ Låsekrage for høydejustering
Ⓘ Låsekrage for lysrørenhet
Ⓙ Håndtak
Ⓚ Vifte (kjøling)
Ⓛ Lysrørenhet
Ⓜ UV-filter
Ⓝ Lysrør (typen Philips HPA flexpower 400-600)
Ⓞ Reflektor
Ⓟ Målebånd
Ⓠ Beskyttelsesbriller (2 par)
(type nr. HB071/servicenr. 4822 690 80123)
Ⓡ Sokkel
Ⓢ Merkeplate

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser (f.eks. i baderom eller i nærheten av en dusj eller et svømmebasseng).

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer som er solbrente eller har lett for å bli solbrente, av barn under 18 år, av personer som har (eller har hatt) hudkreft, eller som er disponert for hudkreft, og av personer med tilfeller av melanom i familien.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer som lett får fregner, som har mer enn 20 føflekker i hvilken som helst størrelse, hvor som helst på kroppen, og av personer som har usymmetriske føflekker som er større enn 5 mm i diameter, med variabel pigmentering og ujevne kanter. Hvis du er i tvil, bør du snakke med legen din.

- Dette apparatet er ikke tiltenk bruk av personer som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Hvis stikkontakten som brukes til apparatet, har dårlig kontakt, blir støpselet på apparatet varmt. Kontroller at du setter støpselet i en stikkontakt som er ordentlig tilkoblet.
- Apparatet må kobles til en krets som er beskyttet med en 16A standardsikring eller en automatsikring.
- Etter en svømmetur eller en dusj bør du tørke godt av deg før du bruker apparatet.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- La apparatet avkjøles i ca. 15 minutter etter bruk, før du slår det sammen og setter det bort.
- Kontroller at ventilene i lysrørenheten og i baseenheten er åpne ved bruk. Hold håret borte fra luftinntaket i lysrørenheten.
- UV-filtret blir svært varmt når apparatet er i bruk. Unngå å berøre det.
- Apparatet har deler som er hengslet, så pass på at du ikke får fingrene i klem mellom disse delene.
- Bruk aldri apparatet hvis et UV-filter er skadet, ødelagt eller fjernet.
- Bruk aldri apparatet hvis kontrollpanelet er ødelagt.
- Ikke overskrid anbefalt solingstid eller maksimalt antall solingstimer (se avsnittet Soling: hvor ofte og hvor lenge?).
- Avstanden til apparatet må ikke være under 70 cm.
- Ikke sol noen deler av kroppen mer enn én gang om dagen. Unngå overdreven utendørssoling samme dag.
- Ikke bruk solariet hvis du har en sykdom og/eller bruker medisiner eller kosmetikk som gjør huden mer ømfintlig. Vær spesielt forsiktig hvis du er hypersensitiv overfor UV-lys. Ta kontakt med legen hvis du er i tvil.
- Hvis det oppstår uventede virkninger som kløe innen 48 timer etter den første solingsøkten, bør du slutte å bruke solariet og ta kontakt med lege.
- Ta kontakt med lege hvis det oppstår klumper eller sår som ikke forsvinner, eller hvis føflekker endrer farge.
- Når du soler deg, må du alltid bruke beskyttelsesbrillene som følger med apparatet, slik at du beskytter øynene mot overeksponering (se avsnittet Soling og helse).
- Fjern eventuell krem, leppestift og annen kosmetikk i god tid før du bruker ansiktssolen.
- Ikke bruk solkrem eller selvbruningskrem.
- Du skal kun flytte på apparatet når det er sammenslått.

Generelt

- Apparatet har automatisk beskyttelse mot overoppheting. Hvis apparatet ikke får nok kjøling (f.eks. fordi ventilene er tildekket), slås apparatet av automatisk. Når du har fjernet årsaken til overoppheting og apparatet er avkjølt, slås apparatet på igjen automatisk.
- Hvis huden føles stram etter solingen, kan du bruke en fuktighetskrem.
- Legg deg rett under lysrørenheten for å oppnå en jevn farge.
- Farger kan falme når de utsettes for sollys. Bruk av dette apparatet kan ha samme virkning.
- Ikke forvent at apparatet gir bedre resultater enn naturlig sollys.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Soling og helse

På samme måte som med naturlig sollys tar det litt tid å bli brun. Virkningen begynner ikke å vise seg før etter flere solingsøkter (se Soling: hvor ofte og hvor lenge?).
Overeksponering for ultrafiolett lys (naturlig sollys eller kunstig lys fra solariet) kan forårsake solbrenthet.
I tillegg til mange andre faktorer, som overeksponering for naturlig sollys, kan overdreven og feil bruk av solarium øke risikoen for hud- og øyeproblemer. Graden av disse virkningene avhenger av formen, intensiteten og varigheten på eksponeringen, og følsomheten hos den aktuelle personen.
Jo mer huden og øynene eksponeres for UV-lys, jo større er risikoen for hornhinnebetennelse, øyekatarr, skade på netthinnen, grå stær, for tidlig aldring av huden og utvikling av hudkreft. Enkelte legemidler og kosmetikkprodukter gjør huden mer følsom.
Derfor er det svært viktig

- at du følger instruksjonene i avsnittene Viktig og Soling: hvor ofte og hvor lenge?
- at avstanden til apparatet (avstanden mellom UV-filtret og kroppen) er 70 cm
- at du ikke overskrider maksimalt antall soltimer per år (dvs. 17 timer eller 1020 minutter)
- at du alltid har på deg beskyttelsesbrillene når du bruker apparatet

Soling: hvor ofte og hvor lenge?

- Ikke bruk solariet mer enn én gang om dagen over en periode på fem til ti dager.
- La det gå minst 48 timer mellom den første og den andre solingsøkten.
- Etter en periode på 5–10 dager med soling anbefaler vi å ta en pause i solingen.
- Ca. én måned etter en solingsperiode vil huden ha mistet mye av brunfargen. Du kan da begynne å ta sol igjen.
- Hvis du vil holde brunfargen ved like, kan du fortsette å ta sol én eller to ganger i uken i stedet for å ta en pause.
- Uansett om du velger å ta en pause i solingen eller fortsetter å sole deg med lengre intervaller, må du alltid huske på at du ikke må overskride maksimalt antall soltimer.
- For dette apparatet er maksimalt antall soltimer 17 timer (= 1020 minutter) i året.
- Hvis du har stoppet en solingsperiode og ikke har fortsatt med den på lang tid, må du ikke fortsette med de gjenværende solingsøktene i solingsperioden, men begynne på en ny solingsperiode.

Eksempel

Tenk deg at du har en 10-dagers periode med en 7-minutters solingsøkt den første dagen, og en 20-minutters solingsøkt de påfølgende ni dagene.
Hele kuren varer da (1 x 7 minutter) + (9 x 20 minutter) = 187 minutter.
Dette betyr at du kan ta 5 slike serier per år, siden 5 x 187 minutter = 935 minutter.
Antall solingstimer gjelder selvsagt hver enkelt kroppsdel eller side som soles (forsiden eller baksiden av kroppen).

Tips: For en fin og jevn brunfarge bør du snu kroppen litt under økten slik at sidene av kroppen får mer sollys.

Tips: Hvis huden føles stram etter solingen, kan du smøre deg med fuktighetskrem.

Som vist i tabellen skal den første solingsøkten i en solingsperiode alltid vare i 7 minutter, uavhengig av hudens følsomhet.

Hvis du synes at øktene blir for lange (huden blir stram og øm etter solingen), anbefaler vi å redusere øktene med f.eks. 5 minutter.

Solingsøkt i minutter for hver enkel kroppsdel	for personer med svært ømfintlig hud	for personer med normalt ømfintlig hud	for personer med mindre ømfintlig hud
Første økt	7 minutter	7 minutter	7 minutter
pause i minst 48 timer			
Andre økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Tredje økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Fjerde økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Femte økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Sjette økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Sjuende økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Åttende økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Niende økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*
Tiende økt	10 minutter	20 minutter	30 minutter*

*) eller lenger, avhengig av hvor følsom huden din er.

Før bruk

- Det er enkelt å flytte og oppbevare apparatet når det er slått sammen.
- Det er enklere å løfte apparatet hvis du får hjelp av en annen person (fig. 2).
- Hvis du må løfte apparatet på egenhånd, bør du bruke håndtaket (fig. 3).

1 Du åpner apparatet ved å bevege glidebryterne i pilens retning (fig. 4).

2 Trekk stativet og lysrørenheten opp (fig. 5).

3 Plasser apparatet i angitt stilling (fig. 6).

4 Trekk lysrørenheten opp i vannrett stilling ved hjelp av håndtaket. (fig. 7)
Du hører et klikk når du beveger lysrørenheten forbi visse faste stillinger.

Merk: I stedet for å benytte trinn-for-trinn-metoden ovenfor, kan du også trekke lysrørenheten opp etter håndtaket i én enkelt bevegelse (fig. 8).

5 Drei lysrørenheten en kvart omdreining (fig. 9).

6 Plasser solariet ved siden av en seng. (fig. 10)
Avstanden mellom UV-filteret og overflaten der du ligger (f.eks. sengen), må være 90 cm.

7 Skyv kragen nedover stativet for å løsne høydejusteringslåsen. Trekk samtidig lysrørenheten opp til en høyde på 90 cm over sengen. Slipp kragen for å låse lysrørenheten på plass (fig. 11).
- Du kan kontrollere avstanden mellom lysrørenheten og sengen ved å trekke ut målebåndet.
- Målebåndet rulles automatisk opp igjen hvis du skyver den røde tappen til siden.

Apparatet er nå klart til bruk.

Bruke apparatet

1 Dra ledningen helt ut.

2 Sett støpselet inn i stikkontakten.

3 Se avsnittet Soling og helse og dine egne notater for riktig solingstid.

4 Ta på deg beskyttelsesbrillene.
- Bruk bare disse beskyttelsesbrillene når du soler deg med et Philips-solarium. Ikke bruk dem i andre sammenhenger.
- Beskyttelsesbrillene er i samsvar med beskyttelsesgruppe II i henhold til direktiv 89/686/EF.

5 Still inn timeren på passende tid for solingsøkten (fig. 12).
Den maksimale solingstiden som kan angis, er 45 minutter.

6 Legg deg under lysrørenheten.
◗ Apparatet piper under det siste minuttet av økten.
◗ I løpet av dette minuttet kan du tilbakestille timeren for å sole den andre siden av kroppen. Hvis du tilbakestiller timeren i løpet av dette minuttet, unngår du en 3-minutters ventetid mens lysrørene avkjøles etter at de er slått av.
◗ Timeren slår automatisk av solariet når solingstiden har utløpt.

Etter solingsøkten

1 Hold oversikt over hvor mange solingsøkter du har hatt, ved hjelp av minneknappene. Apparatet har to minneknapper: én for hver person (fig. 13).

Rengjøring

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre apparatet.

Ikke la det komme vann inn i apparatet.

1 Trekk støpslet ut av kontakten og la apparatet kjøles ned før rengjøring.

2 Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.

3 Rengjør utsiden av UV-filteret med en myk klut dynket med litt metylsprit.

4 Rengjør beskyttelsesbrillene med en fuktig klut.

Oppbevaring

1 La apparatet kjøles ned i 15 minutter før du klapper det sammen og oppbevarer det.

2 I mellomtiden kan du kveile sammen ledningen og legge den i baseenheten på apparatet.

Merk: Kontroller at ledningen oppbevares ordentlig og ikke blir sittende fast mellom de hengslede delene på apparatet når du klapper det sammen.

3 Skyv kragen nedover stativet (1) for å løsne høydejusteringslåsen. Skyv samtidig stativet nedover (2). Slipp deretter kragen (fig. 14).

4 Drei lysrørenheten en kvart omdreining (fig. 15).

5 Løft lysrørenheten litt med den ene hånden (1). Skyv de to glidebryterne ned med den andre hånden (2) for å kunne slå ut lysrørenheten (3) (fig. 16).

6 Hold de to glidebryterne nede med den ene hånden og slå sammen lysrørenheten i vertikal stilling med den andre hånden. Slipp deretter glidebryterne (fig. 17).

7 Senk stativet og lysrørenheten forsiktig ned på apparatets baseenhet (fig. 18).

8 Lås lysrørenheten på baseenheten ved å skyve glidebryterne på baseenheten i pilens retning (fig. 19).

9 Oppbevar solariet.
- Du kan oppbevare solariet under sengen (fig. 20).
- Du kan også oppbevare solariet i et skap i oppreist stilling (fig. 21).

Utskifting

Lyset fra lysrørene blir noe svakere over tid (dvs. etter noen år med normal bruk). Når dette skjer, vil du merke at solingskapasiteten reduseres. Du kan da enten stille inn litt lengre solingstid eller skifte ut lysrørene.
UV-filteret beskytter mot eksponering for uønsket UV-lys. Det er derfor viktig å skifte ut skadde eller ødelagte filtre med én gang.

Sørg for at lysrørene (Philips HPA flexpower 400-600), UV-filteret og strømledningen skiftes ut av en forhandler eller et servicesenter som er autorisert av Philips. Det er bare de som har kunnskapen og ferdighetene som trengs for denne jobben, samt de originale reservedelene til apparatet.

Miljø

- Lysrørene i dette apparatet inneholder stoffer som kan skade miljøet. Når du kaster lysrørene, må du passe på å holde dem atskilt fra det vanlige restavfallet og kaste dem på en godkjent gjenvinningsstasjon.
- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 22).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på **www.philips.com**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Begrensninger i garantien

Lysrørene dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor.

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke.	Lysrørenheten er kanskje ikke plassert i riktig stilling (se avsnittet Før bruk). Sett lysrørenheten i riktig stilling.
	Kanskje støpselet ikke er ordentlig festet i stikkontakten. Sett støpselet ordentlig inn i stikkontakten.
	Det kan være problemer med strømmen. Kontroller om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
	Lysrørene kan fremdeles være for varme til at du kan fortsette. La dem avkjøles i 3 minutter først.
	Overopphetingsbeskyttelsen kan ha ført til at apparatet ble slått av automatisk på grunn av overoppheting. Fjern årsaken til overopphetingen (f.eks. et håndkle som blokkerer én eller flere av ventilene). La apparatet kjøles ned en stund, og slå det deretter på igjen.

Problem	Løsning
Sikringen for kretsen som apparatet er koblet til, går når jeg slår på eller bruker apparatet.	Sikringen for kretsen som apparatet er koblet til, må være en 16 A standardsikring eller en automatsikring. Du har kanskje også koblet for mange apparater til samme krets.
Resultatene er ikke så gode som jeg forventet.	Du har kanskje fulgt en solingsperiode som ikke passer til hudtypen din. Kontroller tabellen i avsnittet Soling og helse, avsnittet Soling: hvor ofte og hvor lenge?
	Avstanden mellom lysrørene og overflaten du ligger på, er kanskje større enn angitt. Se avsnittet Før bruk.
	Når lampene er brukt lenge, reduseres bruningseffekten. Denne effekten blir merkbar etter noen år. Du løser problemet med å velge litt lengre solingstid eller bytte rørene.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.
Solarium do opalania całego ciała pozwala uzyskać piękną opaleniznę w wygodnych warunkach domowych. 3 lampy opalające HPA zapewniają piękną opaleniznę. Pole opalania całego ciała o wymiarach 1,80 x 0,70 m sprawia, że światło obejmuje całe ciało.
System składania umożliwia łatwe rozłożenie urządzenia. Wysokość solarium można dostosować do wysokości używanego łóżka oraz leżącej na nim osoby. Po złożeniu urządzenie zajmuje mało miejsca i można je łatwo schować.

Opis ogólny (rys. 1)

A Kółka
B Przewód sieciowy w schowku
C Uchwyt
D Minutnik
E Pokrętła pamięci (dla dwóch osób)
F Suwaki
G Stojak
H Pierścień blokujący do ustawiania wysokości
I Pierścień blokujący modułu lampy
J Uchwyt
K Wentylator (chłodzenie)
L Moduł lampy
M Filtr UV
N Lampy opalające (typu Philips HPA flexpower 400-600)
O Element odblaskowy
P Taśma miernicza
Q Okularki ochronne (2 pary)
(model nr HB071/nr części 4822 690 80123)
R Podstawa
S Tabliczka znamionowa

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Woda i elektryczność stanowią niebezpieczne połączenie. Nie używaj urządzenia w miejscu wilgotnym (np. w łazience lub w pobliżu prysznica czy basenu).

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby, które na słońcu łatwo doznają poparzeń lub które mają poparzenia słoneczne, przez dzieci i młodzież poniżej 18 lat, przez osoby, które cierpią (lub cierpiały w przeszłości) na raka skóry lub są potencjalnie zagrożone rakiem skóry ani przez osoby, w których rodzinie odnotowano zachorowania na czerniaka złośliwego.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby ze skłonnościami do przebarwień na skórze, osoby posiadające więcej niż 20 dowolnej wielkości znamion na dowolnej części ciała ani osoby posiadające asymetryczne znamiona o średnicy powyżej 5 mm o zróżnicowanym zabarwieniu i nieregularnych granicach. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jeśli gniazdko elektryczne, z którego zasilane jest urządzenie, jest źle podłączone, wtyczka może się nagrzewać. Upewnij się, czy podłączasz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie musi być podłączone do obwodu wyposażonego w standardowy bezpiecznik 16A lub automatyczny bezpiecznik zwłoczny (topikowy).
- Po wyjściu z basenu lub prysznicu wytrzyj się dokładnie, zanim skorzystasz z urządzenia.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed złożeniem urządzenia do pozycji transportowej oraz przed przechowywaniem odczekaj około 15 minut, aż ostygnie.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne modułu lampy i podstawy nie są zasłonięte podczas użytkowania urządzenia. Uważaj, aby Twoje włosy nie dostały się do otworu wlotowego modułu lampy.
- Podczas pracy urządzenia filtr UV silnie się nagrzewa. Nie dotykaj go.
- Urządzenie zawiera części mocowane na zawiasach — uważaj, aby nie włożyć palców między te części.
- Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zniszczenia, uszkodzenia lub braku filtra UV.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy panel sterowania jest uszkodzony.
- Nie przekraczaj zalecanego jednorazowego czasu opalania ani całkowitej liczby godzin opalania (patrz część „Opalanie: jak często i jak długo?").
- Odległość między ciałem a lampami opalającymi nie powinna być mniejsza niż 70 cm.
- Nie opalaj danej części ciała częściej niż raz dziennie. W dniu opalania unikaj przebywania na słońcu.
- Nie używaj urządzenia do opalania podczas choroby ani w trakcie przyjmowania leków lub stosowania kosmetyków zwiększających wrażliwość skóry. Jeśli jesteś wrażliwy na promieniowanie ultrafioletowe, zachowaj maksymalną ostrożność. W przypadku wątpliwości skonsultuj się ze swoim lekarzem.
- Zaprzestań korzystania z tego urządzenia do opalania i skontaktuj się z lekarzem, jeśli w ciągu 48 godzin po pierwszym opalaniu wystąpi swędzenie lub inne nieprzewidziane objawy.
- Skonsultuj się ze swoim lekarzem, jeśli masz na skórze trwałe guzki lub rany, albo jeśli zauważysz zmiany w wyglądzie pieprzyków.
- Podczas opalania zawsze wkładaj dostarczone wraz z urządzeniem okularki ochronne, które zapewniają oczom ochronę przed nadmiernym promieniowaniem ultrafioletowym (patrz rozdział „Opalanie a zdrowie").
- Przed opalaniem zetrzyj z twarzy kremy, szminkę i inne kosmetyki.
- Nie używaj kremów z filtrem przeciwsłonecznym ani preparatów przyspieszających opalanie.
- Urządzenie można przenosić tylko w pozycji transportowej.

Opis ogólny

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzewaniem. W przypadku niewystarczającego chłodzenia (np. w wyniku przykrycia otworów wentylacyjnych) urządzenie wyłącza się automatycznie. Po usunięciu przyczyny przegrzania i ostygnięciu, urządzenie włączy się samoczynnie.
- Jeśli po opalaniu skóra jest napięta, możesz użyć kremu nawilżającego.
- Aby uzyskać równomierną opaleniznę, połóż się bezpośrednio pod modułem lampy.

- Pod wpływem słońca kolory płowieją. Ten efekt może występować także podczas korzystania z tego urządzenia.
- Nie oczekuj, że efekt opalania za pomocą tego urządzenia będzie lepszy niż w przypadku naturalnego światła słonecznego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Opalanie a zdrowie

Podobnie jak w przypadku światła słonecznego, proces opalania zajmuje trochę czasu. Pierwsze efekty będą widoczne dopiero po kilku sesjach (patrz część „Opalanie: jak często i jak długo?"). Wystawienie na zbyt intensywne działanie promieni ultrafioletowych (naturalnego światła słonecznego lub sztucznego światła z urządzenia opalającego) może spowodować oparzenia. Istnieje również wiele innych czynników, które mogą powodować problemy związane ze skórą lub oczami, np. zbyt intensywne opalanie na słońcu, niewłaściwe lub zbyt częste korzystanie z urządzenia opalającego. Nasilenie tego typu problemów zależy od sposobu, intensywności i czasu opalania, a także od wrażliwości skóry danej osoby.
Im częściej skóra i oczy są wystawiane na działanie promieni UV, tym większe jest ryzyko zachorowania na zapalenie rogówki, zapalenie spojówek, uszkodzenia siatkówki, powstania katarakty, przedwczesnego starzenia się skóry, a także rozwoju nowotworów skóry. Niektóre leki i kosmetyki powodują zwiększenie wrażliwości skóry.
Dlatego szczególnie ważne jest:

- stosowanie się do zaleceń w rozdziałach „Ważne" i „Opalanie: jak często i jak długo?";
- zachowanie zalecanej odległości między filtrem UV a ciałem, która powinna wynosić co najmniej 70 cm;
- nieprzekraczanie maksymalnej liczby godzin opalania w roku (tzn. 17 godzin lub 1020 minut);
- zakładanie okularków ochronnych podczas każdego opalania.

Opalanie: jak często i jak długo?

- Nie opalaj się częściej niż raz dziennie w cyklu 5–10 dni.
- Między pierwszym i drugim opalaniem należy zachować przerwę wynoszącą co najmniej 48 godzin.
- Po 5-, 10-dniowym cyklu zalecamy zaprzestać opalania.
- Opalenizna znacznie zblednie po upływie około miesiąca od cyklu opalania. Możesz wówczas znów rozpocząć opalanie.
- Jeśli chcesz utrzymać opaleniznę, po zakończeniu cyklu nie przerywaj opalania, tylko opalaj się raz lub dwa razy w tygodniu.
- Bez względu na to, czy na jakiś czas przestaniesz się opalać, czy też ograniczysz opalanie, musisz pamiętać, żeby nie przekroczyć całkowitej liczby godzin opalania.
- Dla tego urządzenia maksymalną liczbą jest 17 godzin (=1020 minut) rocznie.
- W przypadku zaprzestania opalania na długi okres nie kontynuuj pozostałych sesji danego cyklu opalania. Zamiast tego rozpocznij nowy cykl.

Przykład

Załóżmy, że zamierzasz opalać się przez 10 dni — przez 7 minut pierwszego dnia i po 20 minut w ciągu 9 następnych dni.
Cały cykl opalania będzie zatem trwał: (1 x 7 minut) + (9 x 20 minut) = 187 minut.
To oznacza, że możesz odbyć 5 takich cykli w roku, ponieważ 5 x 187 minut = 935 minut.
Oczywiście ta maksymalna liczba godzin opalania dotyczy poszczególnej partii lub strony ciała, która jest opalana (np. tyłu lub przodu ciała).

Wskazówka: Aby uzyskać ładną, równomierną opaleniznę, obracaj się nieco podczas sesji opalania, aby lepiej opalić boki ciała.

Wskazówka: Jeśli po opalaniu skóra jest nieco napięta, możesz posmarować ją kremem nawilżającym.

Zgodnie z tabelą pierwsza sesja każdego cyklu opalania powinna trwać 7 minut, niezależnie od wrażliwości skóry.

Jeśli uważasz, że sesje są zbyt długie (np. po opalaniu skóra jest napięta i podrażniona), radzimy skrócić czas opalania np. o 5 minut.

Czasy opalania dla poszczególnych części ciała	Osoby o bardzo wrażliwej skórze	Osoby o skórze normalnej	Osoby o mniej wrażliwej skórze
pierwsza sesja	7 minut	7 minut	7 minut
przerwa min. 48 godzin			
druga sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
trzecia sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
czwarta sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
piąta sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
szósta sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
siódma sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
ósma sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
dziewiąta sesja	10 minut	20 minut	30 minut*
dziesiąta sesja	10 minut	20 minut	30 minut*

*) lub dłużej, zależnie od wrażliwości skóry.

Przygotowanie do użycia

- Urządzenie można łatwo składać i przechowywać w pozycji transportowej.
- Urządzenie łatwiej jest podnieść z pomocą drugiej osoby (rys. 2).
- Jeśli musisz podnieść urządzenie samodzielnie, użyj uchwytu (rys. 3).

1 Aby otworzyć urządzenie, przesuń suwaki w kierunku wskazywanym przez strzałkę (rys. 4).

2 Pociągnij stojak i moduł lampy do góry (rys. 5).

3 Ustaw urządzenie do opalania we wskazanej pozycji (rys. 6).

4 Pociągnij moduł lampy do góry, tak aby znalazł się w pozycji poziomej. Użyj do tego celu uchwytu. (rys. 7)

Podczas przesuwania modułu lampy do określonych pozycji słychać charakterystyczne ,,kliknięcia''.

Uwaga: Zamiast wykonywania powyższych czynności krok po kroku, możesz także jednym ruchem pociągnąć moduł lampy za uchwyt (rys. 8).

5 Obróć moduł lampy o jedną czwartą obrotu (rys. 9).

6 Ustaw solarium obok łóżka. (rys. 10)

Odległość między filtrem UV a powierzchnią, na której leżysz (np. powierzchnią łóżka), musi wynosić 90 cm.

7 Przesuń pierścień na stojaku w dół, aby odblokować blokadę regulacji wysokości. Jednocześnie pociągnij moduł lampy do góry, do wysokości 90 cm powyżej łóżka. Zwolnij pierścień blokujący, aby zablokować moduł lampy w określonej pozycji (rys. 11).
- Możesz zmierzyć odległość między modułem lampy a łóżkiem, rozciągając taśmę mierniczą.
- Przesunięcie czerwonego zacisku w bok spowoduje automatyczne zwinięcie taśmy mierniczej.

Urządzenie jest gotowe do użycia.

Zasady używania

1 Całkowicie rozwiń przewód sieciowy.

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Zapoznaj się z informacjami w rozdziale „Opalanie a zdrowie" oraz własnymi notatkami dotyczącymi prawidłowego czasu opalania.

4 Załóż okularki ochronne.
- Używaj tych okularków ochronnych tylko podczas opalania się za pomocą urządzenia Philips. Nie używaj ich do innych celów.
- Okularki ochronne spełniają wymagania II klasy bezpieczeństwa, zgodnie z dyrektywą 89/686/EWG.

5 Ustaw minutnik na odpowiedni czas opalania (rys. 12).

Maksymalny czas opalania to 45 minut.

6 Połóż się pod modułem lampy.
- Urządzenie podczas ostatniej minuty sesji emituje sygnał dźwiękowy.
- Możesz wtedy zresetować minutnik, aby opalać drugą stronę ciała. Pozwala to uniknąć 3-minutowej przerwy, która jest niezbędna dla wystudzenia lamp opalających po ich wyłączeniu.
- Minutnik automatycznie wyłączy urządzenie do opalania po upływie ustawionego czasu opalania.

Po sesji opalania

1 Pokrętła pamięci pozwalają na kontrolę liczby odbytych sesji opalania. Urządzenie jest wyposażone w dwa pokrętła pamięci — po jednym dla każdego z dwóch użytkowników (rys. 13).

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

1 Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

2 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

3 Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię filtra ultrafioletowego miękką szmatką zwilżoną niewielką ilością spirytusu metylowego.

4 Wyczyść okularki ochronne wilgotną szmatką.

Przechowywanie

1 Przed ustawieniem urządzenia w pozycji transportowej i przechowywaniem go odczekaj 15 minut, aż ostygnie.

2 W tym czasie możesz zwinąć przewód i schować go w podstawie urządzenia.

Uwaga: Ustawiając urządzenie w pozycji transportowej, sprawdź, czy przewód jest prawidłowo przechowywany i nie utknął między częściami urządzenia mocowanymi na zawiasach.

3 Przesuń pierścień na stojaku w dół (1), aby odblokować blokadę regulacji wysokości. Jednocześnie pchnij stojak w dół (2), a następnie zwolnij pierścień (rys. 14).

4 Obróć moduł lampy o jedną czwartą obrotu (rys. 15).

5 Podnieś nieco moduł lampy jedną ręką (1) i odblokuj go, przesuwając drugą ręką dwa suwaki odblokowujące (2). Następnie złóż moduł lampy (3) (rys. 16).

6 Przytrzymaj jedną ręką dwa suwaki odblokowujące, a drugą ręką ustaw moduł lampy w pozycji pionowej. Następnie zwolnij suwaki (rys. 17).

7 Ostrożnie obniż stojak i moduł lampy do podstawy urządzenia (rys. 18).

8 Zablokuj moduł lampy w podstawie urządzenia, przesuwając suwaki znajdujące się na podstawie w kierunku wskazywanym przez strzałkę (rys. 19).

9 Przechowaj urządzenie do opalania.
- Urządzenie do opalania można przechowywać pod łóżkiem (rys. 20).
- Ewentualnie można je również przechowywać w szafce w pozycji pionowej (rys. 21).

Wymiana

Światło emitowane przez lampy opalające staje się z czasem (tzn. po kilku latach normalnego użytkowania) coraz mniej intensywne. Zaobserwować będzie można wówczas zmniejszoną wydajność urządzenia. Aby rozwiązać ten problem, można nieco wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.
Filtr UV chroni przed wystawieniem na działanie niepożądanego promieniowania ultrafioletowego (UV). Z tego względu ważne jest, aby natychmiast wymienić zepsuty lub uszkodzony filtr.

Wymianę lamp opalających (Philips HPA flexpower 400-600), filtra UV oraz przewodu sieciowego należy zawsze zlecać sprzedawcy lub autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips. Jedynie jego pracownicy dysponują wiedzą i umiejętnościami koniecznymi do wykonania tej czynności, a także posiadają oryginalne części zamienne do urządzenia.

Ochrona środowiska

- Lampy urządzenia zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych.
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 22).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Lampy opalające nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może moduł lampy nie został ustawiony w prawidłowej pozycji (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia"). Ustaw moduł lampy w prawidłowej pozycji.
	Być może wtyczka jest nieprawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego. Włóż wtyczkę do gniazdka we właściwy sposób.
	Być może nastąpiła awaria zasilania. Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, podłączając do niego inne urządzenie.
	Być może lampy są zbyt nagrzane, aby można było włączyć je ponownie. Poczekaj co najmniej 3 minuty, aż ostygną.
	Ochrona przed przegrzaniem urządzenia mogła spowodować jego automatyczne wyłączenie. Usuń przyczynę przegrzania (np. zdejmij ręcznik zasłaniający otwory wentylacyjne). Poczekaj chwilę, aż urządzenie ostygnie, a następnie włącz je ponownie.
Po włączeniu urządzenia lub podczas jego użytkowania bezpiecznik w obwodzie, do którego zostało podłączone urządzenie, odcina zasilanie.	Bezpiecznik w obwodzie, do którego zostało podłączone urządzenie, musi być standardowym bezpiecznikiem 16 A lub automatycznym bezpiecznikiem zwłocznym. Poza tym być może do tego samego obwodu jest podłączonych zbyt wiele urządzeń.
Rezultaty opalania nie są zgodne z moimi oczekiwaniami.	Być może zastosowany został cykl opalania nieodpowiedni dla danego typu skóry. Sprawdź tabelę w części „Opalanie: jak często i jak długo?" w rozdziale „Opalanie a zdrowie".
	Odległość między lampami a powierzchnią, na której leżysz, jest większa niż zalecana. Patrz rozdział „Przygotowanie do użycia"
	Wydajność urządzenia zmniejsza się w miarę długotrwałego użytkowania. Staje się to zauważalne dopiero po kilku latach. Aby rozwiązać ten problem, możesz nieznacznie wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.
Este solário para todo o corpo permite-lhe obter um bronzeado perfeito no conforto da sua casa. As 3 lâmpadas para bronzear HPA garantem resultados uniformes. O campo de acção de 1,80 x 0,70 m abrange todo o corpo.
O sistema dobrável garante a fácil arrumação do aparelho. O solário para todo o corpo pode ser adaptado à altura da sua cama. E, com o seu tamanho compacto quando dobrado, não terá dificuldades em arrumá-lo.

Descrição geral (fig. 1)

Ⓐ Rodas
Ⓑ Fio de alimentação no compartimento para arrumação do fio
Ⓒ Pega
Ⓓ Temporizador
Ⓔ Botões de memória (para duas pessoas)
Ⓕ Botões deslizantes
Ⓖ Suporte
Ⓗ Anel de bloqueio para ajuste da altura
Ⓘ Anel de bloqueio para a lâmpada
Ⓙ Pega
Ⓚ Ventoinha (arrefecimento)
Ⓛ Lâmpada
Ⓜ Filtro UV
Ⓝ Lâmpadas para bronzear (tipo Philips HPA Flexpower 400-600)
Ⓞ Reflector
Ⓟ Fita métrica
Ⓠ Óculos de protecção (2 pares)
(referência HB071/nº serviço 4822 690 80123)
Ⓡ Base
Ⓢ Sinalética

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- A água e a electricidade formam uma combinação perigosa. Não utilize este aparelho em ambientes húmidos (p. ex. na casa de banho ou perto de chuveiros ou piscinas).

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Estes aparelho não se destina a utilização por pessoas susceptíveis a insolações sem a exposição ao sol, por pessoas que sofram de insolações, por crianças com menos de 18 anos de idades, por pessoas que sofram (ou que tenham sofrido) de cancro da pele ou que tenham predisposição para a doença e por pessoas com um histórico familiar de melanoma.
- Este aaparelho não deve ser utilizado por pessoas que tenham tendência a ter sardas, que tenham mais de 20 sinais de carne de qualquer tamanho e em qualquer parte do corpo e por

pessoas que tenham sinais de carne assimétricos com mais de 5mm de diâmetro com pigmentação e contorno irregulares. Em caso de dúvida, consulte um médico.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Atenção
- Se a tomada eléctrica utilizada para o aparelho não possuir ligações adequadas, a ficha do aparelho irá aquecer. Certifique-se de que liga o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
- O aparelho deve estar ligado a um circuito protegido com um fusível padrão de 16 A ou um fusível automático de disparo lento.
- Se esteve a nadar ou acabou de tomar um duche, seque-se muito bem antes de utilizar o aparelho.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Após a utilização, deixe o aparelho arrefecer durante aproximadamente 15 minutos antes de o dobrar para a posição de transporte e de o guardar.
- Certifique-se de que os orifícios de ventilação da lâmpada e da base permanecem abertos durante a utilização. Mantenha o seu cabelo afastado da entrada de ar da lâmpada.
- O filtro UV fica muito quente quando se utiliza o aparelho. Não lhe toque.
- O aparelho contém peças articuladas. Tenha cuidado para não ficar com os dedos presos nestas peças.
- Nunca se sirva do aparelho no caso de existir algum filtro UV danificado, partido ou em falta.
- Nunca use o aparelho em caso de anomalia no painel de controlo.
- Não exceda o tempo e o número máximo de horas de bronzeamento recomendados (consulte a secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').
- Não escolha uma distância de bronzeamento inferior a 70 cm.
- Não bronzeie uma parte específica do corpo mais do que uma vez por dia. No dia da sessão, evite uma exposição excessiva à luz solar natural.
- Não utilize o aparelho para bronzear se tiver uma doença e/ou se tomar medicação ou utilizar cosméticos que aumentem a sensibilidade da pele. Deve ter um cuidado extra se for hipersensível à luz UV. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.
- Interrompa a utilização do aparelho para bronzear e consulte o seu médico no caso de ocorrerem efeitos indesejados, como comichão, nas 48 horas seguintes à primeira sessão.
- Consulte o seu médico se lhe aparecerem inchaços ou feridas persistentes na pele, ou se houver alguma alteração em sinais/verrugas pigmentados.
- Durante a sessão de bronzeamento, utilize sempre os óculos de protecção fornecidos para evitar a exposição demasiado prolongada dos olhos (consulte o capítulo 'O bronzeamento e a sua saúde').
- Remova cremes, batom e outros cosméticos, bastante tempo antes de se submeter a uma sessão.
- Não aplique protectores solares nem bronzeadores.
- Movimente apenas o aparelho quando este se encontrar na posição de transporte.

Geral
- O aparelho dispõe de uma protecção automática contra aquecimento excessivo. Se o aparelho não estiver a ser refrigerado de forma adequada (por exemplo, se os orifícios de ventilação estiverem tapados), o aparelho desliga-se automaticamente. Assim que a causa de aquecimento excessivo for eliminada e o aparelho arrefecer, o aparelho volta a ligar-se automaticamente.
- Se sentir a pele tensa e seca após a sessão de bronzeamento, pode aplicar creme hidratante.
- Para adquirir um bronzeado uniforme, deite-se directamente por baixo da lâmpada.
- As cores desvanecem-se sob a influência do sol. O mesmo efeito pode ocorrer ao utilizar este aparelho.

- O aparelho não produz melhores resultados do que a luz solar natural.

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

O bronzeamento e a sua saúde

Tal como acontece com a luz natural do sol, o processo de bronzeamento demora algum tempo. Os primeiros efeitos só se tornam visíveis após algumas sessões (consulte a secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').

A exposição demasiado longa à luz ultravioleta (luz natural do sol ou luz artificial do aparelho para bronzear) pode provocar queimaduras.

Para além de muitos outros factores, como a exposição demasiado longa à luz natural do sol, a utilização incorrecta ou o abuso do aparelho para bronzear, podem aumentar o risco de problemas na pele e nos olhos. O grau de gravidade desses efeitos é determinado, por um lado, pela natureza, pela intensidade e pela duração da exposição e, por outro lado, pela sensibilidade da pessoa em questão.

Quanto maior for a exposição da pele e dos olhos à luz UV, maior é o risco de inflamações da córnea, conjuntivites, danos na retina, cataratas, envelhecimento prematuro da pele e desenvolvimento de tumores. Alguns medicamentos e cosméticos aumentam a sensibilidade da pele. Por conseguinte, é extremamente importante:

- que siga as instruções do capítulo 'Importante' e da secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?';
- que a distância de bronzeamento (distância entre o filtro UV e o corpo) seja de 70 cm;
- que não se exceda o número máximo de horas de bronzeamento por ano (ou seja, 17 horas ou 1020 minutos);
- que utilize sempre os óculos de protecção fornecidos durante as sessões.

Sessões de bronzeamento: frequência e duração?

- Não faça mais do que uma sessão de bronzeamento por dia, durante um período de 5 a 10 dias.
- Faça um intervalo de, pelo menos, 48 horas entre a primeira e a segunda sessão.
- No final de um período de 5 a 10 dias, é aconselhável interromper as sessões durante algum tempo.
- Aproximadamente um mês depois de um período de sessões, a pele já terá perdido a maior parte do bronzeado. Pode, então, recomeçar um novo período de tratamento.
- Se pretender conservar sempre o bronzeado, não interrompa as sessões depois de cada período de tratamento. Pode continuar, fazendo uma ou duas sessões por semana.
- Quer opte por não se bronzear durante algum tempo quer prefira continuar a bronzear-se com menos frequência, lembre-se sempre que não pode exceder o número máximo de horas de bronzeamento.
- Para este aparelho, o máximo é de 17 horas (= 1020 minutos) por ano.
- Se interrompeu um tratamento de sessões durante um longo intervalo de tempo, não continue as sessões em falta; inicie um novo tratamento.

Exemplo

Suponha que está a seguir um tratamento de 10 dias, com uma sessão de 7 minutos no primeiro dia e sessões de 20 minutos nos nove dias seguintes.

O tratamento durará (1 x 7 minutos) + (9 x 20 minutos) = 187 minutos.

Isto significa que pode fazer 5 períodos de tratamento num ano, pois 5 x 187 minutos = 935 minutos

Naturalmente, o número máximo de horas de bronzeamento aplica-se a cada parte ou lado do corpo que está a ser bronzeado (p. ex. a parte de trás e a parte da frente do corpo).

Sugestão: Para um bronzeado bonito e uniforme, rode ligeiramente o corpo durante a sessão, de forma a que os lados do seu corpo estejam mais bem expostos à luz para bronzear.

Sugestão: Se sentir a pele ligeiramente tensa e seca após o bronzeamento, pode aplicar creme hidratante.

Na tabela podemos observar que a primeira sessão de um período de bronzeamento deve ter uma duração de 7 minutos, independentemente da sensibilidade da pele.

Se considerar que as sessões são muito longas para si (p. ex., se sentir a pele tensa e mole depois da sessão), recomenda-se que reduza a duração das sessões para, p. ex., 5 minutos.

Duração da sessão de bronzeamento para cada parte do corpo tratada	Para pessoas com pele muito sensível	Para pessoas com pele normal	Para pessoas com pele menos sensível
1.ª sessão	7 minutos	7 minutos	7 minutos
intervalo de pelo menos 48 horas			
2.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
3.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
4.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
5.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
6.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
7.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
8.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
9.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*
10.ª sessão	10 minutos	20 minutos	30 minutos*

*) ou mais, dependendo da sensibilidade da sua pele.

Preparação

- Pode mover e guardar facilmente o aparelho na posição de transporte.
- O aparelho é mais fácil de levantar se o fizer juntamente com outra pessoa (fig. 2).
- Se tiver de levantar o aparelho sozinho, utilize a pega (fig. 3).

1 Para abrir o aparelho, mova os botões deslizantes na direcção da seta (fig. 4).

2 Puxe o suporte e a lâmpada para cima (fig. 5).

3 Coloque o aparelho para bronzear na posição indicada (fig. 6).

4 Puxe a lâmpada para cima para a colocar na posição horizontal. Utilize a pega para o fazer. (fig. 7)

Irá ouvir "cliques" enquanto move a lâmpada ao longo de certas posições fixas.

Nota: Em vez de utilizar o método passo-a-passo acima descrito, pode, com a pega, puxar a lâmpada para cima num único movimento (fig. 8).

5 Rode a lâmpada um quarto de volta (fig. 9).

6 Coloque o aparelho de bronzeamento ao lado de uma cama. (fig. 10)
A distância entre o filtro UV e a superfície em que está deitado (p. ex. a cama) deve ser de 90 cm.

7 Deslize o anel de bloqueio pelo suporte para desbloquear o botão de ajuste de altura. Puxe simultaneamente a lâmpada para cima até atingir uma altura de 90 cm acima da cama. Largue o anel de modo a fixar a lâmpada (fig. 11).
- Pode verificar a distância entre a lâmpada e a cama utilizando a fita métrica.
- A fita métrica recolhe automaticamente quando carrega na patilha vermelha.

O aparelho está agora pronto para ser utilizado.

Utilizar o aparelho

1 Desenrole completamente o fio de alimentação.

2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

3 Consulte o capítulo 'O bronzeamento e a sua saúde' e as suas próprias notas para calcular o tempo de bronzeamento adequado.

4 Coloque os óculos de protecção fornecidos.
- Utilize apenas estes óculos de protecção quando se bronzear com um aparelho para bronzear da Philips. Não o utilize para outras finalidades.
- Os óculos de protecção estão conformes à classe de protecção II de acordo com a directiva 89/686/CEE.

5 Regule o temporizador para o tempo apropriado da sessão de bronzeamento (fig. 12).
O tempo máximo de bronzeamento que pode ser regulado é de 45 minutos.

6 Deite-se por baixo da lâmpada.
- O aparelho emite um sinal sonoro durante o último minuto da sessão.
- Durante este minuto, pode programar o temporizador para bronzear o outro lado do corpo. Se programar o temporizador durante este minuto, evita os 3 minutos de tempo de espera necessários para que as lâmpadas para bronzear arrefeçam depois de se terem desligado.
- O temporizador desliga automaticamente o aparelho para bronzear quando o tempo de bronzeamento definido terminar.

Após a sessão de bronzeamento

1 Use os botões de memória para controlar o número de sessões já decorridas. O aparelho possui dois botões de memória (um para cada pessoa) (fig. 13).

Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Não permita a entrada de água no aparelho.

1 Antes de limpar o aparelho, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer.

2 Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.

3 Limpe o exterior do filtro UV com um pano macio humedecido com algumas gotas de álcool desnaturado.

4 Limpe os óculos de protecção com um pano húmido.

Arrumação

1 Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de o colocar na posição de transporte e de o guardar.

2 Entretanto, pode enrolar o fio e colocá-lo na base do aparelho.

Nota: Certifique-se de que o fio está guardado correctamente e que não fica preso entre as peças articuladas quando colocar o aparelho na posição de transporte.

3 Deslize o anel de bloqueio no suporte (1) para desbloquear o botão de ajuste de altura. Empurre simultaneamente o suporte para baixo (2). Em seguida, largue o anel (fig. 14).

4 Rode a lâmpada um quarto de volta (fig. 15).

5 Levante ligeiramente a lâmpada com uma mão (1). Com a outra mão, empurre para baixo os dois botões de libertação (2) para dobrar a lâmpada (3) (fig. 16).

6 Com uma mão, mantenha os dois botões de libertação premidos e, com a outra mão, dobre a lâmpada para que fique na posição vertical. Depois, solte os botões de libertação (fig. 17).

7 Baixe cuidadosamente o suporte e a lâmpada sobre a base do aparelho (fig. 18).

8 Empurre na direcção da seta os botões na base para fixar a lâmpada à base (fig. 19).

9 Guarde o aparelho para bronzear.
- Pode guardá-lo debaixo da cama (fig. 20).
- Pode ainda guardá-lo num armário, na vertical (fig. 21).

Substituição

A luz emitida pelas lâmpadas para bronzear vai perdendo o brilho com o tempo (ou seja, após alguns anos numa utilização normal). Quando isso acontecer, notará uma diminuição na capacidade de bronzeamento do aparelho. Este problema pode ser resolvido aumentando ligeiramente o tempo das sessões ou, então, procedendo à substituição das lâmpadas.
O filtro UV protege contra a exposição indesejada à luz UV. Por conseguinte, é importante que substitua imediatamente os filtros danificados ou partidos.

As lâmpadas para bronzear (Philips HPA Flexpower 400-600), o filtro UV e o fio eléctrico só devem ser substituídos por um revendedor ou centro de assistência autorizado pela Philips. Apenas eles possuem os conhecimentos e a experiência necessários para esse trabalho, bem como as peças de origem para o aparelho.

Ambiente

- As lâmpadas deste aparelho contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente. Ao desfazer-se das lâmpadas, não as deite fora junto com o lixo doméstico normal. Entregue-as num ponto de recolha oficial.
- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 22).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.

Restrições à garantia

As lâmpadas para bronzear não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar no aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

Problema	Solução
O aparelho não funciona.	A lâmpada não se encontra na posição correcta (consulte o capítulo 'Preparação'). Coloque a lâmpada na posição correcta.
	Pode não ter introduzido correctamente a ficha na tomada eléctrica. Ligue a ficha correctamente à tomada eléctrica.
	Pode haver falha de energia. Verifique se há corrente ligando outro aparelho.
	As lâmpadas de bronzeamento podem ainda estar demasiado quentes para acenderem. Deixe-as arrefecer primeiro durante 3 minutos.
	A protecção contra sobreaquecimento pode ter desligado o aparelho automaticamente porque aqueceu demasiado. Elimine a causa do sobreaquecimento (por exemplo, uma toalha que bloqueia um ou mais orifícios de ventilação). Deixe o aparelho arrefecer durante algum tempo e, em seguida, volte a ligar o aparelho.
O fusível do circuito ao qual está ligado o aparelho não tem energia quando ligo ou utilizo o aparelho.	O fusível do circuito ao qual está ligado o aparelho para bronzear deve ser um fusível padrão de 16 A ou um fusível automático de disparo lento. Também pode ter ligado demasiados aparelhos ao mesmo circuito.
Os resultados de bronzeamento não são tão bons como esperava.	Pode ter realizado um período de bronzeamento não adequado para o seu tipo de pele. Consulte a tabela no capítulo 'O bronzeamento e a sua saúde', secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?'.
	A distância entre as lâmpadas e a superfície onde se deita pode ser maior do que a aconselhada. Consulte o capítulo 'Preparação para utilização'.
	Ao fim de algum tempo de utilização das lâmpadas, a capacidade de bronzeamento diminui. Este efeito só se torna perceptível passados alguns anos. Para resolver este problema, aumente o tempo das sessões ou substitua as lâmpadas.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.
Этот солярий для всего тела позволяет получить прекрасный загар в комфорте собственного дома. 3 лампы для загара HPA обеспечивают красивый загар. Площадь загара для всего тела (1,80 x 0,70 м) гарантирует ультрафиолет для всех частей тела.
Складывающаяся система позволяет с легкостью разобрать прибор. Высота расположения солярия для всего тела регулируется в соответствии с высотой кровати. В сложенном виде солярий имеет компактные размеры, что позволяет без проблем убрать его для хранения.

Общее описание (Рис. 1)

A Колеса
B Сетевой шнур в отделении для хранения
C Ручка
D Таймер
E Ручки управления памятью (для двоих пользователей)
F Ползунковые фиксаторы
G Подставка
H Фиксирующее кольцо для настройки высоты
I Фиксирующее кольцо для лампового модуля
J Ручка
K Вентилятор (охлаждение)
L Ламповый модуль
M УФ фильтр
N Лампы для загара (тип Philips HPA flexpower 400-600)
O Рефлектор
P Мерная лента
Q Защитные очки (2 пары)
(модель HB071/ номер по каталогу 4822 690 80123)
R Основание
S Заводская бирка

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Вода и электричество — это опасное сочетание! Не пользуйтесь прибором рядом с водой (например, в ванной комнате, рядом с душем или бассейном).

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается пользоваться прибором, если кожа подвержена быстрым солнечным ожогам, а также людям имеющим солнечные ожоги, детям младше 18 лет, лицам, страдающим (или ранее страдавшим) от рака кожи или предрасположенным к раку кожи, а так же лицам с наследственной предрасположенностью к меланоме.
- Запрещается пользоваться прибором людям с расположенностью к веснушкам, тем, у кого больше 20 родинок любого размера по всему телу, а так же людям с ассиметричными

родинками более 5 мм в диаметре, с неравномерной пигментацией и неровными краями. При возникновении сомнений обратитесь к врачу.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание
- При подключении прибора к розетке электросети с плохими контактами вилка шнура питания нагревается. Поэтому подключайте прибор только к установленной надлежащим образом розетке электросети.
- Электросеть, к которой предполагается подключить прибор, должна быть защищена стандартным плавким предохранителем на 16 А, либо автоматическим предохранителем с задержкой срабатывания.
- После купания или приема душа дайте телу высохнуть, прежде чем пользоваться прибором.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- После использования дайте прибору остыть примерно 15 минут перед складыванием для транспортировки или хранения.
- При использовании убедитесь, что вентиляционные отверстия лампового модуля и основания остаются открыты. Следите, чтобы в воздухозабор лампового модуля не попадали волосы.
- УФ фильтр включенного прибора очень сильно нагревается. Не прикасайтесь к нему!
- Будьте осторожны. Не прищемите пальцы между складывающимися составными частями прибора.
- Запрещается использовать прибор с поврежденным, сломанным или отсутствующим УФ фильтром.
- Запрещается пользоваться прибором, если панель управления неисправна.
- Не превышайте рекомендованной продолжительности сеанса загара или максимально допустимого количества часов загара (см. раздел "Сеансы загара: как часто и как долго?").
- Не рекомендуется загорать на расстоянии от ламп менее 70 см.
- Сеансы загара для отдельных участков тела следует проводить не чаще одного раза в день. В дни проведения сеансов загара избегайте продолжительного воздействия естественного солнечного излучения.
- Во время болезни и/или при приеме препаратов или использовании косметических средств, повышающих чувствительность кожи не используйте прибор. Будьте исключительно осторожны, если у вас повышенная чувствительность к ультрафиолету. При возникновении сомнений обратитесь к врачу.
- При возникновении неожиданных последствий, например, зуда в течение 48 часов после первого сеанса загара прекратите использование прибора и обратитесь к врачу.
- При появлении на коже стойких опухолей или воспалений, а также при изменении пятен пигментации, обратитесь к лечащему врачу.
- При использовании прибора всегда надевайте защитные очки, входящие в комплект поставки прибора, для предохранения глаз от чрезмерного воздействия излучения (см. главу "Загар и ваше здоровье").
- Перед проведением сеанса загара удаляйте с лица кремы, губную помаду и другую косметику.
- Не пользуйтесь какими-либо кремами от загара или для загара.
- Перемещайте только сложенный прибор.

Общее описание

- Прибор оснащен автоматической защитой от перегрева. Если прибор недостаточно охлаждается (например, из-за блокирования вентиляционных отверстий), он отключается автоматически. После устранения причины перегрева и охлаждения прибора, он автоматически возобновит работу.
- Если после сеанса загара вы ощущаете некоторую сухость кожи, смажьте ее увлажняющим кремом.
- Для получения ровного загара лягте под ламповый модуль.
- Под воздействием солнца краски могут выцветать. Такой эффект возможен и при использовании данного прибора.
- Не следует ожидать, что солярий обеспечит лучший эффект, чем естественное солнечное излучение.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Загар и ваше здоровье

При использовании прибора, так же как и при загаре под естественным солнечным светом, приобретение загара требует некоторого времени. Первый видимый эффект появится только через несколько сеансов (см. раздел "Сеансы загара: как часто и как долго?")
После продолжительного воздействия УФ лучей (как солнечных, так и в солярии) на коже могут появиться ожоги.
Помимо ряда других факторов, таких как длительное пребывание на солнце, неправильное и продолжительное использование солярия может увеличить риск возникновения заболеваний кожи и глаз. Характер, интенсивность и продолжительность облучения, с одной стороны, и чувствительность человека, с другой, являются решающими факторами при определении возможной продолжительности сеанса.
Чем дольше УФ лучи воздействуют на глаза и кожу, тем больше вероятность появления таких заболеваний, как воспаление роговицы глаза, конъюнктивит, повреждения сетчатки, катаракта, преждевременное старение кожи и опухоли. Некоторые лекарства и косметические средства повышают чувствительность кожи к УФ излучению.
Поэтому очень важно:

- следовать инструкциям, изложенным в разделах Внимание и Сеансы загара: как часто и как долго?;
- следить, чтобы расстояние до лампового модуля (расстояние между УФ фильтрами и телом) было не менее 70 см;
- не превышать максимально допустимого количества часов загара в год (т.е. 17 часов или 1020 минут);
- всегда надевать защитные очки во время сеанса загара.

Сеансы загара: как часто и как долго?

- Не проводите больше одного сеанса загара в день в течение периода от 5 до 10 дней.
- Между первым и вторым сеансом должно пройти не менее 48 часов.
- После 5 - 10-дневного курса на некоторое время прекратите сеансы.
- Примерно через месяц после прохождения курса большая часть загара сойдет. После этого вы можете начать новый курс.
- Если вы хотите поддерживать загар, не прекращайте сеансы загара после завершения курса, продолжайте принимать один или два сеанса в неделю.
- Независимо от того, решили ли вы прекратить сеансы загара на время или продолжить их с меньшей частотой, помните, что нельзя превышать максимально допустимого количества часов загара.

- Для данного прибора максимально допустимое количество составляет 17 часов (=1020 минут) в год.
- Если курс загара был прерван на длительный период, не продолжайте использовать оставшееся количество сессий курса, а начните новый курс.

Например

Предположим, вы проводите 10-дневный курс загара, состоящий из 7-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в последующие девять дней.
Продолжительность всего курса составит (1 x 7 минут) + (9 x 20 минут) = 187 минут.
Это значит, что вы можете провести 5 таких курсов в год, т.к. 5 x 187 минут = 935 минут
Естественно, максимальное количество часов загара относится к каждой части тела отдельно (например, спереди или сзади).

Совет. Для получения красивого загара всего тела необходимо слегка поворачиваться во время сеанса, так, чтобы тело по бокам было доступно УФ лучам.

Совет. Если после приема сеанса загара вы ощущаете некоторую стянутость кожи, можно нанести увлажняющий крем.

Из таблицы видно, что первый сеанс загара всегда составляет 7 минут, независимо от чувствительности кожи.

Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, после сеанса кожа стягивается и становится слишком чувствительной), мы рекомендуем вам уменьшить время сеанса, например, на 5 минут.

Продолжительность сеанса загара для каждого участка тела	Для очень чувствительной кожи	Для нормальной кожи	Для менее чувствительной кожи
1-й сеанс	7 минут	7 минут	7 минут
перерыв не менее 48 часов			
2-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
3-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
4-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
5-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
6-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
7-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
8-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
9-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*
10-й сеанс	10 минут	20 минут	30 минут*

*) или дольше, в зависимости от чувствительности кожи.

Подготовка прибора к работе

- Прибор легко переставлять и удобно хранить в сложенном виде.
- Прибор легче перемещать вместе с помощником (Рис. 2).
- Если нужно поднять прибор в одиночку, пользуйтесь ручкой (Рис. 3).

1 Чтобы открыть прибор, отодвиньте ползунковые фиксаторы по направлению стрелки (Рис. 4).

2 Поднимите подставку и ламповый модуль (Рис. 5).

3 Поставьте прибор в указанное положение (Рис. 6).

4 Поднимите ламповый модуль в горизонтальное положение. Пользуйтесь рукояткой. (Рис. 7)

При прохождении лампового модуля через определенные положения фиксации будут слышны щелчки.

Примечание. Вместо вышеизложенного пошагового способа можно вытащить ламповый модуль одним движением, взявшись за рукоятку (Рис. 8).

5 Поверните ламповый модуль на четверть оборота (Рис. 9).

6 Разместите прибор рядом с кроватью или диваном. (Рис. 10)

Расстояние между УФ фильтром и поверхностью, на которой вы лежите (например, кровать) должно быть 90 см.

7 Сдвиньте кольцо по подставке вниз, чтобы ослабить фиксатор настройки высоты. Одновременно вытяните ламповый модуль вверх на высоту 90 см над кроватью. Отпустите кольцо, чтобы зафиксировать ламповый модуль в данном положении (Рис. 11).

- Проверить расстояние между ламповым модулем и кроватью можно, вытягивая мерную ленту.
- Мерная лента автоматически свернется, если сдвинуть красный выступ в сторону.

Теперь прибор готов к эксплуатации.

Использование прибора

1 Полностью размотайте сетевой шнур.

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Для установки правильного времени сеанса загара см. главу “Загар и ваше здоровье” и собственные записи.

4 Наденьте защитные очки.

- Пользуйтесь защитными очками только при загаре в солярии Philips. Не пользуйтесь ими для других целей.
- Защитные очки соответствуют классу защиты II директивы 89/686/EEC.

5 Установите на таймере выбранную продолжительность сеанса (Рис. 12).

Максимальное устанавливаемое время загара составляет 45 минут.

6 Лягте под ламповый модуль.

- В течение последней минуты сеанса раздается звуковой сигнал.
- В течение этой минуты можно переустановить таймер для загара другой части тела. Таким образом можно избежать 3-х минутного ожидания, которое необходимо для остывания ламп после того, как их выключили.
- По истечении установленного времени загара сработает таймер автоматического отключения прибора.

После сеанса загара

1 С помощью ручек управления памяти фиксируйте количество сеансов загара. Прибор оснащен двумя ручками управления памяти: по одной на пользователя (Рис. 13).

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Следите, чтобы внутрь прибора не попала вода.

1 Перед тем как приступить к очистке прибора, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.

2 Очищайте наружную поверхность прибора влажной тканью.

3 Внешнюю поверхность УФ фильтра можно очищать мягкой тканью, слегка смоченной спиртосодержащей жидкостью.

4 Очищайте защитные очки с помощью влажной ткани.

Хранение

1 Дайте прибору остыть 15 минут перед его складыванием для перемещения или хранения и хранением.

2 Сетевой шнур можно смотать и уложить в основание прибора.

Примечание. Убедитесь, чтобы шнур сложен правильно и не застрянет между складывающимися частями прибора при его складывании.

3 Ослабьте фиксатор настройки высоты, сдвигая кольцо по подставке (1) вниз. Одновременно толкайте подставку вниз (2). Затем отпустите кольцо (Рис. 14).

4 Поверните ламповый модуль на четверть оборота (Рис. 15).

5 Одной рукой слегка приподнимите ламповый модуль (1). Другой рукой освободите его, сдвигая два ползунковых фиксатора вниз (2), чтобы сложить ламповый модуль (3) (Рис. 16).

6 Одной рукой придерживайте ползунковые фиксаторы, другой сложите ламповый модуль в вертикальное положение. Затем отпустите ползунковые фиксаторы (Рис. 17).

7 Аккуратно опустите подставку и ламповый модуль на основание прибора (Рис. 18).

8 Сдвиньте ползунковые фиксаторы на основании по направлению стрелки, чтобы зафиксировать ламповый модуль в основании (Рис. 19).

9 Хранение солярия.
- Солярий можно хранить под кроватью (Рис. 20).
- Его также можно хранить в вертикальном положении в шкафу (Рис. 21).

Замена

Со временем (через несколько лет при обычном использовании прибора) излучающая способность УФ ламп постепенно снижается, что приводит к снижению эффективности работы прибора. Для компенсации старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.
УФ фильтр защищает от излишнего УФ излучения. Поэтому важно сразу заменить поврежденный или неработающий фильтр.

Замена ламп для загара (Philips HPA flexpower 400-600), УФ фильтра и сетевого шнура должна производится только в торговой организации Philips или в авторизованном сервисном центре Philips. Только работники такого центра имеют достаточные опыт и квалификацию, необходимые для выполнения данной работы, а также оригинальные запасные части для вашего прибора.

Защита окружающей среды

- Лампы данного прибора содержит вещества, которые могут причинить вред окружающей среде. После извлечения, не выбрасывайте лампы вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 22).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на лампы для загара.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не работает.	Ламповый модуль установлен неправильно (см. главу "Подготовка прибора к работе". Правильно установите ламповый модуль.
	Возможно неправильно вставлен штекер в розетку электросети. Правильно вставьте штекер в розетку электросети.
	Возможен сбой питания в сети. Проверьте исправность сети питания, подключив какой-нибудь другой электроприбор.
	УФ лампы еще слишком горячие для возобновления работы. Сначала дайте им остыть 3 минуты.
	Возможно, прибор перегрелся, сработала защита от перегрева и прибор был автоматически отключен. Устраните причину перегрева (например, уберите полотенце, закрывающее вентиляционные отверстия). Дайте прибору остыть в течение нескольких минут. Снова включите прибор.
Плавкий предохранитель цепи, в которую включен прибор, срабатывает, когда я включаю прибор или пользуюсь им.	Электросеть, к которой подключен прибор, должна быть защищена стандартным плавким предохранителем на 16 А, либо автоматическим предохранителем с задержкой срабатывания. Также возможно, что к электросети было подключено слишком много приборов.
Результаты загара не такие, как я ожидал.	Выбранный режим сеансов загара не соответствует вашему типу кожи. Сверьте режим по таблице в разделе "Сеансы загара: как часто и как долго?" главы "Загар и ваше здоровье".

Проблема	Способы решения
	Расстояние между лампами и поверхностью, на которой лежат во время загара, возможно, превышает указанное в руководстве. См. главу "Подготовка прибора к работе".
	После длительной эксплуатации прибора излучающая способность ламп снижается. Это становится заметным только после нескольких лет эксплуатации. Для компенсации старения ламп можно ненадолго увеличивать продолжительность сеансов загара либо заменить лампы.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.
Med det här helkroppssolariet får du en snygg solbränna bekvämt i hemmet. De tre HPA-solarielamporna ger en vacker solbränna. Helkroppssolningsområdet på 1,80 x 0,70 m gör att ljuset når hela kroppen.
Viksystemet gör det enkelt att fälla upp apparaten. Helkroppssolariets längd kan anpassas till sängens längd. Apparaten har en kompakt storlek när den är hopfälld, så du kan enkelt förvara den utom synhåll.

Allmän beskrivning (Bild 1)

Ⓐ Hjul
Ⓑ Nätsladd i förvaringsutrymme
Ⓒ Handtag
Ⓓ Timer
Ⓔ Minnesknappar (för två personer)
Ⓕ Reglage
Ⓖ Ställning
Ⓗ Låsring för höjdjustering
Ⓘ Låsring för lampenhet
Ⓙ Handtag
Ⓚ Fläkt (kylande)
Ⓛ Lampenhet
Ⓜ UV-filter
Ⓝ Solarielampor (modell Philips HPA flexpower 400-600)
Ⓞ Reflektor
Ⓟ Måttband
Ⓠ Skyddsglasögon (2 par)
(modellnummer HB071/servicenummer 4822 690 80123)
Ⓡ Bottenplatta
Ⓢ Märkplåt

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Vatten och elektricitet är en farlig kombination. Använd inte apparaten i våta miljöer (t.ex. i badrummet eller i närheten av en dusch eller simbassäng).

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Solariet ska inte användas av personer som lätt bränner sig i solen, av personer som redan bränt sig i solen, av barn under 18 år, av personer som har eller nyligen har haft hudcancer eller som har anlag för hudcancer eller av personer som har melanom i släkten.
- Apparaten ska inte användas av personer som brukar bli fräkniga, som har fler än 20 födelsemärken oavsett storlek på någon del av kroppen eller av personer som har asymmetriska födelsemärken som är större än 5 mm i diameter med varierande pigmentering och oregelbundna kanter. Rådfråga läkare om du är osäker.

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Om vägguttaget som försörjer apparaten med ström har dålig anslutning blir kontakten på apparaten varm. Se till att du ansluter apparaten till ett vägguttag med god anslutning.
- Apparaten måste anslutas till en strömkrets som skyddas med en 16 A-standardsäkring eller en trög automatisk säkring.
- Om du precis har badat eller duschat ska du torka dig noggrant innan du använder solariet.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Låt apparaten svalna i cirka 15 minuter innan du viker ihop den till transportläget och ställer undan den.
- Se till att ventilationshålen i lamp- och basenheten är öppna under användning. Håll håret borta från lampenhetens luftintag.
- UV-filtret blir mycket varmt när du använder solariet. Rör inte vid det.
- Apparaten har delar som är försedda med gångjärn. Var försiktig så att fingrarna inte fastnar mellan dessa delar.
- Använd aldrig apparaten om ett UV-filter är skadat, trasigt eller saknas.
- Använd inte apparaten om kontrollpanelen är trasig.
- Överskrid inte den rekommenderade solningstiden och det maximala antalet solningstimmar (se avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?).
- Solningsavståndet måste vara minst 70 cm.
- Sola inte en viss del av kroppen mer än en gång om dagen. Utsätt dig inte för överdriven exponering av naturligt solljus samma dag som du använder solariet.
- Använd inte solariet om du är sjuk och/eller tar medicin eller använder kosmetika som ökar hudens känslighet. Var extra försiktig om du är överkänslig för UV-ljus. Tala med din läkare om du är tveksam.
- Sluta använda solariet och rådfråga din läkare om oväntade reaktioner, t.ex. klåda, uppstår inom 48 timmar efter det första solningstillfället.
- Rådfråga din läkare om bestående knölar eller sår uppstår på huden eller om pigmentfläckar förändras.
- Använd alltid skyddsglasögonen som medföljer apparaten när du solar, så att ögonen skyddas mot överexponering (se kapitlet Solning och din hälsa).
- Ta bort krämer, läppstift och andra skönhetsprodukter i god tid innan du solar.
- Använd inte solskyddsmedel eller produkter som stimulerar solbränna.
- Flytta bara apparaten när den är i transportläget.

Allmänt

- Apparaten har ett automatiskt överhettningsskydd. Om apparaten inte kyls ned ordentligt (t.ex. om ventilationshålen är övertäckta) slås apparaten av automatiskt. När du har tagit bort det föremål som orsakade överhettningen och apparaten har svalnat slås den på igen automatiskt.
- Om huden känns stram när du har solat kan du använda en fuktgivande kräm.
- Ligg rakt under lampenheten för att få en jämn solbränna.
- Färger bleknar i solen, och samma sak kan hända när du använder solariet.
- Förvänta dig inte att uppnå bättre resultat med solariet än när du solar utomhus.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Solning och din hälsa

Precis som när du solar utomhus tar det tid innan du blir brun. Effekterna av solningen syns först efter att du solat ett par gånger (se avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?).
Om du utsätter dig för för mycket ultraviolett ljus (naturligt solljus eller konstgjort ljus från solariet) kan du bränna dig.
Förutom många andra faktorer, som för mycket solljus, kan felaktig och överdriven användning av solariet ge hud- och ögonskador. Skadornas omfattning beror på vilken typ av ljus personen i fråga utsätts för, hur intensivt och hur länge samt hur känslig personen är.
Ju mer huden och ögonen utsätts för UV-ljus, desto större blir risken för hornhinneinflammation, bindhinneinflammation, skador på näthinnan, grå starr, för tidigt åldrad hud och uppkomst av hudtumörer. Vissa mediciner och skönhetsprodukter kan göra huden extra känslig.
Därför är det mycket viktigt:

- att du följer instruktionerna i avsnitten Viktigt och Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?
- att solningsavståndet (avståndet mellan UV-filtret och kroppen) är 70 cm.
- att du inte överskrider det maximala antalet solningstimmar per år (d.v.s. 17 timmar eller 1 020 minuter).
- att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?

- Sola inte vid mer än ett tillfälle om dagen, under en period på fem till tio dagar.
- Låt det gå minst 48 timmar mellan det första och det andra solningstillfället.
- Efter den här perioden på fem till tio dagar bör du inte sola på ett tag.
- Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då påbörja en ny period.
- Om du vill behålla solbrännan slutar du inte efter en period utan fortsätter att sola en eller två gånger i veckan.
- Oavsett om du väljer att låta bli att sola ett tag eller om du fortsätter att sola vid färre tillfällen, så bör du komma ihåg att du inte ska överskrida det maximala antalet solningstimmar.
- För den här apparaten är det maximala antalet 17 solningstimmar (= 1 020 minuter) om året.
- Om du har avbrutit en solningsperiod och inte har återupptagit den under en längre tid ska du inte fortsätta med de återstående solningspassen utan i stället börja på en ny solningsperiod.

Exempel

Anta att du solar under en tiodagarsperiod och att du solar i sju minuter den första dagen och i 20 minuter under resterande nio dagar.
Hela perioden omfattar då (1 x 7 minuter) + (9 x 20 minuter) = 187 minuter.
Det innebär att du kan sola i fem sådana perioder under ett år, eftersom 5 x 187 minuter = 935 minuter.
Det maximala antalet solningstimmar gäller förstås varje del eller sida av kroppen som solas (t.ex. bak- eller framsidan).

Tips: För en vacker solbränna över hela kroppen bör du vrida lite på dig under solningen så att kroppens sidor blir bättre exponerade för solarieljuset.

Tips: Om huden stramar lite efter solningen kan du använda en fuktighetsbevarande kräm.

Som du ser i tabellen ska det första tillfället i en solningsperiod alltid vara sju minuter, oavsett hudens känslighet.

Om du tycker att solningstiderna är för långa (t.ex. om huden känns stram och känslig) bör du minska tiden med exempelvis fem minuter.

Solningstillfällets längd för varje del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a tillfället	7 minuter	7 minuter	7 minuter
minst 48 timmars uppehåll			
2:a tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
3:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
4:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
5:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
6:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
7:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
8:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
9:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*
10:e tillfället	10 minuter	20 minuter	30 minuter*

*) eller längre, beroende på hur känslig hud du har.

Förberedelser inför användning

- Du kan enkelt flytta och förvara apparaten när den är i transportläget.
- Det är enklare att lyfta apparaten om du gör det tillsammans med en annan person (Bild 2).
- Använd handtaget om du måste lyfta apparaten ensam (Bild 3).

1 Skjut reglagen i pilens riktning när du ska öppna apparaten (Bild 4).

2 Dra upp ställningen och lampenheten (Bild 5).

3 Ställ solariet i det läge som anges (Bild 6).

4 Dra upp lampenheten till horisontellt läge med hjälp av handtaget. (Bild 7)
Du hör klickljud när du flyttar lampenheten förbi vissa fasta lägen.

Obs! Istället för att använda steg för steg-metoden ovan kan du även dra upp lampenheten i handtaget i en enda rörelse (Bild 8).

5 Vrid lampenheten ett kvarts varv (Bild 9).

6 Ställ solariet bredvid en säng. (Bild 10)
Avståndet mellan UV-filtret och ytan som du ligger på (t.ex. en säng) måste vara 90 cm.

7 Lossa höjdjusteringslåset genom att dra ringen nedför ställningen. Dra samtidigt upp lampenheten till en höjd av 90 cm över sängen. Släpp ringen så låses lampenheten på plats (Bild 11).
- Du kan kontrollera avståndet mellan lampenheten och sängen genom att dra ut måttbandet.
- Måttbandet rullas upp automatiskt när du för den röda fliken i sidled.

Apparaten är nu klar att använda.

Använda apparaten

1 Linda ut nätsladden helt och hållet.

2 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

3 Läs i kapitlet Solning och din hälsa och använd dina egna anteckningar för rätt solningstid.

4 Ta på dig skyddsglasögonen.
- Använd skyddsglasögonen endast när du solar i ett solarium från Philips. Använd dem inte för något annat ändamål.
- Skyddsglasögonen uppfyller kraven för skyddsklass II enligt direktiv 89/686/EEG.

5 Ställ in timern på rätt tid för solningen (Bild 12).
Den längsta solningstid som kan ställas in är 45 minuter.

6 Lägg dig under lampenheten.
- Apparaten piper under den sista minuten.
- Under den här minuten kan du återställa timern så att du kan sola andra sidan av kroppen. Om du gör det slipper du väntetiden på tre minuter som krävs för att solarielamporna ska svalna när de har slagits av.
- Timern slår av solariet automatiskt när den inställda solningstiden har gått.

Efter solningen

1 Håll reda på hur många gånger du har solat med hjälp av minnesknapparna. Apparaten har två minnesknappar: en för varje person (Bild 13).

Rengöring

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Låt inte vatten komma in i apparaten.

1 Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna innan du rengör den.

2 Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.

3 Rengör UV-filtrets utsidor med en mjuk trasa som baddats i lite träsprit.

4 Rengör skyddsglasögonen med en fuktig trasa.

Förvaring

1 Låt apparaten svalna i 15 minuter innan du viker ihop den till transportläget och ställer undan den.

2 Under tiden kan du linda ihop sladden och lägga den i apparatens basenhet.

Obs! Se till att sladden förvaras på rätt sätt och inte fastnar mellan de gångjärnsförsedda delarna av apparaten när du viker ihop apparaten till transportläget.

3 Lossa höjdjusteringslåset genom att dra ringen nedför ställningen (1). Tryck samtidigt ned ställningen (2) och släpp sedan ringen (Bild 14).

4 Vrid lampenheten ett kvarts varv (Bild 15).

5 Lyft upp lampenheten en aning med ena handen (1). Tryck ned de två reglagen med andra handen (2) så att du kan vika ihop lampenheten (3) (Bild 16).

6 Håll ned reglagen med ena handen och vik lampenheten till vertikalt läge med andra handen. Släpp sedan reglagen (Bild 17).

7 Sänk försiktigt ned ställningen och lampenheten mot basenheten (Bild 18).

8 Lås fast lampenheten på basenheten genom att skjuta reglagen på basenheten i pilens riktning (Bild 19)

9 Förvara solariet.
- Du kan förvara solariet under en säng (Bild 20).
- Du kan även förvara solariet i ett skåp i upprätt läge (Bild 21).

Byten

Solarielampornas effektivitet avtar med tiden (dvs. efter några år vid normal användning). När det sker märker du att solariets effekt minskar. Du kan då antingen sola lite längre vid varje tillfälle eller byta ut lamporna.
UV-filtret skyddar mot exponering för oönskat UV-ljus. Därför är det viktigt att du byter ut filtret direkt om det är skadat eller trasigt.

Byt ut solarielamporna (Philips HPA flexpower 400-600), UV-filtret och nätsladden hos en återförsäljare eller ett av Philips auktoriserade serviceombud. Det är bara de som har den nödvändiga kunskapen och originalreservdelar för solariet.

Miljön

- Apparatens lampor innehåller ämnen som kan skada miljön. När du kasserar lamporna ska du inte kasta dem i de vanliga hushållssoporna utan lämna in dem på en återvinningsstation.
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 22).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Garantibegränsningar

De internationella garantivillkoren omfattar inte solarielamporna.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Lampenheten kanske inte är i rätt läge (se kapitlet Förberedelser inför användning). Ställ lampenheten i rätt läge.
	Kontakten kanske inte har satts i ordentligt i vägguttaget. Sätt i kontakten ordentligt i vägguttaget.
	Det kan vara strömavbrott. Testa om strömförsörjningen fungerar genom att ansluta en annan apparat.
	Solarielamporna kanske fortfarande är för varma för att tändas. Låt dem svalna i tre minuter först.
	Överhettningsskyddet kan ha slagit av apparaten automatiskt eftersom den är överhettad. Ta bort orsaken till överhettningen (t.ex. en handduk som blockerar ett eller flera ventilationshål). Låt apparaten svalna en stund och slå sedan på den igen.

Problem	Lösning
Strömmen bryts av säkringen för strömkretsen som apparaten är ansluten till när jag slår på eller använder apparaten.	Säkringen för strömkretsen som solariet är anslutet till måste vara en 16 A-standardsäkring eller en trög automatisk säkring. Du kan också ha anslutit för många apparater till samma strömkrets.
Solningsresultatet blir inte lika bra som jag förväntat mig.	Du kanske har följt ett solningsschema som inte är lämpligt för din hudtyp. Läs tabellen i kapitlet Solning och din hälsa, avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?.
	Avståndet mellan lamporna och ytan som du ligger på kanske är längre än rekommenderat. Se kapitlet Förberedelser inför användning.
	När solarielamporna har använts under lång tid minskar deras effekt. Detta märks först efter flera års användning. Du kan då antingen sola lite längre vid varje tillfälle eller byta ut lamporna.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: www.philips.com/welcome.
Bu tam vücut solaryumu, evinizin konforunda güzel bronzlaşma sonuçları elde etmenizi sağlar. 3 HPA bronzlaşma lambaları, güzel bir bronzluk sağlar. 1,80 x 0,70 tam vücut bronzlaşma alanı, ışığın tüm vücudunuza ulaşmasını sağlar.
Katlama sistemi cihazın açılmasını kolaylaştırır. Tam vücut solaryumunun yüksekliği, yatağınızın yüksekliğine göre ayarlanabilir. Cihaz katlandığında kompakt bir boyda olur, böylece kolaylıkla gözden uzakta saklayabilirsiniz.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

A Tekerlekler
B Saklama bölmesindeki elektrik kablosu
C Sap
D Zamanlayıcı
E Hafıza düğmeleri (iki kişi için)
F Sürgüler
G Stand
H Yükseklik ayarı için kilitleme halkası
I Lamba ünitesi için kilitleme halkası
J Sap
K Fan (soğutma)
L Lamba ünitesi
M UV filtre
N Bronzlaşma lambaları (Philips HPA flexpower 400-600 tipi)
O Yansıtıcı
P Ölçüm bandı
Q Koruyucu gözlükler (2 adet)
(tip no. HB071/servis no. 4822 690 80123)
R Tabanlık
S Tip plakası

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Su ve elektrik tehlikeli bir birleşimdir. Dolayısı ile cihazı kesinlikle ıslak mekanlarda (örneğin banyoda, duş veya havuz yakında) kullanmayın.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için kablonun mutlaka Philips, yetkili bir Philips servis merkezi veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güneşe çıktıklarında bronzlaşmadıkları halde güneş yanığı oluşan kişiler, güneş yanığı bulunan kişiler, 18 yaşından küçük çocuklar, deri kanseri olan (veya önceden olan) kişiler, deri kanserine yakalanma riski olan kişiler veya ailesinde melanom geçmişi bulunan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, çilli olmaya eğilimli kişiler, vücudunun herhangi bir bölümünde her boyutta 20'den fazla beni bulunan kişiler ve değişken pigmentasyonlu ve düzensiz sınırlı olup çapı 5 mm'den büyük

asimetrik beni olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Şüpheye düştüğünüz durumlarda doktorunuza danışın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat
- Cihaza güç vermek için kullanılan prizin bağlantıları sorunluysa, cihazın fişi ısınır. Cihazı, bağlantılarında sorun olmayan bir prize taktığınızdan emin olun.
- Cihaz, 16A standart sigorta veya geç atan otomatik sigortayla korunan bir devreye bağlanmalıdır.
- Eğer yüzdüyseniz veya henüz yeni duş aldıysanız, cihazı kullanmadan önce iyice kurulanın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kullanıldıktan sonra, cihazı taşınmaya hazır hale getirmeden ve saklamadan önce yaklaşık 15 dakika soğumaya bırakın.
- Lamba ünitesi ve taban üzerindeki havalandırma deliklerinin kullanım sırasında açık olduğundan emin olun. Saçınızı lamba ünitesinin hava girişine yaklaştırmayın.
- Cihazı kullanırken UV filtreleri çok ısınır. Dokunmayın.
- Cihazın menteşeli parçaları bulunmaktadır. Bundan dolayı, parmaklarınızın bu parçalara sıkışmaması için dikkatli olun.
- UV filtresi hasar gördüğünde, kırıldığında veya kaybolduğunda cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Kontrol paneli hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- Önerilen bronzlaşma seans sürelerini ve maksimum bronzlaşma seans sayısını (bkz. 'Bronzlaşma: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') aşmayın.
- 70 cm'den kısa bronzlaşma mesafesi seçmeyin.
- Yüzünüzü, günde bir kezden fazla bronzlaşmaya tabi tutmayın. Aynı gün içinde doğal güneş ışığına uzun süreli maruz kalmaktan sakının.
- Bir hastalığınız varsa ve/veya ilaç tedavisi görüyorsanız veya kozmetik ürünleri cildinizin hassasiyetini artırıyorsa, bronzlaşma cihazını kullanmayın. UV ışınlarına karşı aşırı duyarlıysanız, çok daha dikkatli olmalısınız. Şüphe halinde doktorunuza başvurun.
- İlk seanstan sonraki 48 saat içinde kaşınma gibi beklenmedik etkiler görülürse, bronzlaşma cihazını kullanmayın ve doktorunuza başvurun.
- Cilt üzerinde kalıcı yumrular ya da yaralar oluşursa veya benlerinizde değişiklik olursa doktorunuza başvurun.
- Bronzlaşma sırasında gözlerinizi aşırı maruziyete karşı korumak için, cihazla birlikte verilen koruyucu gözlüğü kullanın (ayrıca bkz. 'Bronzlaşma ve sağlığınız').
- Bronzlaşma seansından yeterince önce yüzünüzdeki krem, ruj ve diğer kozmetikleri silin.
- Güneş kremleri ya da bronzlaşma hızlandırıcıları kullanmayın.
- Cihazı sadece taşınmaya hazır haldeyken taşıyın.

Genel
- Yüz bronzlaştırıcıda aşırı ısınmaya karşı otomatik bir koruma bulunmaktadır. Cihazın yeterince soğutulmaması durumunda (örneğin havalandırma delikleri kapanmış olabilir), yüz bronzlaştırıcı otomatik olarak kapanır. Aşırı ısınma sorunu çözüldükten ve cihaz soğuduktan sonra, otomatik olarak tekrar açılır.
- Eğer bronzlaşma seansından sonra cildinizde gerginlik hissederseniz, cildinize nemlendirici krem sürebilirsiniz.
- Eşit derecede bronzlaşma elde etmek için, lamba ünitesinin altına düz bir şekilde uzanın.
- Renkler güneşin etkisiyle solabilir. Aynı etki bu cihaz kullanıldığında da oluşabilir.
- Cihazın, doğal güneş ışığından daha iyi sonuç vermesini beklemeyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Bronzlaşma ve sağlığınız

Doğal güneş ışığında olduğu gibi, bronzlaşma işlemi biraz zaman alacaktır. İlk etki, sadece bir kaç seans sonrasında (Bkz. 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') fark edilir olacaktır.
UV ışığına (Doğal güneş ışığı veya bronzlaşma cihazından gelen suni ışık) aşırı maruz kalmak güneş yanığına sebep olabilir.
Bunun yanı sıra, doğal güneş ışığına aşırı maruz kalmak, cihazın yanlış ve aşırı kullanımı gibi diğer bir çok etken, cilt ve göz problemi risklerini artırabilir. Bu etkilerin oluşum dereceleri, maruz kalınma şekline, şiddetine ve süresine göre değiştiği gibi, kişinin hassasiyetiyle de ilgilidir.
Deri ve gözler UV ışığına daha çok maruz bırakıldıkça, keratit, konjunktiva iltihabı, retina bozukluğu, katarakt, erken deri yaşlanması ve deri tümörleri oluşma riski artar. Bazı ilaçlar ve kozmetikler derinin hassasiyetini arttırır.
Bu yüzden, aşağıdaki hususlar oldukça önemlidir:

- 'Önemli' ve 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümlerinde verilen talimatları uygun hareket etmeniz oldukça önemlidir;
- uygulama mesafesinin (UV filtreleri ve vücut arasındaki mesafe) 70 cm olması;
- bir yıl içinde maksimum bronzlaşma seans saatini (örn. 17 saat veya 1020 dakika) aşılmamanız;
- ve bronzlaşma esnasında, verilen gözlükleri her zaman takmanız son derece önemlidir.

Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?

- 5 ile 10 gün arasındaki süreçte günde bir kereden fazla bronzlaşma seansına girmeyin.
- Birinci ve ikinci seans arasında en az 48 saat ara verin.
- Bu 5 - 10 günlük uygulamadan sonra, bronzlaşmaya bir süre ara vermenizi öneririz.
- Uygulamadan yaklaşık bir ay sonra, cildiniz bronzluğunu yitirecektir. Yeni bir uygulamaya başlayabilirsiniz.
- Bronzluğunuzu korumak istiyorsanız, bronzlaşmayı tamamen bırakmayın, fakat haftada bir veya iki kez uygulamaya devam edin.
- Bronzlaşmaya bir süre ara verseniz veya düşük frekansta bronzlaşma uygulasanız dahi, maksimum bronzlaşma süresini aşmamanız gerektiğini aklınızdan çıkarmayın.
- Bu cihaz için maksimum bronzlaşma süresi, yılda 17 saattir (=1020 dakika).
- Bir uygulamayı durdurduysanız ve uzun bir süre devam etmediyseniz, bu uygulamanın kalan seanslarına devam etmeyin, yeni bir uygulamaya başlayın.

Örnek

İlk gün 7 dakika, kalan her 9 günde 20 dakika olmak üzere 10 günlük bronzlaşma seansı uyguladığınızı varsayalım.
Tüm uygulama (1 x 7 dakika) + (9 x 20 dakika) = 187 dakika sürer.
Bu, 5 x 187 dakika = 935 dakika olacağından, yılda bunun gibi 5 uygulama gerçekleştirebileceğiniz anlamına gelir.
Tabi ki; maksimum bronzlaşma seans saati, vücudunuzun bronzlaştırılan her kısmı için ayrı ayrı geçerlidir (örn. vücudun önü ve arkası).

İpucu: Güzel görünen komple bronzlaşma için, vücudunuzu hafifçe çevirin; böylece bronzlaştırıcı ışık vücudunuzun yan kısımlarına daha iyi nüfuz eder.

İpucu: Bronzlaşma seansı sonrasında cildinizde gerginlik hissederseniz, cildinize nemlendirici bir krem sürebilirsiniz.

Tabloda gösterildiği gibi, bronzlaşma uygulamasının ilk seansı cildin hassasiyetine bakılmaksızın, her zaman 7 dakika sürmelidir.

Eğer seansların sizin için çok uzun olduğunu düşünüyorsanız (örn. cildiniz seans sonrasında gerginleşiyor ve hassaslaşıyorsa), seans sürelerini örneğin 5 dakikaya azaltmanızı öneririz.

Vücudun her kısmı için UV seans süresi	Çok hassas ciltli kişiler için	Normal hassas ciltli kişiler için	Az hassas ciltli kişiler için
1. seans	7 dakika	7 dakika	7 dakika
en az 48 saatlik ara			
2. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
3. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
4. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
5. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
6. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
7. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
8. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
9. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*
10. seans	10 dakika	20 dakika	30 dakika*

*) veya cildinizin hassasiyetine bağlı olarak daha uzun.

Cihazın kullanıma hazırlanması

- Cihazı taşıma konumunda kolayca taşıyabilir ve saklayabilirsiniz.
- Başka birisinden yardım alırsanız, cihazı kaldırmak daha kolaydır (Şek. 2).
- Cihazı tek başınıza kaldırmanız gerekiyorsa, tutacağı kullanın (Şek. 3).

1 **Cihazı açmak için, sürgüleri ok yönünde hareket ettirin (Şek. 4).**

2 **Kaideyi ve lamba ünitesini yukarı doğru çekin (Şek. 5).**

3 **Bronzlaşma cihazını gösterilen konuma getirin (Şek. 6).**

4 **Lamba ünitesini yatay konuma getirin. Bunu gerçekleştirmek için, tutacağı kullanın. (Şek. 7)**
Lamba ünitesini belirli konumlara getirdiğinizde, ses duyarsınız.

Not: Yukarıda açıklanan yöntemi adım adım uygulamak yerine, lamba ünitesini tutacağından çekerek tek bir hareketle de çıkarabilirsiniz (Şek. 8).

5 **Lamba ünitesini çeyrek tur çevirin (Şek. 9).**

6 **Bronzlaşma cihazını yatağın yanına yerleştirin. (Şek. 10)**
UV filtre ve uzandığınız yüzey (örn. yatak) arasındaki mesafe 90 cm olmalıdır.

7 **Yükseklik ayarlama kilidini açmak için halkayı kaideye doğru kaydırın. Aynı zamanda lamba ünitesini yataktan 90cm yüksekliğe çekin. Lambayı bu konuma kilitlemek için halkayı serbest bırakın (Şek. 11).**
- Lamba ünitesi ve yatak arasındaki mesafeyi, ölçüm bandıyla ölçebilirsiniz.
- Ölçüm bandı kırmızı sekmeyi yana çektiğinizde otomatik olarak geri sarılır.

Cihaz, artık kullanıma hazırdır.

Cihaz kullanım

1 **Elektrik kordonunu tamamen açın.**

2 Fişi prize takın.

3 Doğru bronzlaşma süresi için 'Bronzlaşma ve sağlığınız' bölümüne ve kendi notlarınıza başvurun.

4 Koruyucu gözlükleri takın.
- Bu koruyucu gözlükleri sadece Philips bronzlaşma cihazını kullanarak bronzlaşırken kullanın. Başka amaçlar için kullanmayın.
- Koruyucu gözlükler, 89/686/EEC talimatlarına göre koyucu sınıf II maddesiyle uyumludur.

5 Zamanlayıcıyı, bronzlaşma seansı için uygun bir süreye ayarlayın (Şek. 12).
Ayarlanabilen en uzun bronzlaşma süresi 45 dakikadır.

6 Lamba ünitesinin altına uzanın.
- Cihaz, seansın son dakikasında sesli uyarı verir.
- Bu bir dakika boyunca, vücudunuzun diğer tarafını bronzlaştırmak için zamanlayıcıyı sıfırlayabilirsiniz. Zamanlayıcı bu bir dakika içinde sıfırlarsanız, kapatıldıktan sonra lambaların soğuması için gereken 3 dakikalık süresini beklemenize gerek kalmaz.
- Ayarlanan bronzlaşma süresi dolduğunda, zamanlayıcı bronzlaşma cihazını otomatik olarak kapatır.

Bronzlaşma seansından sonra

1 Girdiğiniz bronzlaşma seanslarının sayısını takip etmek için hafıza düğmelerini kullanın. Cihazın iki hafıza düğmesi vardır: herkes için bir tane (Şek. 13).

Temizleme

Cihazı temizlemek için ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Cihaza su girmemesini sağlayın.

1 Cihazı temizlemeden önce, fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.

2 Cihazın dış tarafını nemli bir bezle temizleyin.

3 UV filtresinin dış yüzeyini, biraz metil katılmış ispirto ile ıslatılmış yumuşak bir bezle temizleyin.

4 Koruyucu gözlükleri nemli bir bezle temizleyin.

Saklama

1 Taşınmaya hazır hale getirmeden ve saklamadan önce, cihazı 15 dakika soğumaya bırakın.

2 Bu arada, kabloyu sarabilir ve cihazın tabanına koyabilirsiniz.

Not: Cihazı taşınmaya hazır hale getirirken, kablonun doğru şekilde muhafaza edildiğinden ve menteşeli parçalar arasında sıkışmamasına dikkat edin.

3 Yükseklik ayarlama kilidini açmak için halkayı kaideye doğru kaydırın (1). Aynı anda kaideyi aşağıya doğru bastırın (2). Ardından, halkayı bırakın (Şek. 14).

4 Lamba ünitesini çeyrek tur çevirin (Şek. 15).

5 Bir elinizle lamba ünitesini hafifçe kaldırın (1). diğer elinizle iki kilit açma sürgüsünü iterek (2) lamba ünitesini katlayın (3) (Şek. 16).

6 İki kilit açma sürgüsünü bir elinizle aşağıda tutun ve diğer elinizle lambayı dikey konumda olacak şekilde katlayın. Ardından, kilit açma sürgülerini serbest bırakın (Şek. 17).

7 Kaideyi ve lamba ünitesini cihazın tabanına doğru dikkatlice indirin (Şek. 18).

8 Tabandaki sürgüleri ok yönünde iterek lamba ünitesini tabana kilitleyin (Şek. 19).

9 Bronzlaşma cihazını muhafaza edin.
- Bronzlaşma cihazını bir yatağın altında muhafaza edebilirsiniz (Şek. 20).
- Bronzlaşma cihazını dik olarak bir dolapta da muhafaza edebilirsiniz (Şek. 21).

Değiştirme

Bronzlaştırıcı lambalar tarafından yayılan ışık zamanla parlaklığını kaybeder (örn. normal kullanımda birkaç yıl sonra). Bu olduğunda, cihazın bronzlaştırma kapasitesinde bir azalma fark edeceksiniz. Bu sorunu çözmek için daha uzun bronzlaşma süreleri ayarlayın veya bronzlaştırıcı lambaları değiştirin. UV filtresi istenmeyen UV ışınlarına maruz kalmanızı engeller. Dolayısıyla hasar görmüş veya kırılmış filtrenin hemen değiştirilmesi gerekmektedir.

Bronzlaşma lambalarının (Philips HPA flexpower 400-600), UV filtrenin ve şebeke kablosunun Philips yetkili satıcısı veya servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın. Sadece bu kişiler bu işlem için gerekli bilgi, uzmanlık ve cihazın orijinal yedek parçalarına sahiptir.

Çevre

- Cihazın lambası, doğaya zarar verebilecek maddeler içerir. Lambaları atacağınız zaman, normal ev atıklarıyla birlikte atmayın ve resmi toplama noktasına teslim edin.
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 22).

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com.tr** adresindeki Philips Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

Garanti sınırlamaları

Uluslararası garanti koşulları bronzlaşma lambalarını kapsamamaktadır.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.

Sorun	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Lamba ünitesi doğru konumda olmayabilir (bkz. bölüm 'Kullanıma hazırlama'. Lamba ünitesini doğru konuma yerleştirin.
	Fiş prize doğru şekilde takılmamış olabilir. Fişi prize doğru şekilde takın.
	Elektrikle ilgili bir sorun olabilir. Başka bir cihaz bağlayarak güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
	Lambalar cihazı kullanmaya devam etmek için hala çok sıcak olabilir. Önce soğumaları için 3 dakika bekleyin.

Sorun	Çözüm
	Cihaz aşırı ısındığı için, cihazın aşırı ısınma koruması cihazı kapatmış olabilir. Aşırı ısınma sebebini giderin (örneğin bir veya daha fazla havalandırma deliği bir havlu ile kapatılmış olabilir). Cihazın soğuması için bir süre bekleyin ve cihazı tekrar çalıştırın.
Cihazın bağlı olduğu devredeki sigorta, cihazı çalıştırdığımda veya kullandığımda elektriği kesiyor.	Cihazın bağlı olduğu devrenin sigortasının, 16A standart sigorta veya geç atan otomatik sigorta olması gereklidir. Ayrıca, aynı devreye çok fazla cihaz bağlamış da olabilirsiniz.
Bronzlaşma sonuçları beklediğim kadar iyi değil.	Cilt tipinize uygun olmayan bir bronzlaşma uygulaması izlemiş olabilirsiniz. 'Bronzlaşma ve sağlığınız' altında, 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümündeki tabloya gözatın.
	Lambalar ve uzandığınız yüzey arasındaki mesafe belirtilenden fazla olabilir. Bkz. 'Kullanıma hazırlama'.
	Lambalar uzun süre kullanıldığında, bronzlaştırma kapasitesi azalır. Bu etki birkaç yıl sonra fark edilir hale gelir. Bu sorunu gidermek için, biraz daha uzun bir bronzlaştırma süresi seçin veya lambaları değiştirin.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.
Цей солярій для всього тіла дозволяє комфортно отримати чудові результати засмагання у домашніх умовах. Три лампи солярію HPA забезпечують чудову засмагу. З областю опромінення всього тіла (1,80 x 0,70 м) промені досягають тіла з усіх сторін.
Завдяки розкладній системі солярій можна легко скласти. Висоту солярію для всього тіла можна налаштувати відповідно до висоти ліжка. У складеному вигляді пристрій має компактний розмір, тому його можна зручно зберігати в закритому місці.

Загальний опис (Мал. 1)

Ⓐ Коліщатка
Ⓑ Шнур живлення у відділенні для зберігання
Ⓒ Ручка
Ⓓ Таймер
Ⓔ Лічильники сеансів (для двох осіб)
Ⓕ Затвори
Ⓖ Підставка
Ⓗ Фіксуюче кільце для налаштування висоти
Ⓘ Кільце для фіксації лампи
Ⓙ Ручка
Ⓚ Вентилятор (охолоджуючий)
Ⓛ Корпус лампи
Ⓜ УФ-фільтр
Ⓝ Лампи солярію (тип Philips HPA FlexPower 400-600)
Ⓞ Рефлектор
Ⓟ Мірна стрічка
Ⓠ Захисні окуляри (2 пари)
(модель HB071/сервісний № 4822 690 80123)
Ⓡ Платформа
Ⓢ Табличка з даними

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Поєднання води та електрики становить загрозу. Не використовуйте цей пристрій у вологому середовищі (наприклад, у ванній кімнаті, біля душа чи басейну).

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не можна використовувати людям, які під час перебування на сонці не засмагають, а одержують сонячні опіки, особам, які мають сонячні опіки, дітям до 18 років та особам, хворим (або які хворіли раніше) на рак шкіри, а також тим, які схильні до захворювання на рак шкіри чи в сім'ях яких були випадки захворювання на меланому.

- Цей пристрій не можна використовувати людям, які можуть вкриватися ластовинням, мають понад 20 родимих плям різного розміру на будь-якій частині тіла, а також особам, які мають несиметричні родимі плями діаметром понад 5 мм різного забарвлення та з нерівними краями. У разі виникнення сумнівів порадьтеся з лікарем.
- Пристрій не призначено для користування особами з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- За умови ненадійного з'єднання з розеткою пристрій нагрівається. Перевірте, чи пристрій під'єднано до мережі належним чином.
- Пристрій слід під'єднувати до мережі, захищеної звичайним запобіжником на 16 Ампер або автоматичним запобіжником із затримкою спрацювання.
- Якщо Ви щойно плавали або приймали душ, то перед тим, як використовувати пристрій, добре висохніть.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перш ніж складати пристрій в положення для транспортування і зберігання, дайте йому охолонути приблизно протягом 15 хвилин.
- Під час використання вентиляційні отвори на корпусі лампи і на платформі повинні бути відкритими. Тримайте волосся подалі від забору повітря на корпусі лампи.
- Під час роботи пристрою фільтр УФ-променів дуже сильно нагрівається. Не торкайтеся до нього.
- Пристрій містить підвісні деталі, тому будьте обережні, щоб не прищемити між ними пальці.
- У жодному разі не використовуйте пристрій, якщо фільтр УФ-променів пошкоджений, розбитий чи відсутній.
- Ніколи не використовуйте пристрій, коли панель керування пошкоджена.
- Не перевищуйте рекомендовану тривалість сеансів і максимальну кількість годин засмагання (див. розділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість").
- Відстань до ламп повинна бути не менше 70 см.
- Не можна приймати сеанси засмагання певної частини тіла більше, ніж один раз на день. Того дня уникайте надмірного впливу звичайного сонячного проміння.
- Не використовуйте солярій для лиця, якщо Ви хворі та/або вживаєте медичні чи косметичні препарати, які підвищують чутливість шкіри. Будьте особливо обережні, якщо у Вас підвищена чутливість до ультрафіолетових променів. У разі виникнення сумнівів, зверніться до лікаря.
- Припиніть використовувати солярій і зверніться до лікаря, якщо протягом 48 годин після першого сеансу виникли несподівані ефекти, такі як свербіж.
- Зверніться до лікаря, якщо у Вас на шкірі постійно з'являються пухлини чи рани, або якщо виникають зміни пігментних родимих плям.
- Завжди одягайте захисні окуляри, які входять у комплект пристрою, щоб під час засмагання захистити очі від надмірного опромінення (див. розділ "Засмага і Ваше здоров'я").
- Перед сеансом засмагання очистіть шкіру від кремів, губної помади і косметики.
- Не використовуйте сонцезахисних кремів чи лосьйонів для засмаги.
- Переносьте пристрій лише тоді, коли він знаходиться у положенні для транспортування.

Загальна інформація

- Пристрій обладнано системою автоматичного захисту від перенагрівання. Якщо пристрій недостатньо охолодився (наприклад, коли вентиляційні отвори закриті), він автоматично вимкнеться. Коли причину перенагрівання буде усунено і пристрій охолоне, він знову увімкнеться автоматично.

- Якщо після сеансу засмагання шкіра здаватиметься неприємно натягнутою, можна нанести на неї зволожуючий крем.
- Для отримання рівної засмаги лягайте просто під лампи.
- Під впливом сонця кольори вигорають. Такий самий ефект дає й наш пристрій.
- Не очікуйте від пристрою, що він буде давати кращу засмагу, ніж сонячна.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Засмага і Ваше здоров'я

Як і з природним сонячним промінням, для засмаги потрібен деякий час. Перші результати можна побачити лише через декілька сеансів (див. розділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість").
Надмірне опромінення ультрафіолетом (природне сонячне світло або штучне світло з солярію) може викликати опіки.
Окрім багатьох інших факторів (таких як надмірне опромінення), неправильне або надмірне використання солярію може підвищити ризик захворювань шкіри та очей. Те, в якій мірі ці ефекти можуть виникати, визначається природою, інтенсивністю та тривалістю опромінення з одного боку, та чутливістю окремої людини - з іншого.
Чим більше шкіра та очі піддаються ультрафіолетовому опроміненню, тим вищий ризик виникнення кератиту, кон'юнктивіту, пошкодження сітківки, передчасного старіння шкіри і утворення пухлин шкіри. Деякі лікарські та косметичні засоби підвищують чутливість шкіри.
Тому, дуже важливо:

- дотримуватися інструкцій у розділі "Важлива інформація" та "Сеанси засмагання: частота і тривалість";
- щоб відстань засмагання (відстань від УФ-фільтрів до тіла) становила не менше 70 см;
- не перевищувати максимального часу засмагання на рік (17 годин або 1020 хвилин);
- під час засмагання обов'язково одягати захисні окуляри.

Сеанси засмагання: частота і тривалість

- Не засмагайте більше одного разу в день протягом 5-10 днів.
- Робіть перерву між першим і другим сеансом щонайменше 48 годин.
- Після такого 5-10-денного курсу рекомендується дати шкірі якийсь час відпочити.
- Приблизно через місяць засмага майже повністю зійде. Тоді можна починати новий курс.
- Щоб зберегти засмагу, не робіть довгої перерви після закінчення курсу, а продовжуйте засмагати 1-2 рази в тиждень.
- Припинивши засмагання на деякий час чи продовжуючи з більшими інтервалами, завжди пам'ятайте, що не можна перевищувати максимальну кількість годин засмагання.
- Максимум для цього пристрою становить 17 годин опромінення (= 1020 хвилин) на рік.
- Якщо Ви припинили проходити курс опромінення або не проходили його протягом тривалого часу, не продовжуйте приймати ті сеанси, що залишилися, а почніть новий курс опромінення.

Приклад

Припустимо, Ви проходите 10-денний курс, що складається з 7-хвилинного сеансу у перший день і 20-хвилинних сеансів у наступні дев'ять днів.
Повний курс становить (1x7 хвилин) + (9x20 хвилин) = 187 хвилин.
Це означає, що в рік можна пройти 5 таких курсів, бо 5 x 187 хвилин = 935 хвилин.
Авжеж, максимальна кількість сеансів засмагання стосується кожної окремої частини чи сторони тіла (наприклад, спини чи передньої сторони тіла).

Порада: Для отримання гарної рівномірної засмаги час від часу повертайтеся, щоб боки тіла краще піддавалися дії променів.

Порада: Якщо після сеансу засмагання шкіра відчуватиметься неприємно натягнутою, можна нанести на неї зволожуючий крем.

Як показано у таблиці, перший сеанс засмагання завжди повинен тривати 7 хвилин, незалежно від чутливості шкіри.

Якщо Ви вважаєте, що сеанси занадто довгі для Вас (наприклад, якщо Ваша шкіра стягується чи стає чутливою), радимо скоротити тривалість сеансів, наприклад, на 5 хвилин.

Тривалість сеансу засмаги окремо для кожної частини тіла	Для осіб із дуже чутливою шкірою	Для осіб зі шкірою звичайної чутливості	Для осіб із менш чутливою шкірою
1 сеанс	7 хвилин	7 хвилин	7 хвилин
перерва щонайменше 48 годин			
2 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
3 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
4 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
5 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
6 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
7 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
8 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
9 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*
10 сеанс	10 хвилин	20 хвилин	30 хвилин*

*) або довше, залежно від чутливості шкіри.

Підготовка до використання

- Пристрій можна легко переносити і зберігати в положенні для транспортування.
- Пристрій легше підняти за допомогою іншою людини (Мал. 2).
- Якщо необхідно підняти пристрій без сторонньої допомоги, використовуйте ручку (Мал. 3).

1 Щоб відкрити пристрій, посуньте затвори в напрямку стрілки (Мал. 4).

2 Підніміть підставку і корпус лампи догори (Мал. 5).

3 Поставте солярій у вказане положення (Мал. 6).

4 Підніміть і поставте корпус лампи у горизонтальне положення. Для цього використовуйте ручку. (Мал. 7)

Пересуваючи корпус лампи крізь певні фіксовані положення, Ви чутимете клацання.

Примітка: Замість вказаного вище покрокового методу, можна також підняти корпус лампи за ручку одним простим рухом (Мал. 8).

5 Поверніть корпус лампи на 45 градусів (Мал. 9).

6 Поставте солярій біля ліжка. (Мал. 10)

Відстань між УФ-фільтром та поверхнею, на якій Ви лежите (наприклад, ліжко), повинна становити 90 см.

7 **Опустіть кільце вниз по підставці, щоб розблокувати фіксатор для налаштування висоти. Водночас підніміть корпус лампи на висоту 90 см над ліжком. У цьому положенні відпустіть кільце, щоб зафіксувати корпус лампи (Мал. 11).**
- Відстань між корпусом лампи і ліжком можна перевірити за допомогою мірної стрічки.
- Мірна стрічка автоматично змотається, якщо посунути червоне вушко вбік.

Тепер пристрій готовий до використання.

Застосування пристрою

1 **Повністю розмотайте шнур.**

2 **Вставте штепсель у розетку на стіні.**

3 **Щоб правильно вибрати тривалість сеансу засмагання, див. розділ "Засмага і Ваше здоров'я".**

4 **Одягніть захисні окуляри, які входять у комплект пристрою.**
- Засмагаючи за допомогою солярію Philips, використовуйте лише ці захисні окуляри. Не використовуйте їх для інших цілей.
- Захисні окуляри відповідають класу захисту II згідно директиви 89/686/EEC.

5 **Налаштуйте таймер на відповідний час засмагання (Мал. 12)**

Максимальний час засмагання, який можна встановити, - 45 хвилин.

6 **Ляжте під лампою.**
- Під час останньої хвилини сеансу пристрій подає звукові сигнали.
- Під час цієї хвилини можна переналаштувати таймер для засмагання іншої частини тіла. Якщо налаштувати таймер під час цієї хвилини, можна уникнути 3-хвилинної перерви, необхідної для охолодження ламп солярію після вимкнення.
- Коли збіжить встановлений час засмагання, таймер автоматично вимкне пристрій.

Після сеансу засмагання

1 **За допомогою лічильників сеансів можна фіксувати кількість прийнятих сеансів засмагання. Пристрій має два лічильники сеансів для двох осіб (Мал. 13).**

Чищення

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Уникайте потрапляння води всередину пристрою.

1 **Перед тим, як чистити пристрій, від'єднуйте його від мережі і дайте охолонути.**

2 **Зовнішню частину пристрою можна чистити вологою ганчіркою.**

3 **Зовнішню частину УФ-фільтра чистіть м'якою ганчіркою, змоченою денатуратом.**

4 **Захисні окуляри чистіть вологою ганчіркою.**

Зберігання

1 **Перед тим, як складати пристрій в положення для транспортування і зберігання, дайте йому охолонути протягом 15 хвилин.**

2 **Тим часом можна скрутити шнур і скласти його в платформі пристрою.**

Примітка: Зберігайте шнур належним чином. Складаючи його в положення для транспортування, пильнуйте, щоб він не застряг між підвісними деталями пристрою.

3 Опустіть кільце вниз по підставці (1), щоб розблокувати фіксатор для налаштування висоти. Водночас посуньте підставку до низу (2). Потім відпустіть кільце (Мал. 14).

4 Поверніть корпус лампи на 45 градусів (Мал. 15).

5 Однією рукою трошки підніміть корпус лампи (1). Іншою рукою посуньте два затвори до низу для розблокування (2), щоб скласти корпус лампи (3) (Мал. 16).

6 Однією рукою притримуйте два затвори для розблокування внизу, а іншою складіть лампу у вертикальне положення. Після цього відпустіть затвори для розблокування (Мал. 17).

7 Обережно опустіть підставку і корпус лампи на платформу пристрою (Мал. 18).

8 Пересуньте затвори на платформі в напрямку стріли, щоб заблокувати корпус лампи на платформі (Мал. 19).

9 Відкладіть солярій для зберігання.
- Солярій можна зберігати під ліжком (Мал. 20).
- Його можна також зберігати у шафі у вертикальному положенні (Мал. 21).

Заміна

Світло, яке випромінюють лампи солярію, з плином часу втрачає яскравість (тобто, за умов звичайного використання за кілька років). Коли це станеться, Ви помітите зменшення ефективності пристрою. Цю проблему можна вирішити, подовживши тривалість сеансів засмагання або замінивши лампи.
УФ-фільтр захищає від впливу небажаного УФ проміння. Тому важливо одразу ж замінити пошкоджений чи розбитий УФ-фільтр.

Змінюйте лампи солярію (Philips HPA FlexPower 400-600), УФ-фільтр і шнур живлення лише у дилера або в сервісному центрі Philips. Лише там персонал має необхідні знання та оригінальні запасні частини для цього пристрою.

Навколишнє середовище

- Лампи пристрою містять речовини, які можуть шкідливо впливати на навколишнє середовище. Лампи не слід викидати зі звичайними побутовими відходами, їх потрібно здати в офіційний пункт прийому для утилізації.
- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 22).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

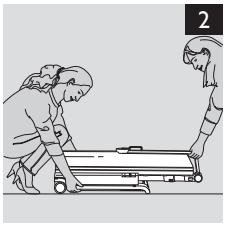
Обмеження гарантії

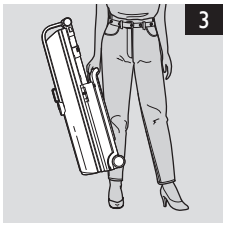
Умови міжнародної гарантії не поширюються на лампи солярію.

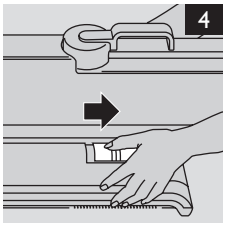
Усунення несправностей

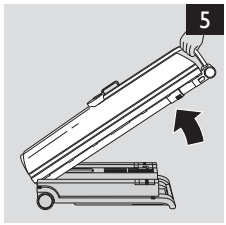
У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

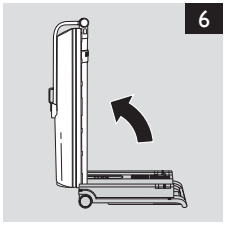
Проблема	Вирішення
Пристрій не працює.	Можливо, корпус лампи встановлено неправильно (див. розділ "Підготовка до використання"). Встановіть лампи у правильне положення.
	Можливо, штепсель неправильно вставлений у розетку. Вставте штепсель у розетку належним чином.
	Можливо, немає живлення. Перевірте, чи є живлення, під'єднавши до розетки інший пристрій.
	Лампи солярію ще надто гарячі для увімкнення. Дайте їм спочатку охолонути протягом 3 хвилин.
	Можливо, система захисту від перенагрівання автоматично вимкнула пристрій. Усуньте причину перенагрівання (наприклад, рушник, який закриває один чи більше вентиляційних отворів). Дайте пристрою охолонути протягом деякого часу, а потім знову увімкніть його.
Електрозапобіжник, до якого під'єднаний пристрій, вимикає живлення, коли пристрій вмикають або використовують.	Електрозапобіжник, до якого під'єднаний пристрій, повинен бути стандартним запобіжником 16 A або автоматичним запобіжником із затримкою спрацювання. Можливо, Ви також під'єднали надто багато пристроїв до однієї електромережі.
Результати засмагання не такі, як очікувалося.	Можливо, Ви не дотримувалися курсу засмагання, прийнятного для Вашого типу шкіри. Див. таблицю у розділі "Засмага і Ваше здоров'я", підрозділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість".
	Можливо, відстань між лампами і поверхнею, на якій Ви лежите, більша за необхідну. Див. розділ "Підготовка до використання"
	Коли лампи використовуються протягом тривалого часу, ефективність засмагання знижується. Цей ефект можна помітити лише через декілька років. Щоб вирішити цю проблему, продовжіть тривалість сеансів засмагання або замініть лампи.

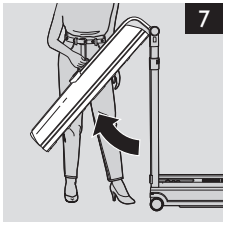

2

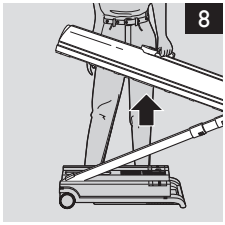

3

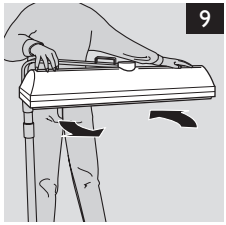

4

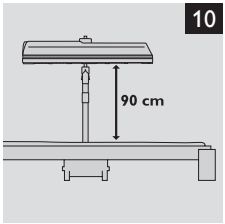

5

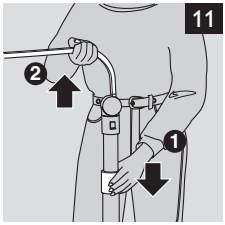

6

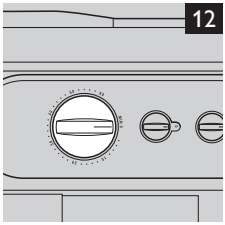

7

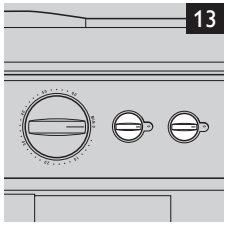

8

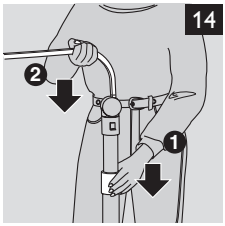

9

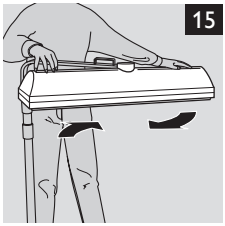

10
90 cm

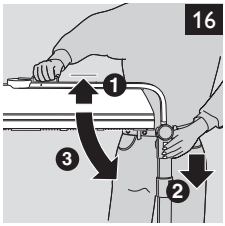

11
2
1

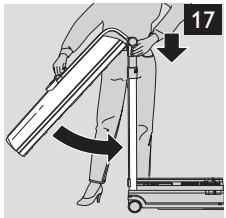

12

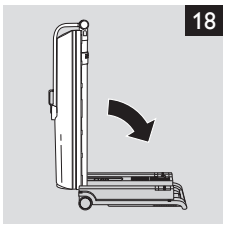

13

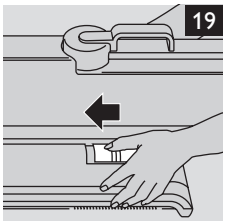

14
2
1

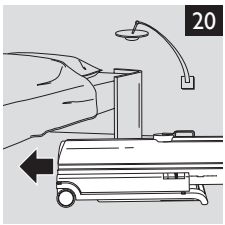

15

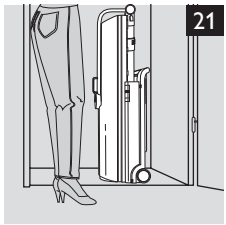

16
1
3
2

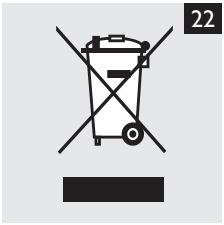

17


18


19


20


21


22

100% recycled paper
100% papier recyclé

MEGAKEUZE

Nederlands winkelplatform

Bedankt voor het bekijken van deze handleiding.

Voor meer informatie, ga naar www.megakeuze.nl